

Dziennik Urzędowy

L 350

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 55

20 grudnia 2012

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie Rady (UE) nr 1231/2012 z dnia 17 grudnia 2012 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 7/2010 otwierające i ustalające sposób zarządzania autonomicznymi kontyngentami taryfowymi Unii na niektóre produkty rolne i przemysłowe 1
- ★ Rozporządzenie Rady (UE) nr 1232/2012 z dnia 17 grudnia 2012 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1344/2011 zawieszające cła autonomiczne wspólnej taryfy celnej na niektóre produkty rolne, produkty rybołówstwa i produkty przemysłowe 8
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1233/2012 z dnia 17 grudnia 2012 r. ustanawiające zakaz połowów rajowatych w wodach UE obszaru VIIId przez statki pływające pod banderą Niderlandów 36
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1234/2012 z dnia 19 grudnia 2012 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 468/2010 ustanawiające unijny wykaz statków prowadzących nielegalne, nieraportowane i nieuregulowane połowy 38
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1235/2012 z dnia 19 grudnia 2012 r. zmieniające załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 669/2009 w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zwiększonego poziomu kontroli urzędowych przywozu niektórych rodzajów pasz i żywności nie pochodzących od zwierząt ⁽¹⁾ 44
- ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1236/2012 z dnia 19 grudnia 2012 r. w sprawie wszczęcia dochodzenia dotyczącego możliwego obchodzenia środków antydumpingowych nałożonych na mocy rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 511/2010 na przywóz niektórych rodzajów drutu molibdenowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej w drodze przywozu niektórych nieznacznie zmienionych rodzajów drutu molibdenowego zawierającego wagowo 97 % lub więcej, ale mniej niż 99,95 % molibdenu, pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, i poddające ten przywóz rejestracji 51

Cena: 7 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1237/2012 z dnia 19 grudnia 2012 r. w sprawie zatwierdzenia substancji czynnej wirus żółtej mozaiki cukinii (szczep niezłośliwy), zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 dotyczącym wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin, oraz zmiany załącznika do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011 ⁽¹⁾	55
★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1238/2012 z dnia 19 grudnia 2012 r. w sprawie zatwierdzenia substancji czynnej <i>Trichoderma asperellum</i> (szczep T34), zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 dotyczącym wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin, oraz zmiany załącznika do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011 ⁽¹⁾	59
★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1239/2012 z dnia 19 grudnia 2012 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 543/2008 wprowadzające szczegółowe przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w sprawie niektórych norm handlowych w odniesieniu do mięsa drobiowego	63
Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1240/2012 z dnia 19 grudnia 2012 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw	67

DECYZJE

2012/799/UE:

★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2010, sekcja 2 – Rada	69
---	----

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2010, sekcja 2 – Rada

71

2012/800/UE:

★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności na rok budżetowy 2010	76
---	----

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010

77

2012/801/UE:

★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010	81
---	----

2012/802/UE:

★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2010	82
---	----



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 1231/2012

z dnia 17 grudnia 2012 r.

zmieniające rozporządzenie (UE) nr 7/2010 otwierające i ustalające sposób zarządzania autonomicznymi kontyngentami taryfowymi Unii na niektóre produkty rolne i przemysłowe

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 31,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Aby zagwarantować wystarczające i nieprzerwane dostawy niektórych towarów, których produkcja w Unii jest niewystarczająca, oraz aby zapobiec ewentualnym zakłóceniom na rynku niektórych produktów rolnych i przemysłowych, rozporządzeniem Rady (UE) nr 7/2010 otwarto autonomiczne kontyngenty taryfowe⁽¹⁾. Produkty objęte tymi kontyngentami taryfowymi mogą być przywożone z zastosowaniem zerowych lub obniżonych stawek celnych. Z tych samych względów konieczne jest otwarcie ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2013 r. nowych kontyngentów taryfowych – z uwzględnieniem odpowiedniej ilości oraz z zastosowaniem zerowej stawki celnej – na produkty o numerach porządkowych 09.2658, 09.2659, 09.2660 i 09.2661.
- (2) Wielkości kontyngentów w przypadku autonomicznych kontyngentów taryfowych o numerach porządkowych 09.2628, 09.2634 i 09.2929 są niewystarczające, aby zaspokoić potrzeby przemysłu unijnego w obecnym okresie obowiązywania kontyngentu, który upływa dnia 31 grudnia 2012 r. W związku z powyższym należy zwiększyć wielkości tych kontyngentów ze skutkiem od dnia 1 lipca 2012 r. Jednakże wzrost wielkości kontyngentów dla autonomicznego kontyngentu taryfowego o numerze porządkowym 09.2634 nie powinien być kontynuowany po dniu 31 grudnia 2012 r.
- (3) Wielkości kontyngentów w przypadku autonomicznych kontyngentów taryfowych o numerze porządkowym 09.2603 powinny być zastąpione wielkościami wskazanymi w załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (4) Dalsze przyznawanie kontyngentów taryfowych w 2013 r. na produkty o numerach porządkowych

09.2615, 09.2636, 09.2640, 09.2813 i 09.2986 nie leży już w interesie Unii. Kontyngenty te należy zatem zamknąć ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2013 r., a w załączniku do rozporządzenia (UE) nr 7/2010 należy skreślić odpowiednie produkty.

- (5) Z uwagi na dużą liczbę zmian, które należy wprowadzić, w celu zachowania przejrzystości należy w całości zastąpić załącznik do rozporządzenia (UE) nr 7/2010.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 7/2010.
- (7) Ponieważ kontyngenty taryfowe powinny stać się skuteczne od dnia 1 stycznia 2013 r., niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane od tej samej daty i wejść w życie natychmiast po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik do rozporządzenia (UE) nr 7/2010 zastępuje się tekstem załącznika do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Ze skutkiem od dnia 1 lipca 2012 r. w załączniku do rozporządzenia (UE) nr 7/2010:

- (1) wielkość autonomicznego kontyngentu taryfowego o numerze porządkowym 09.2628 ustala się na 3 000 000 m²;
- (2) wielkość autonomicznego kontyngentu taryfowego o numerze porządkowym 09.2634 ustala się na 8 000 ton na okres do dnia 31 grudnia 2012 r.;
- (3) wielkość autonomicznego kontyngentu taryfowego o numerze porządkowym 09.2929 ustala się na 10 000 ton.

⁽¹⁾ Dz.U. L 3 z 7.1.2010, s. 1.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2013 r., z wyjątkiem art. 2, który stosuje się od dnia 1 lipca 2012 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 grudnia 2012 r.

W imieniu Rady

S. ALETRARIS

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK

Nr porządkowy	Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Okres kontyngentowy	Wielkość kontyngentu	Stawka celna (%)
09.2849	ex 0710 80 69	10	Grzyby z gatunku <i>Auricularia polytricha</i> (niepoddane obróbce cieplnej lub ugotowane na parze lub w wodzie), zamrożone, do produkcji gotowych dań ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1.1.–31.12.	700 ton	0 %
09.2913	ex 2401 10 35 ex 2401 10 70 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 10 95 ex 2401 20 35 ex 2401 20 70 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95 ex 2401 20 95	91 10 11 21 91 91 10 11 21 91	Naturalny tytoń nieprzetworzony, nawet pokrojony w regularne kształty, o wartości celnej nie mniejszej niż 450 EUR za 100 kg masy netto, do stosowania jako spoiwo lub otoczka do produkcji towarów objętych podpozycją 2402 10 00 ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	6 000 ton	0 %
09.2928	ex 2811 22 00	40	Wypełniacz krzemionkowy w postaci granulek, o zawartości ditlenku krzemu 97 % masy lub więcej	1.1.–31.12.	1 700 ton	0 %
09.2703	ex 2825 30 00	10	Tlenki i wodorotlenki wanadu, wyłącznie do produkcji stopów ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	13 000 ton	0 %
09.2806	ex 2825 90 40	30	Tritlenek wolframu, zawierający niebieski tlenek wolframu (CAS RN 1314-35-8 + 39318-18-8)	1.1.–31.12.	12 000 ton	0 %
09.2929	2903 22 00		Trichloroetylen (CAS RN 79-01-6)	1.1.–31.12.	10 000 ton	0 %
09.2837	ex 2903 79 90	10	Bromochlorometan (CAS RN 74-97-5)	1.1.–31.12.	600 ton	0 %
09.2933	ex 2903 99 90	30	1,3-Dichlorobenzen (CAS RN 541-73-1)	1.1.–31.12.	2 600 ton	0 %
09.2950	ex 2905 59 98	10	2-Chloroetanol, do produkcji płynnych tioplastów, objętych podpozycją 4002 99 90, (CAS RN 107-07-3) ⁽¹⁾	1.1.–31.12.	15 000 ton	0 %
09.2851	ex 2907 12 00	10	<i>o</i> -Krezol o czystości nie mniejszej niż 98,5 % masy (CAS RN 95-48-7)	1.1.–31.12.	20 000 ton	0 %
09.2624	2912 42 00		Etylowanilina (3-etoksy-4-hydroksybenzaldehyd), (CAS RN 121-32-4)	1.1.–31.12.	950 ton	0 %
09.2638	ex 2915 21 00	10	Kwas octowy o czystości 99 % masy lub większej (CAS RN 64-19-7)	1.1.–31.12.	1 000 000 ton	0 %
09.2972	2915 24 00		Bezwodnik octowy (CAS RN 108-24-7)	1.1.–31.12.	20 000 ton	0 %
09.2769	ex 2917 13 90	10	Sebacynian dimetylu (CAS RN 106-79-6)	1.1.–31.12.	1 300 ton	0 %

Nr porządkowy	Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Okres kontyngentowy	Wielkość kontyngentu	Stawka celna (%)
09.2634	ex 2917 19 90	40	Kwas dodekanodiowy, o czystości większej niż 98,5 % masy (CAS RN 693-23-2)	1.1.–31.12.	4 600 ton	0 %
09.2808	ex 2918 22 00	10	Kwas o-acetylosalicylowy (CAS RN 50-78-2)	1.1.–31.12.	120 ton	0 %
09.2975	ex 2918 30 00	10	Dibezwodnik benzofenono-3,3',4,4'-tetrakarboksylowy (CAS RN 2421-28-5)	1.1.–31.12.	1 000 ton	0 %
09.2632	ex 2921 22 00	10	Heksametylenodiamina (CAS RN 124-09-4)	1.1.–31.12.	40 000 ton	0 %
09.2602	ex 2921 51 19	10	o-Fenylenodiamina (CAS RN 95-54-5)	1.1.–31.12.	1 800 ton	0 %
09.2977	2926 10 00		Akrylonitryl (CAS RN 107-13-1)	1.1.–31.12.	75 000 ton	0 %
09.2917	ex 2930 90 13	90	Cystyna (CAS RN 56-89-3)	1.1.–31.12.	600 ton	0 %
09.2603	ex 2930 90 99	79	Tetrasiarczek bis (3-trietoksylilopropylu), (CAS RN 40372-72-3)	1.1.–31.12.	9 000 ton	0 %
09.2810	2932 11 00		Tetrahydrofuran (CAS RN 109-99-9)	1.1.–31.12.	20 000 ton	0 %
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtamon (ISO) (CAS RN 96525-23-4)	1.1.–31.12.	300 ton	0 %
09.2812	ex 2932 20 90	77	Heksan-6-olid (CAS RN 502-44-3)	1.1.–31.12.	4 000 ton	0 %
09.2658	ex 2933 99 80	73	5-(Acetoacetyloamino)benzoimidazolon (CAS RN 26576-46-5)	1.1.–31.12.	200 ton	0 %
09.2945	ex 2940 00 00	20	D-Ksyloza (CAS RN 58-86-6)	1.1.–31.12.	400 ton	0 %
09.2659	ex 3802 90 00	19	Ziemia okrzemkowa kalcynowana strumieniem sody	1.1.–31.12.	30 000 ton	0 %
09.2908	ex 3804 00 00	10	Lignosulfonian sodu	1.1.–31.12.	40 000 ton	0 %
09.2889	3805 10 90		Terpentyna siarczanowa	1.1.–31.12.	25 000 ton	0 %
09.2935	ex 3806 10 00	10	Kalafonia i kwasy żywiczne, otrzymane ze świeżych oleożywic	1.1.–31.12.	280 000 ton	0 %
09.2814	ex 3815 90 90	76	Katalizator składający się z ditlenku tytanu i tritlenku wolframu	1.1.–31.12.	3 000 ton	0 %
09.2829	ex 3824 90 97	19	Suchy wyciąg z pozostałości nierozpuszczalnych w rozpuszczalnikach alifatycznych otrzymany w trakcie ekstrakcji kalafonii z drewna, o następującej charakterystyce: — o zawartości kwasu żywicznego nieprzekraczającej 30 % masy — o liczbie kwasowej nieprzekraczającej 110 oraz — o temperaturze topnienia 100 °C lub większej	1.1.–31.12.	1 600 ton	0 %

Nr porządkowy	Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Okres kontyngentowy	Wielkość kontyngentu	Stawka celna (%)
09.2907	ex 3824 90 97	86	Mieszanina fitosteroli, w postaci proszku, zawierająca: — 75 % masy lub więcej steroli — nie więcej niż 25 % masy stanoli stosowana do produkcji stanoli/steroli lub estrów stanoli/steroli (¹)	1.1.-31.12.	2 500 ton	0 %
09.2644	ex 3824 90 97	96	Preparat zawierający: — 55 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 78 % masy glutaranu dimetylu — 10 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 28 % masy adypinianu dimetylu oraz — nie więcej niż 25 % masy bursztynianu dimetylu	01.01-30.06.2013	7 500 ton	0 %
09.2140	ex 3824 90 97	98	Mieszanina amin trzeciorzędowych zawierająca: — od 2,0 % do 4,0 % masy N,N-dimetylo-1-oktanoaminy — minimum 94 % masy N,N-dimetylo-1-dekanoaminy — maksymalnie 2 % masy N,N-dimetylo-1-dodekanoaminy	1.1.-31.12.	4 500 ton	0 %
09.2660	ex 3902 30 00	96	Kopolimer propyleny z etylenem o lepkości stopu nie większej niż 1 700 mPa w temperaturze 190 °C określonej metodą ASTM D 3236	1.1.-31.12.	500 ton	0 %
09.2639	3905 30 00		Poli(alkohol winylowy), nawet zawierający niezhydrolizowane grupy octanowe	1.1.-31.12.	18 000 ton	0 %
09.2616	ex 3910 00 00	30	Polidimetylosiloksan o stopniu polimeryzacji 2 800 (± 100) jednostek monomeru	1.1.-31.12.	1 300 ton	0 %
09.2816	ex 3912 11 00	20	Płatki octanu celulozy	1.1.-31.12.	75 000 ton	0 %
09.2641	ex 3913 90 00	87	Hialuronian sodu, niesterylny, o: — masie cząsteczkowej wagowo średniej (Mw) nie większej niż 900 000 — zawartości endotoksyny nie większej niż 0,008 jednostek endotoksyny (UE)/mg — zawartości etanolu nie większej niż 1 % masy — zawartości izopropanolu nie większej niż 0,5 % masy	1.1.-31.12.	200 kg	0 %
09.2661	ex 3920 51 00	50	Arkusze z poli(metakrylanu metylu) zgodne z normami: — EN 4364 (MIL-P-5425E) i DTD5592 A lub — EN 4365 (MIL-P-8184) i DTD5592 A	1.1.-31.12.	100 ton	0 %
09.2645	ex 3921 14 00	20	Blok komórkowy z celulozy regenerowanej, impregnowany wodą zawierającą chlorek magnezu i czwartorzędowe związki amonu, o wymiarach 100 cm (± 10 cm) x 100 cm (± 10 cm) x 40 cm (± 5 cm)	1.1.-31.12.	1 300 ton	0 %

Nr porządkowy	Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Okres kontyngentowy	Wielkość kontyngentu	Stawka celna (%)
09.2818	ex 6902 90 00	10	Cegły ogniotrwałe o: — długości krawędzi większej niż 300 mm oraz — zawartości TiO_2 nie większej niż 1 % masy oraz — zawartości Al_2O_3 nie większej niż 0,4 % masy oraz — zmianie objętości mniejszej niż 9 % w temperaturze 1 700 °C	1.1.-31.12.	75 ton	0 %
09.2628	ex 7019 52 00	10	Tkanina szklana z włókna szklanego pokryta tworzywem sztucznym, o masie powierzchniowej 120 g/m ² ($\pm$ 10 g/m ²), w rodzaju stosowanej do produkcji zwijanych ekranów ochronnych przeciw insektom, z zamocowanymi ramami	1.1.-31.12.	3 000 000 m ²	0 %
09.2799	ex 7202 49 90	10	Żelazochrom zawierający 1,5 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 4 % masy węgla i nie więcej niż 70 % masy chromu	1.1.-31.12.	50 000 ton	0 %
09.2629	ex 7616 99 90	85	Uchwyt teleskopowy z aluminium, stosowany do produkcji bagaży podróżnych ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	800 000 sztuk	0 %
09.2763	ex 8501 40 80	30	Elektryczny silnik komutatorowy prądu przemiennego, jednofazowy, o mocy wyjściowej większej niż 750 W, o mocy pobieranej większej niż 1 600 W, ale nie większej niż 2 700 W, o średnicy zewnętrznej większej niż 120 mm ($\pm$ 0,2 mm), ale nie większej niż 135 mm ($\pm$ 0,2 mm), prędkości znamionowej większej niż 30 000 obr/min, ale nie większej niż 50 000 obr/min, wyposażony w wentylator indukcyjny, stosowany do produkcji odkurzaczy ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	2 000 000 sztuk	0 %
09.2642	ex 8501 40 80	40	Zespół składający się z: — jednofazowego elektrycznego silnika komutatorowego prądu przemiennego, o mocy wyjściowej 480 W lub większej, ale nie większej niż 1 400 W, o mocy pobieranej większej niż 900 W, ale nie większej niż 1 600 W, o średnicy zewnętrznej większej niż 119,8 mm, ale nie większej niż 135,2 mm i prędkości znamionowej większej niż 30 000 obr/min, ale nie większej niż 50 000 obr/min oraz — wentylatora indukcyjnego stosowanego do produkcji odkurzaczy ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	120 000 sztuk	0 %
09.2633	ex 8504 40 82	20	Prostownik elektryczny o mocy nie większej niż 1 kVA, do stosowania do produkcji urządzeń do usuwania włosów ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	4 500 000 sztuk	0 %
09.2643	ex 8504 40 82	30	Płytki zasilające stosowane do produkcji towarów objętych pozycjami 8521 i 8528 ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	1 038 000 sztuk	0 %
09.2620	ex 8526 91 20	20	Zespoły do systemu GPS posiadające funkcję określania pozycji	1.1.-31.12.	3 000 000 sztuk	0 %

Nr porządkowy	Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Okres kontyngentowy	Wielkość kontyngentu	Stawka celna (%)
09.2003	ex 8543 70 90	63	Generator częstotliwości sterowany napięciem, składający się z elementów czynnych i biernych montowanych na obwodzie drukowanym, umieszczony w obudowie o wymiarach nie większych niż 30 mm x 30 mm	1.1.-31.12.	1 400 000 sztuk	0 %
09.2635	ex 9001 10 90	20	Włókna optyczne do produkcji kabli światłowodowych objętych pozycją 8544 ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	3 300 000 km	0 %
09.2631	ex 9001 90 00	80	Nieoprawione szklane soczewki, pryzmaty i elementy zespolone, stosowane do produkcji towarów objętych kodami CN 9002, 9005, 9013 10 i 9015 ⁽¹⁾	1.1.-31.12.	5 000 000 sztuk	0 %

⁽¹⁾ Zawieszenie cel podlega warunkom ustanowionym w art. 291–300 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1).

⁽²⁾ Jednakże środek nie jest dozwolony w przypadku, gdy przetwarzanie wykonywane jest przez przedsiębiorstwa handlu detalicznego lub gastronomiczne.”

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 1232/2012**z dnia 17 grudnia 2012 r.****zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1344/2011 zawieszające cła autonomiczne wspólnej taryfy celnej na niektóre produkty rolne, produkty rybołówstwa i produkty przemysłowe**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 31,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W interesie Unii leży całkowite zawieszenie cła autonomicznych wspólnej taryfy celnej dla niektórych nowych produktów, które nie są obecnie wymienione w załączniku do rozporządzenia Rady (UE) nr 1344/2011 ⁽¹⁾.

(2) Utrzymanie zawieszenia cła autonomicznych wspólnej taryfy celnej dla 39 produktów, które są obecnie wymienione w wykazie w załączniku do rozporządzenia (UE) nr 1344/2011, nie leży już w interesie Unii. W związku z tym produkty te powinny zostać skreślone.

(3) Opisy produktu w przypadku 56 zawieszeń wymienionych w załączniku do rozporządzenia (UE) nr 1344/2011 wymagają modyfikacji w celu uwzględnienia wprowadzonych w nich zmian technicznych oraz tendencji gospodarczych na rynku, a także dostosowań językowych. Ponadto dla czterech produktów należy zmienić kody TARIC. Co więcej, niezbędna jest podwójna klasyfikacja w przypadku trzech produktów, zaś w przypadku dwóch produktów nie jest już potrzebna wielokrotna klasyfikacja.

(4) Te zawieszenia, w odniesieniu do których konieczne jest wprowadzenie technicznych zmian, należy skreślić z wykazu zawieszeń znajdującego się w załączniku do rozporządzenia (UE) nr 1344/2011 i ponownie włączyć do tego wykazu, wprowadzając nowe opisy produktów lub nowe kody CN lub TARIC.

(5) Szereg produktów zostało zweryfikowanych przez Komisję zgodnie z art. 2 ust. 2 i 3 rozporządzenia (UE) nr 1344/2011. W interesie Unii leży zapewnienie nowego obowiązkowego przeglądu tych produktów.

Zweryfikowane zawieszenia powinny zatem zostać skreślone z wykazu zawieszeń znajdującego się w załączniku do rozporządzenia (UE) nr 1344/2011 oraz wpisane ponownie do tego wykazu z nowym terminem obowiązkowego przeglądu.

(6) Ze względu na swój tymczasowy charakter zawieszenia wymienione w załączniku I do niniejszego rozporządzenia powinny być poddawane regularnemu przeglądowi w ciągu pięciu lat od rozpoczęcia ich stosowania lub od ich wznowienia. Należy również umożliwić zakończenie niektórych zawieszeń w dowolnym czasie na wniosek Komisji oparty na przeglądzie przeprowadzonym z inicjatywy Komisji lub na wniosek jednego lub większej liczby państw członkowskich, jeżeli utrzymanie zawieszeń nie jest już w interesie Unii lub też z powodu zmian technicznych produktów, zmienionych okoliczności bądź tendencji gospodarczych na rynku.

(7) Ponieważ konieczne jest, aby zawieszenia określone w niniejszym rozporządzeniu stały się skuteczne od dnia 1 stycznia 2013 r., niniejsze rozporządzenie należy stosować od tego samego dnia i powinno ono wejść w życie natychmiast po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku do rozporządzenia (UE) nr 1344/2011 wprowadza się następujące zmiany:

1) dodaje się wiersze z produktami wymienionymi w załączniku I do niniejszego rozporządzenia;

2) skreśla się wiersze z produktami, których kody CN i TARIC wymienione są w załączniku II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2013 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 349 z 31.12.2011, s. 1

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 grudnia 2012 r.

W imieniu Rady
S. ALETRARIS
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 2008 60 19 ex 2008 60 39	30 30	Czereśnie z dodatkiem alkoholu, nawet o zawartości cukru 9 % masy, o średnicy nie większej niż 19,9 mm, z pestką, stosowane w produktach czekoladowych ⁽¹⁾	10 % ⁽²⁾	30.6.2013
ex 2008 93 91	20	Słodzona suszona żurawina, z wyłączeniem samego pakowania jako przetwarzania, do wyrobu produktów przemysłu przetwórstwa spożywczego ⁽³⁾	0 %	31.12.2017
ex 2008 99 49 ex 2008 99 99	70 11	Blanszowane liście winorośli z rodzaju <i>Karakishmish</i> w solance zawierającej: — 14 % lub więcej, ale nie więcej niż 16 % (± 2 %) soli, — 0,2 % lub więcej, ale nie więcej niż 0,3 % ($\pm 0,1$ %) kwasu cytrynowego, oraz — 0,03 % lub więcej, ale nie więcej niż 0,05 % ($\pm 0,01$ %) benzoianu sodu stosowane do produkcji nadziewanych ryżem liści winorośli ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 2009 49 30	91	Sok ananasowy, inny niż w postaci proszku: — o liczbie Brixu większej niż 20, ale nie większej niż 67, — o wartości większej niż 30 € za 100 kg masy netto, — zawierający dodatek cukru stosowany do wyrobu produktów przemysłu spożywczego lub napojów ⁽¹⁾	0 %	31.12.2014
ex 2805 19 90	10	Lit (metal) o czystości 99,7 % masy lub większej (CAS RN 7439-93-2)	0 %	31.12.2017
ex 2805 30 90 ex 2805 30 90 ex 2805 30 90	40 50 60	Metale ziem rzadkich, skand i itr o czystości 98,5 % masy lub większej	0 %	31.12.2015
ex 2816 40 00	10	Wodorotlenek baru (CAS RN 17194-00-2)	0 %	31.12.2017
ex 2823 00 00	10	Ditlenek tytanu (CAS RN 13463-67-7): — o czystości 99,9 % masy lub większej, — o średniej wielkości ziarna 1,2 μm lub większej, ale nie większej niż 1,8 μm — o powierzchni właściwej 5,0 m^2/g lub większej, ale nie większej niż 7,5 m^2/g	0 %	31.12.2017
ex 2823 00 00	20	Ditlenek tytanu (CAS RN 13463-67-7) o czystości 99,7 % masy lub większej, zawierający: — nie więcej niż 0,005 % masy potasu i sodu łącznie (wyrażonych jako wolny sól i wolny potas), — nie więcej niż 0,01 % masy fosforu (wyrażonego jako wolny fosfor), stosowany w metalurgii ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 2825 10 00	10	Chlorek hydroksyloamonu (CAS RN 5470-11-1)	0 %	31.12.2017
ex 2825 60 00	10	Ditlenek cyrkonu (CAS RN 1314-23-4)	0 %	31.12.2017
ex 2835 10 00	10	Monohydrat fosforanu (II) sodu (CAS RN 10039-56-2)	0 %	31.12.2017
ex 2837 20 00	20	Heksacyanożelazian (II) żelaza (III) amonu (CAS RN 25869-00-5)	0 %	31.12.2017
ex 2839 19 00	10	Dikrzemian disodu (CAS RN 13870-28-5)	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 2841 80 00	10	Wolframian diamonu (parawolframian amonu) (CAS RN 11120-25-5)	0 %	31.12.2017
ex 2841 90 85	10	Tlenek kobaltu (III) litu o zawartości kobaltu co najmniej 59 % (CAS RN 12190-79-3)	0 %	31.12.2017
ex 2850 00 20	30	Azotek tytanu o wielkości cząstek nie większej niż 250 nm (CAS RN 25583-20-4)	0 %	31.12.2017
ex 2904 90 95	40	Chlorek 4- chlorobenzenosulfonylu (CAS RN 98-60-2)	0 %	31.12.2017
ex 2905 19 00	70	Tetrabutanolan tytanu (CAS RN 5593-70-4)	0 %	31.12.2017
ex 2905 19 00	80	Tetraizoproksyd tytanu (CAS RN 546-68-9)	0 %	31.12.2017
ex 2908 99 00	40	Kwas 4,5-dihydroksynaftaleno-2,7-disulfonowy (CAS RN 148-25-4)	0 %	31.12.2017
ex 2912 49 00	20	4-Hydroksybenzaldehyd (CAS RN 123-08-0)	0 %	31.12.2017
ex 2914 19 90	20	Heptan-2-on (CAS RN 110-43-0)	0 %	31.12.2017
ex 2914 19 90	30	3-Metylobutanon (CAS RN 563-80-4)	0 %	31.12.2017
ex 2914 19 90	40	Pentan-2-on (CAS RN 107-87-9)	0 %	31.12.2017
ex 2914 39 00	30	Benzofenon (CAS RN 119-61-9)	0 %	31.12.2017
ex 2914 39 00	70	Dibenzoil (CAS RN 134-81-6)	0 %	31.12.2017
ex 2914 39 00	80	4'-Metyloacetofenon (CAS RN 122-00-9)	0 %	31.12.2017
ex 2914 50 00	60	2,2-Dimetoksy-2-fenyloacetofenon (CAS RN 24650-42-8)	0 %	31.12.2017
ex 2914 50 00	70	16 α ,17 α -Epoksy-3 β -hydroksypregn-5-en-20-on (CAS RN 974-23-2)	0 %	31.12.2017
ex 2915 90 70	75	Chlorek 2,2-dimetylobutyrylu (CAS RN 5856-77-9)	0 %	31.12.2017
ex 2916 12 00	60	Akrylan okta decylu (CAS RN 4813-57-4)	0 %	31.12.2017
ex 2916 39 90	55	Kwas 4- <i>tert</i> -butylobenzoowy (CAS RN 98-73-7)	0 %	31.12.2017
ex 2916 39 90	75	Kwas <i>m</i> -toluilowy (CAS RN 99-04-7)	0 %	31.12.2017
ex 2916 39 90	85	Kwas (2,4,5-trifluorofenylo)octowy (CAS RN 209995-38-0)	0 %	31.12.2017
ex 2917 19 10	20	Malonian dietylu (CAS RN 105-53-3)	0 %	31.12.2017
ex 2918 29 00	70	Tetrakis(3-(3,5-di- <i>tert</i> -butylo-4-hydroksyfenylo)propionian) pentaerytrytolu (CAS RN 6683-19-8)	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 2918 29 00	80	3,5-Bis(1,1-dimetyloetyleno)-4-hydroksybenzenopropionian butylu (CAS RN 52449-44-2)	0 %	31.12.2017
ex 2920 19 00	10	Fenitroton (ISO) (CAS RN 122-14-5)	0 %	31.12.2013
ex 2921 19 60	10	Chlorowodorek chlorku 2-(N,N-dietyloamino)etylu (CAS RN 869-24-9)	0 %	31.12.2017
ex 2921 30 99	30	1,3-Cykloheksanodimetanoamina (CAS RN 2579-20-6)	0 %	31.12.2015
ex 2921 42 00	86	2,5-Dichloroanilina o czystości 99,5 % masy lub większej (CAS RN 95-82-9)	0 %	31.12.2017
ex 2921 42 00	87	N-Metyloanilina (CAS RN 100-61-8)	0 %	31.12.2017
ex 2921 42 00	88	Kwas 3,4-dichloroanilino-6-sulfonowy (CAS RN 6331-96-0)	0 %	31.12.2017
ex 2921 43 00	80	6-Chloro- α,α,α -trifluoro-m-toluidyna (CAS RN 121-50-6)	0 %	31.12.2017
ex 2921 49 00	85	4-Izopropylloanilina (CAS RN 99-88-7)	0 %	31.12.2017
ex 2921 59 90	30	Dichlorowodorek 3,3'-dichlorobenzyny (CAS RN 612-83-9)	0 %	31.12.2017
ex 2921 59 90	60	Dichlorowodorek (2R,5R)-1,6-difenyloheksano-2,5-diaminy (CAS RN 1247119-31-8)	0 %	31.12.2017
ex 2922 49 85	20	Kwas 3-amino-4-chlorobenzoowy (CAS RN 2840-28-0)	0 %	31.12.2017
ex 2922 49 85	60	4-Dimetyloaminobenzoetan etylu (CAS RN 10287-53-3)	0 %	31.12.2017
ex 2924 19 00	80	Tetrabutylomocznik (CAS RN 4559-86-8)	0 %	31.12.2017
ex 2924 29 98	51	2-amino-4-[[[(2,5-dichlorofenyl)amino]karbonylo] benzoetan metylu (CAS RN 59673-82-4)	0 %	31.12.2017
ex 2924 29 98	53	4-Amino-N-[4-(aminokarbonylo)fenyl]benzamid (CAS RN 74441-06-8)	0 %	31.12.2017
ex 2924 29 98	86	Antranyloamid o czystości 99,5 % masy lub większej (CAS RN 88-68-6)	0 %	31.12.2017
ex 2925 19 95	20	4,5,6,7-Tetrahydroizindolo-1,3-dion (CAS RN 4720-86-9)	0 %	31.12.2017
ex 2925 19 95	30	N,N'-(m-Fenyleno)dimalimid (CAS RN 3006-93-7)	0 %	31.12.2017
ex 2926 90 95	18	Cyjanooctan metylu (CAS RN 105-34-0)	0 %	31.12.2017
ex 2927 00 00	80	Kwas 4-[(2,5-dichlorofenyl)azo]-3-hydroksy-2-naftoesowy (CAS RN 51867-77-7)	0 %	31.12.2017
ex 2928 00 90	75	Metaflumizon (ISO) (CAS RN 139968-49-3)	0 %	31.12.2016
ex 2928 00 90	80	Cyflufenamid (ISO) (CAS RN 180409-60-3)	0 %	31.12.2013
ex 2928 00 90	85	Daminozyd (ISO) o czystości 99 % masy lub większej (CAS RN 1596-84-5)	0 %	31.12.2016
ex 2930 20 00	10	Prosulfocarb (ISO) (CAS RN 52888-80-9)	0 %	31.12.2017
ex 2930 90 99	66	Siarczek difenylu (CAS RN 139-66-2)	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 2930 90 99	67	Kwas 3-bromometylo-2-chloro-4-(metylosulfonylo)-benzoesowy (CAS RN 120100-05-2)	0 %	31.12.2013
ex 2930 90 99	68	Kletodym (ISO) (CAS RN 99129-21-2)	0 %	31.12.2017
ex 2930 90 99	71	Chlorek trifenylosulfoniowy (CAS RN 4270-70-6)	0 %	31.12.2013
ex 2930 90 99	83	Metylo-p-tolilo sulfon (CAS RN 3185-99-7)	0 %	31.12.2017
ex 2931 90 90	14	Diizobutyloдитiofosfinian sodu (CAS RN 13360-78-6) w postaci roztworu wodnego	0 %	31.12.2017
ex 2932 20 90	20	6'-(Dietyloamino)-3-okso-3H-spiro[2-benzofurano-1,9'-ksanteno]-2' karboksylan etylu (CAS RN 154306-60-2)	0 %	31.12.2017
ex 2932 20 90	40	Bromowodorek (S)-(-)-α-amino-γ-butyrolaktonu (CAS RN 15295-77-9)	0 %	31.12.2017
ex 2933 19 90	40	Edarawon (INN) (CAS RN 89-25-8)	0 %	31.12.2013
ex 2933 19 90	80	Kwas 3-(4,5-dihydro-3-metylo-5-okso-1H-pirazol-1-ilo)benzenosulfonowy (CAS RN 119-17-5)	0 %	31.12.2017
ex 2933 29 90	40	Triflumizol (ISO) (CAS RN 68694-11-1)	0 %	31.12.2013
ex 2933 39 99	12	2,3-Dichloropirydyna (CAS RN 2402-77-9)	0 %	31.12.2017
ex 2933 39 99	18	6-Chloro-3-nitropirydyn-2-yloamina (CAS RN 27048-04-0)	0 %	31.12.2017
ex 2933 39 99	55	Pyriproksyfen (ISO) o czystości 97 % masy lub większej (CAS RN 95737-68-1)	0 %	31.12.2014
ex 2933 59 95	77	Chlorowodorek 3-(trifluorometylo)-5,6,7,8-tetrahydro[1,2,4]triazolo[4,3-a]pirazyny (1:1) (CAS RN 762240-92-6)	0 %	31.12.2017
ex 2933 69 80	55	Terbutryn (ISO) (CAS RN 886-50-0)	0 %	31.12.2015
ex 2933 79 00	30	5-Winylo-2-pirolidon (CAS RN 7529-16-0)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	18	4,4'-[(9-Butylo-9H-karbazol-3-ilo)metyleno]bis[N-metylo-N-fenyloanilina] (CAS RN 67707-04-4)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	22	(2S)-2-Benzyllo-N,N-dimetyloazyrydyno-1-sulfonamid (CAS RN 902146-43-4)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	24	1,3-Dihydro-5,6-diamino-2H-benzimidazol-2-on (CAS RN 55621-49-3)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	28	N-(2,3-Dihydro-2-okso-1H-benzimidazol-5-ilo)-3-hydroksynaftaleno-2-karboksyamid (CAS RN 26848-40-8)	0 %	31.12.2017
ex 2933 99 80	50	Metkonazol (ISO) (CAS RN 125116-23-6)	3,2 %	31.12.2013
ex 2933 99 80	89	Karbendazym (ISO) (CAS RN 10605-21-7)	0 %	31.12.2013
ex 2934 10 00	15	Węglan 4-nitrofenylo tiazol-5-ilometylu (CAS RN 144163-97-3)	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 2934 10 00	25	Szczawian 2-(3-((2-izopropylotiazol-4-ilo)metylo)-3-metyloureido)-4-morfolinobutanian (S)-etylu (CAS RN 1247119-36-3)	0 %	31.12.2017
ex 2934 10 00	35	Dichlorowodorek (2-izopropylotiazol-4-ilo)-N-metylometanaminy (CAS RN 1185167-55-8)	0 %	31.12.2017
ex 2934 20 80	40	1,2-Benzizotiazol-3(2H)-on (Benzizothiazolinon (BIT)) (CAS RN 2634-33-5)	0 %	31.12.2017
ex 2934 30 90	10	2-Metylotiofenotiazyna (CAS RN 7643-08-5)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	12	Oligomery morfolino fosforodiamidu (morfolino oligonukleotydy) przeznaczone do badań genetycznych ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	14	N-[[1-Metylo-2-((4-(5-okso-4,5-dihydro-1,2,4-oksadiazol-3-ilo)fenylo)amino)metylo]-1H-benzimidazol-5-ilo]karbonylo]-N-pirydyn-2-ilo-b-alaninian etylu (CAS RN 872728-84-2)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	15	Karboksyna (ISO) (CAS RN 5234-68-4)	0 %	31.12.2013
ex 2934 99 90	18	3,3-Bis(2-Metylo-1-oktylo-1H-indol-3-ilo)ftalid (CAS RN 50292-95-0)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	22	7-[4-(Dietyloamino)-2-etoksyfenylo]-7-(2-metylo-1-oktylo-1H-indol-3-ilo) furo[3,4-b]pirydyno-5(7H)-on (CAS RN 87563-89-1)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	23	Bromukonazol (ISO) o czystości 96 % masy lub większej (CAS RN 116255-48-2)	0 %	31.12.2016
ex 2934 99 90	74	2-Izopropylotioksanton (CAS RN 5495-84-1)	0 %	31.12.2017
ex 2934 99 90	83	Flumioksazyna (ISO) o czystości 96 % masy lub większej (CAS RN 103361-09-7)	0 %	31.12.2014
ex 2934 99 90	84	Etoksazol (ISO) o czystości 94,8 % masy lub większej (CAS RN 153233-91-1)	0 %	31.12.2014
ex 2942 00 00	10	N,N-dimetylooktyloamina – trichlorek boru (1:1) (CAS RN 34762-90-8)	0 %	31.12.2017
ex 3102 50 90	10	Naturalny azotan sodu (CAS RN 7631-99-4)	0 %	31.12.2017
ex 3204 11 00	70	Barwnik C.I. Disperse Red. 343	0 %	31.12.2017
ex 3204 13 00	20	Mleczan octanu (2,2'-(3,3'-dioksydobifenyl-4,4'-diilodiazol)bis (6-(4-(3-(dietyloamino)propyloamino)-6-(3-(dietyloamono)propyloamino)-1,3,5-triazyn-2-iloamino)-3-sulfoniano-1-naftolato))dimiedzi(II) (CASRN 159604-94-1)	0 %	31.12.2017
ex 3204 15 00	10	Barwnik C.I. Vat Orange 7 (C.I. Pigment Orange 43)	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	30	Barwnik C.I. Pigment Yellow 97	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	80	Barwnik C.I. Pigment Red. 207	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	85	Barwnik C.I. Pigment Blue 61	0 %	31.12.2017
ex 3204 17 00	88	Barwnik C.I. Pigment Violet 3	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 3204 19 00	84	Barwnik C.I. Solvent Blue 67	0 %	31.12.2017
ex 3204 19 00	85	Barwnik C.I. Solvent Red. HPR	0 %	31.12.2017
ex 3208 90 19 ex 3208 90 91	25 20	Kopolimer tetrafluoroetyleny w roztworze octanu butylu o zawartości rozpuszczalnika 50 % ($\pm$ 2 %) masy	0 %	31.12.2017
ex 3208 90 19	75	Kopolimer acenaftalenu w roztworze mleczanu etylu	0 %	31.12.2017
ex 3402 13 00	20	Substancja powierzchniowo czynna zawierająca eter 1,4-dimetylo-1,4-bis(2-metylopropylo)-2-butyn-1,4-diilu, polimeryzowany oksyranem, zakończonym metylem	0 %	31.12.2017
ex 3802 90 00	11	Ziemia krzemkowa kalcynowana strumieniem sody, wmyta kwasem, stosowana jako pomocniczy materiał filtracyjny przy wytwarzaniu produktów farmaceutycznych i/lub biochemicznych	0 %	31.12.2017
ex 3808 91 90	10	Indoxacarb (ISO) oraz jego (R) izomer związany na nośniku z ditlenku krzemu	0 %	31.12.2013
ex 3808 91 90	50	Wirus poliedrozy nuklearnej <i>Spodoptera exigua</i> (SeNPV) w wodnej zawiesinie glicerolu	0 %	31.12.2013
ex 3808 91 90	60	Spinetoram (ISO) (CAS RN 935545-74-7), mieszanina dwóch składników – spinosynów (3'-etoksy-5,6-dihydro spinosyn J) oraz (3'-etoksy-spinosyn L)	0 %	31.12.2017
ex 3808 92 90	10	Środek grzybobójczy w postaci proszku, zawierający 65 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 75 % masy hymeksazolu (ISO), niepakowany do sprzedaży detalicznej	0 %	31.12.2013
ex 3808 93 15	10	Preparat na bazie koncentratu zawierający 45 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 55 % masy aktywnego składnika chwastobójczego Penoxsulam w postaci zawiesiny wodnej	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	30	Dodatki do olejów smarowych zawierające oleje mineralne składające się z soli wapniowych produktów reakcji fenolu podstawionego poliizobutylenem z kwasem salicylowym i formaldehydem, stosowane jako skoncentrowany dodatek do produkcji olejów silnikowych w procesie mieszania	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	40	Dodatki do olejów smarowych, zawierające oleje mineralne, na bazie mieszaniny soli wapniowych siarczanu dodecylofenolu (CAS RN 68784-26-9), stosowane jako skoncentrowany dodatek do produkcji olejów silnikowych w procesie mieszania	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	50	Dodatki do olejów smarowych, — na bazie alkilobenzenosulfonianów C16-24 wapnia (CAS RN 70024-69-0), — zawierające oleje mineralne, stosowane jako skoncentrowany dodatek do produkcji olejów silnikowych w procesie mieszania	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 3811 21 00	60	Dodatki do olejów smarowych, zawierające oleje mineralne, — na bazie benzenosulfonianu podstawionego polipropylenylem wapnia (CAS RN 75975-85-8) o zawartości 25 % masy lub większej, ale nie większej niż 35 % masy, — o całkowitej liczbie zasadowej (TBN) 280 lub większej, ale nie większej niż 320, stosowane jako skoncentrowany dodatek do produkcji olejów silnikowych w procesie mieszania	0 %	31.12.2017
ex 3811 21 00	70	Dodatki do olejów smarowych, — zawierające imid kwasu bursztynowego poliizobutyleny otrzymany z produktów reakcji polietylenopoliamin z bezwodnikiem bursztynowym poliizobutyleny (CAS RN 84605-20-9), — zawierające oleje mineralne, — o zawartości chloru wynoszącej 0,05 % masy lub większej, ale nie większej niż 0,25 % masy, — o całkowitej liczbie zasadowej (TBN) większej niż 20, stosowane jako skoncentrowany dodatek do produkcji olejów silnikowych w procesie mieszania	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	10	Dodatki do olejów smarowych, złożone z produktów reakcji difenyloaminy z nonylenem rozgałęzionym (CAS RN 36878-20-3 oraz CAS RN 27177-41-9) stosowane jako skoncentrowany dodatek do produkcji olejów silnikowych w procesie mieszania	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	20	Dodatki do olejów smarowych, złożone z produktów reakcji kwasu bis(2-metylopentan-2-ylo)ditiiofosforowego z tlenkiem propylenu, tlenkiem fosforu oraz aminami o łańcuchach alkilowych C12-14, stosowane jako skoncentrowany dodatek do produkcji olejów silnikowych w procesie mieszania	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	30	Dodatki do olejów smarowych, złożone z produktów reakcji butylo-cyklohekso-3-enekarboksylanu, siarki i fosforynu trifenylu (CAS RN 93925-37-2), stosowane jako skoncentrowany dodatek do produkcji olejów silnikowych w procesie mieszania	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	40	Dodatki do olejów smarowych, złożone z produktów reakcji 2-metylo-prop-1-enu z monochlorkiem siarki i siarczkiem sodu (CAS RN 68511-50-2), o zawartości chloru 0,05 % masy lub większej, ale nie większej niż 0,5 % masy, stosowane jako skoncentrowany dodatek do produkcji olejów silnikowych w procesie mieszania	0 %	31.12.2017
ex 3811 29 00	50	Dodatki do olejów smarowych, złożone z mieszaniny N,N-dialkilo-2-hydroksyacetamidów o łańcuchach alkilowych zawierających od 12 do 18 atomów węgla (CAS RN 866259-61-2), stosowane jako skoncentrowany dodatek do produkcji olejów silnikowych w procesie mieszania	0 %	31.12.2017
ex 3811 90 00	30	Roztwór pochodnej (dimetyloamino)metylo poliizobutyleny fenolu, o zawartości nafty 10 % masy lub większej, ale nie większej niż 19,9 % masy	0 %	31.12.2017
ex 3811 90 00	40	Roztwór czwartorzędowej soli amonowej na bazie sukcynoimidu poliizobutyleny, o zawartości 2-etyloheksanolu 20 % masy lub większej, ale nie większej niż 29,9 % masy	0 %	31.12.2017
ex 3815 90 90	16	Środek inicjujący na bazie mocznika dimetyloaminopropylu	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 3815 90 90	18	Katalizator utleniania zawierający substancję czynną di[manganu (1+)], 1,2-bis(oktahydro-4,7-dimetylo-1H-1,4,7-triazonin-1-ylo-kN ¹ , kN ⁴ , kN ⁷)etano-di-μ-okso-μ-(etanoato-kO, kO ⁺)-, di[chlorek(1-)], stosowany do przyspieszania chemicznego utleniania lub wybielania (CAS RN 1217890-37-3)	0 %	31.12.2017
ex 3815 90 90	85	Katalizator na bazie glinokrzemianu (zeolitu), do alkilacji węglowodorów aromatycznych, transalkilacji węglowodorów alkiloaromatycznych lub oligomeryzacji olefin ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 3815 90 90	89	Bakteria Rhodococcus rhodocrous J1, zawierająca enzymy, zawieszona w żelu poliakryloamidowym lub w wodzie, stosowana jako katalizator do produkcji akryloamidu w procesie uwodnienia akrylonitrylu ⁽¹⁾	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	33	Preparat zawierający: — tlenek trioktylofosfiny (CAS RN 78-50-2), — tlenek dioktyloheksylofosfiny (CAS RN 31160-66-4), — tlenek oktylodihexylofosfiny (CAS RN 31160-64-2) oraz — tlenek triheksylofosfiny (CAS RN 9084-48-8)	0 %	31.12.2016
ex 3824 90 97	35	Mieszanina zawierająca: — 3,3-bis(2-metylo-1-oktylo-1H-indol-3-ilo)ftalid (CAS RN 50292-95-0) oraz — etylo-6'-(dietyloamino)-3-okso-spiro-[izobenzofurano-1(3H),9'-(9H)]ksanteno]-2'-karboksylan (CAS RN 154306-60-2)	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	36	Preparat na bazie 2,5,8,11-tetrametylo-6-dodecyno-5,8-diol (CAS RN 169117-72-0)	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	37	Mieszanina ciekłokrystaliczna, stosowana do produkcji monitorów ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	38	Preparat na bazie węglań alkiłu, zawierający również absorber UV, stosowany do produkcji szkieł optycznych ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	41	Preparat złożony z: — glikolu dipropylenowego, — glikolu tripropylenowego, — glikolu tetrapropylenowego oraz — glikolu pentapropylenowego	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	43	Wodorotlenek niklu z dodatkiem wodorotlenku cynku i wodorotlenku kobaltu 12 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 18 % masy, w rodzaju stosowanych do produkcji elektrod dodatnich do akumulatorów	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	44	Mieszanina fitosteroli, w postaci innej niż proszek, zawierająca: — 75 % lub więcej masy steroli, — nie więcej niż 25 % masy stanoli stosowany do produkcji stanoli/steroli lub estrów stanoli/steroli ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 3824 90 97	70	Pasta zawierająca 75 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 85 % masy miedzi, zawierająca również tlenki nieorganiczne, etylocelulozę i rozpuszczalnik	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 3824 90 97	78	Mieszanina fitosteroli otrzymanych z drewna i olejów drewnopochodnych (oleju talowego) w postaci proszku o wielkości cząstek nie większej niż 300 µm, zawierająca: — 60 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 80 % masy sitosteroli, — nie więcej niż 15 % masy kampesteroli, — nie więcej niż 5 % masy stigmasteroli, — nie więcej niż 15 % masy betasitostanolu	0 %	31.12.2017
ex 3903 90 90 ex 3911 90 99	35 43	Kopolimer α -metylostyrenu i styrenu, o temperaturze mięknienia większej niż 113 °C	0 %	31.12.2013
ex 3903 90 90	86	Mieszanina zawierająca: — 45 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 65 % masy polimerów styrenu, — 35 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 45 % masy poli(tlenku fenylenu), — nie więcej niż 10 % masy innych dodatków, dająca jeden lub więcej z następujących barwnych efektów specjalnych: — metaliczny lub perłowy z kątowym wizualnym metameryzmem wywołanym przez co najmniej 0,3 % pigmentu płatkowego, — fluorescencyjny, charakteryzujący się wysyłaniem światła podczas absorpcji promieniowania ultrafioletowego, — jaskrawej bieli, charakteryzującej się L* nie mniejszą niż 92 i b* nie większą niż 2 oraz a* pomiędzy - 5 i 7 w skali barw CIELab	0 %	31.12.2013
ex 3904 69 80	85	Kopolimer etylenu z chlorotrifluoroetylenem, nawet modyfikowany heksafluoroizobutylenem, w proszku, nawet z wypełniaczami	0 %	31.12.2017
ex 3907 30 00	60	Żywica poliglicerolowo-poliglicydylowo-eterowa (CAS RN 105521-63-9)	0 %	31.12.2017
ex 3907 60 80	50	Elastyczne opakowania (na polimery wrażliwe na tlen) wytwarzane z laminatu zawierającego: — nie więcej niż 75 µm polietylenu, — nie więcej niż 50 µm poliamidu, — nie więcej niż 15 µm tereftalanu polietylenu oraz — nie więcej niż 9 µm glinu o wytrzymałości na rozciąganie ponad 70N/15 mm oraz stopniu przepuszczalności tlenu poniżej 0,1 cm ³ /m ² /24 godz. przy 0,1 MPa	0 %	31.12.2017
ex 3907 99 90	25	Kopolimer zawierający 72 % masy lub więcej kwasu tereftalowego i/lub jego izomerów i cykloheksanodimetanolu	0 %	31.12.2017
ex 3907 99 90	60	Kopolimer kwasu tereftalowego i kwasu izoftalowego z bisfenolem A	0 %	31.12.2017
ex 3908 90 00	60	Kopolimer zawierający: — kwas heksanodiowy, — kwas 12-aminododekanowy, — heksahydro-2H-azepin-2-on oraz — 1,6-heksanodiaminę	0 %	31.12.2017
ex 3909 40 00	20	Proszek z żywicy termoutwardzalnej, w którym równomiernie rozprowadzono cząstki magnetyczne, stosowany do produkcji tuszu do kserokopiarek, faksów, drukarek i urządzeń wielofunkcyjnych ⁽¹⁾	0 %	31.12.2015
ex 3909 40 00	30	Mieszanina zawierająca: — alkilofenol – żywicę formaldehydu, nawet bromowaną, oraz — tlenek cynku	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 3910 00 00	50	Klej rozpuszczalnikowy oparty na samoprzylepnej substancji silikonowej, zawierający żywicę kopoli(dimetylosiloksanu/difenylosiloksanu)	0 %	31.12.2017
ex 3911 90 19	30	Kopolimer etylenoiminy i ditiokarbaminianu etylenoiminy w roztworze wodnym wodorotlenku sodu	0 %	31.12.2017
ex 3911 90 99	53	Uwodorniony polimer 1,2,3,4,4a,5,8,8a-oktahydro-1,4:5,8-dimetanonafталenu z 3a,4,7,7a-tetrahydro-4,7-metano-1H-indenem oraz 4,4a,9,9a-tetrahydro-1,4-metano-1H-fluorenem (CAS RN 503442-46-4)	0 %	31.12.2017
ex 3911 90 99	57	Uwodorniony polimer 1,2,3,4,4a,5,8,8a-oktahydro-1,4:5,8-dimetanonafталenu z 4,4a,9,9a-tetrahydro-1,4-metano-1H-flourenem (CAS RN 503298-02-0)	0 %	31.12.2017
ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	43 26	Folia z etylenu z octanem winylu: — o grubości 100 µm lub większej, — powleczone z jednej strony akrylową warstwą przylepną aktywowaną dociskiem lub warstwą przylepną czułą na promieniowanie UV oraz przekładką poliestrową	0 %	31.12.2014
ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	45 45	Wzmocniona taśma ze spienionego polietylenu, pokryta z obu stron mikrokanałową akrylową warstwą przylepną aktywowaną dociskiem oraz z jednej strony przekładką o grubości aplikacji 0,38 mm lub większej ale nie większej niż 1,53 mm	0 %	31.12.2017
ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	55 53	Taśma z pianki akrylowej, pokryta z jednej strony warstwą przylepną aktywowaną na gorąco lub akrylową warstwą przylepną aktywowaną dociskiem oraz z drugiej strony akrylową warstwą przylepną aktywowaną dociskiem i arkuszem rozdzielającym, o wytrzymałości na zdzieranie pod kątem 90° większej niż 25 N/cm (określonym metodą ASTM D 3 330)	0 %	31.12.2017
ex 3919 10 80 ex 3919 90 00	85 28	Folia z poli(chlorku winylu) lub polietylenu lub innej poliolefiny: — o grubości 65 µm lub większej, — powleczone z jednej strony akrylową warstwą przylepną czułą na promieniowanie UV oraz przekładką poliestrową	0 %	31.12.2014
ex 3919 90 00	25	Wielowarstwowa folia z poli(tereftalanu etylenu) oraz kopolimeru butyloakrylanu i metylometakrylanu, pokryta z jednej strony akrylowym pokryciem odpornym na ścieranie zawierającym nanocząsteczki tlenku antymonu cyny oraz sadzą, oraz z drugiej strony akrylową warstwą przylepną aktywowaną dociskiem i przekładką ochronną z poli(tereftalanu etylenu) pokrytą silikonem	0 %	31.12.2017
ex 3919 90 00 ex 9001 20 00	47 40	Folia polaryzacyjna w rolkach, składająca się z wielowarstwowej folii z polialkoholu winylowego, wzmocniona z obu stron folią z trioctanu celulozy, z warstwą przylepną aktywowaną dociskiem i folią rozdzielającą z jednej strony	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 3920 10 40	30	Współwytłaczana folia, siedmio- do dziewięciowarstwowa, głównie z kopolimerów etylenu lub funkcjonalizowanych polimerów etylenu, złożona z: — trójwarstwowej bariery z podstawową warstwą złożoną głównie z kopolimerów etylenu i alkoholu winylowego, pokrytą z każdej strony warstwą złożoną głównie z polimerów cyklicznych olefin, — pokrytej z każdej strony dwiema lub więcej warstwami z materiału polimerowego, o całkowitej grubości nie większej niż 110 µm	0 %	31.12.2017
ex 3920 20 29 ex 3920 20 80	55 93	Współwytłaczana folia, siedmio- do dziewięciowarstwowa, głównie z kopolimerów propylenu, złożona z: — trójwarstwowej bariery z podstawową warstwą złożoną głównie z kopolimerów etylenu i alkoholu winylowego, pokrytą z każdej strony warstwą złożoną głównie z polimerów cyklicznych olefin, — pokrytej z każdej strony dwiema lub więcej warstwami z materiału polimerowego, o całkowitej grubości nie większej 110 µm	0 %	31.12.2017
ex 3920 20 29	94	Współwytłaczana trójwarstwowa folia: — której każda warstwa zawiera mieszaninę polipropylenu i polietylenu, — zawierająca nie więcej niż 3 % masy innych polimerów, — nawet zawierająca ditlenek tytanu w warstwie środkowej, — o całkowitej grubości nie większej niż 70 µm	0 %	31.12.2016
ex 3920 51 00	40	Arkusze z poli(metakrylanu metylu) zgodne z normą EN 4 366 (MIL-PRF-25690)	0 %	31.12.2013
ex 3920 62 19	42	Folia z poli(tereftalanu etylenu) o grubości 18 µm lub większej, ale nie większej niż 25 µm, oraz o: — współczynnika kurczenia ($3,4 \pm 0,1$) % w kierunku maszyny (określonym metodą ASTM D 1204 w temperaturze 190 °C przez 20 min) i — współczynnika kurczenia ($0,3 \pm 0,2$) % w kierunku poprzecznym (określonym metodą ASTM D 1204 w temperaturze 190 °C przez 20 min)	0 %	31.12.2013
ex 3920 62 19	81	Folia z poli(tereftalanu etylenu), o grubości nie większej niż 20 µm, powleczone z obu stron warstwą bariery gazowej składającej się z matrycy polimerowej zawierającej rozproszoną krzemionkę oraz o grubości nie większej niż 2 µm	0 %	31.12.2017
ex 3920 79 90	10	Folia z acetylomasłanu celulozy, nawet połączona z warstwą z poliwęglanu, o grubości nie większej niż 0,81 mm zawierającą warstwę typu „micro-louvre” (mikrożaluzja), o typowym kącie widzenia 30°, mierzonym po obu stronach w płaszczyźnie prostopadłej	0 %	31.12.2013
ex 3920 92 00	30	Folia poliamidowa o grubości nie większej niż 20 µm, powleczone z obu stron warstwą bariery gazowej składającej się z matrycy polimerycznej zawierającej rozproszoną krzemionkę oraz o grubości nie większej niż 2 µm	0 %	31.12.2013
ex 5407 10 00	10	Tkanina włókiennicza, składająca się z osnowy z przędz z włókna ciągłego z poliamidu 6,6 oraz wątku z przędz z włókna ciągłego z poliamidu 6,6, poliuretanu i kopolimeru kwasu tereftalowego, p-fenylenodiaminy oraz 3,4'-oksybis (fenylenoaminy)	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 5603 11 10 ex 5603 11 90	20 20	Włókniny o masie powierzchniowej nie większej niż 20 g/m ² , zawierające włókna ciągłe typu spunbonded i meltblown, ułożone warstwami, przy czym dwie warstwy zewnętrzne zawierają drobne włókna ciągłe (średnica nie mniejsza niż 10 µm, ale nie większa niż 20 µm), a warstwa środkowa zawiera bardzo drobne włókna ciągłe (średnica nie mniejsza niż 1 µm, ale nie większa niż 5 µm), do produkcji pieluch i wkładek dla niemowląt oraz podobnych pieluch higienicznych ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 5603 12 90	50	Włókniny: — o masie powierzchniowej 30 g/m ² lub większej, ale nie większej niż 60 g/m ² , — zawierające włókna z polipropylenu lub z polipropylenu i polietylenu, — nawet nadrukowane, w których: — po jednej stronie 65 % powierzchni całkowitej zajmują okrągłe pęczki o średnicy 4 mm, składające się z przymocowanych, wystających, niepołączonych, skręconych włókien odpowiednich do szczepienia materiałów z wytłaczanymi haczykami, a pozostałe 35 % powierzchni stanowią włókna połączone, — po drugiej stronie powierzchnia jest gładka i bez tekstury, stosowane do produkcji pieluch i wkładek dla niemowląt i podobnych artykułów higienicznych ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 5603 12 90 ex 5603 13 90 ex 5603 92 90 ex 5603 93 90	70 70 40 10	Włókniny z polipropylenu, — z warstwą zgrzewalną, laminowane na każdej stronie włóknami ciągłymi typu spunbonded z polipropylenu, — o masie powierzchniowej nie większej 150 g/m ² , — w kawałku lub po prostu pocięte na kwadraty lub prostokąty oraz — nieimpregnowane	0 %	31.12.2013
ex 5603 92 90 ex 5603 94 90	70 40	Włókniny, składające się z wielu warstw mieszaniny włókien typu meltblown i włókien odcinkowych z polipropylenu i poliestru, nawet laminowane po jednej lub po obu stronach włóknami ciągłymi typu spunbonded z polipropylenu	0 %	31.12.2013
ex 5603 92 90 ex 5603 93 90	80 50	Włóknina poliolefinowa, składająca się z warstwy elastomerowej, laminowanej po każdej stronie włóknami ciągłymi poliolefinowymi: — o masie powierzchniowej 25 g/m ² lub większej, ale nie większej niż 150 g/m ² , — w kawałku lub po prostu pocięta na kwadraty lub prostokąty, — nieimpregnowana, — o właściwościach rozciągania w kierunku poprzecznym lub wzdłużnym, stosowana do produkcji produktów do pielęgnacji niemowląt/dzieci ⁽¹⁾	0 %	31.12.2016
ex 6909 19 00	15	Pierścień ceramiczny o prostokątnym przekroju poprzecznym, o średnicy zewnętrznej 19 mm (+ 0,00 mm/– 0,10 mm) lub większej, ale nie większej niż 29 mm (+ 0,00 mm/– 0,20 mm), średnicy wewnętrznej 10 mm (+ 0,00 mm/– 0,20 mm) lub większej, ale nie większej niż 19 mm (+ 0,00 mm/– 0,30 mm), różnicowaniu grubości od 2 mm (± 0,10 mm) do 3,70 mm (± 0,20 mm) oraz wytrzymałości cieplnej 240 °C lub większej, zawierający: — 90 % (± 1,5 %) masy tlenku glinu — 7 % (± 1 %) masy tlenku tytanu	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 7005 10 30	10	Szkło typu „float”: — o grubości 4,0 mm lub większej, ale nie większej niż 4,2 mm, — o przepuszczalności światła 91 % lub większej mierzonej z użyciem źródła światła typu D, — powlekane z jednej strony warstwą odbłaskową z ditlenku cyny z domieszką fluoru	0 %	31.12.2017
ex 7019 12 00 ex 7019 12 00	05 25	Niedoprządy o grubości od 1 980 do 2 033 tex, złożone z ciągłych włókien szklanych o średnicy 9 µm (± 0,5 µm)	0 %	31.12.2013
ex 7019 19 10	15	Przędza z włókna szklanego typu S o grubości 33 tex lub wielokrotności 33 tex (± 13 %) z włókien ciągłych szklanych o nominalnej średnicy 9 µm (– 1 µm/+ 1,5 µm)	0 %	31.12.2017
ex 7326 90 98	40	Podstawa do telewizora, z metalową górną częścią do zamocowania i unieruchomienia obudowy telewizora	0 %	31.12.2016
ex 7601 20 20 ex 7601 20 80	10 10	Blachy i kęsy ze stopu ze złomu aluminium zawierającego lit	0 %	31.12.2017
ex 7604 29 10 ex 7606 12 99	10 20	Blachy i sztaby ze stopów aluminium i litu	0 %	31.12.2015
ex 7606 12 92 ex 7607 11 90	20 20	Taśma ze stopu aluminium i magnezu: — w rolkach, — o grubości 0,14 mm lub większej, ale nie większej niż 0,40 mm, — o szerokości 12,5 mm lub większej, ale nie większej niż 359 mm, — o wytrzymałości na rozciąganie 285 N/mm ² lub większej, — oraz o wydłużeniu przy zerwaniu 1 % lub większym, oraz zawierająca — 93,3 % masy lub więcej aluminium, — 2,2 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 5 % masy, magnezu, oraz — nie więcej niż 1,8 % masy innych pierwiastków	0 %	31.12.2017
ex 7607 11 90	30	Laminowana folia aluminium: — zawierająca 99 % lub więcej aluminium, — z powłoką hydrofilową bez krzemu oraz szkła wodnego, — o grubości całkowitej nie większej niż 0,120 mm, — o wytrzymałości na rozciąganie 100 N/mm ² lub większej (określonej metodą testową ASTM E8), oraz — o wydłużeniu przy zerwaniu 1 % lub większym	0 %	30.6.2013
ex 7607 20 90	10	Folia laminowana aluminium o grubości całkowitej nie większej niż 0,123 mm, składająca się z warstwy aluminium o grubości nie większej niż 0,040 mm, podłoża z folii poliamidowych i polipropylenowych oraz powłoki ochronnej zabezpieczającej przed korozją powodowaną przez kwas fluorowodorowy, stosowana do produkcji baterii litowo-polimerowych ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8102 10 00	10	Proszek molibdenu — o czystości 99 % masy lub większej, oraz — o wielkości cząstek 1,0 µm lub większej, ale nie większej niż 5,0 µm	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 8108 90 30	20	Sztaby, pręty i drut ze stopu tytanu i aluminium, zawierające 1 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 2 % masy aluminium, stosowane do produkcji tłumików i rur wydechowych objętych podpozycjami 8708 92 lub 8714 10 00 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 50	30	Stop tytanu i krzemu, zawierający 0,15 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 0,60 % masy krzemu, w arkuszach lub rolkach, stosowany do produkcji — układów wydechowych silników spalinowych, lub — rur i przewodów rurowych objętych podpozycją 8108 90 60 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 50	40	Blacha ze stopu tytanu do produkcji części konstrukcyjnych statków powietrznych ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 50	50	Płyty, blachy, taśmy i folie ze stopu tytanu, miedzi i niobu, zawierające 0,8 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 1,2 % masy miedzi i 0,4 % masy lub więcej, ale nie więcej niż 0,6 % masy niobu	0 %	31.12.2017
ex 8108 90 50	85	Płyty, blachy, taśma i folia z tytanu niestopowego	0 %	31.12.2017
ex 8113 00 90	10	Płytką nośną z karbidu glinowo-krzemowego (AlSiC-9) przeznaczona do obwodów elektronicznych	0 %	31.12.2017
ex 8207 30 10	10	Zestaw tłoczników wielotaktowych lub dwutaktowych do kształtowania na zimno, tłoczenia, ciągnięcia, cięcia krawędziowego, wykrawania, gięcia, kalibrowania, okrawania i gilotynowania blach metalowych, stosowany do produkcji części ram pojazdów silnikowych ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8407 33 00 ex 8407 90 80 ex 8407 90 90	10 10 10	Silniki tłokowe z zapłonem iskrowym lub obrotowe silniki wewnętrznego spalania, o pojemności skokowej jednego cylindra nie mniejszej niż 300 cm ³ i mocy nie mniejszej niż 6 kW, ale nie przekraczającej 20,0 kW, do produkcji: — samobieżnych kosiarek z siedzeniem, do pielęgnacji trawników, objętych podpozycją 8433 11 51, oraz kosiarek bez napędu objętych podpozycją 8433 11 90, — ciągników objętych podpozycją 8701 90 11, których główną funkcją jest funkcja kosiarki, — kosiarek z silnikiem czterosuwowym o pojemności skokowej jednego cylindra nie mniejszej niż 300 cm ³ objętych podpozycją 8433 20 10 lub — pługów odśnieżających lemieszowych i wirnikowych objętych podpozycją 8430 20 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8408 90 43 ex 8408 90 45 ex 8408 90 47	30 20 30	Czterocylindrowy, czterosuwowy, chłodzony cieczą silnik wysokoprężny: — o pojemności nie większej niż 3 850 cm ³ , oraz — o mocy znamionowej 15 kW lub większej, ale nie większej niż 55 kW, stosowany do produkcji pojazdów objętych pozycją 8 427 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 8411 99 00	30	Element turbiny gazowej o kształcie koła z łopatkami, w rodzaju stosowanych w turbosprężarkach: — z precyzyjnie odlanego stopu na bazie niklu, spełniającego wymogi normy DIN G- NiCr13Al16MoNb lub DIN NiCo10W10Cr9AlTi lub AMS AISI:686, — o wytrzymałości cieplnej nie większej niż 1 100 °C, — o średnicy 30 mm lub większej, ale nie większej niż 80 mm, — o wysokości 30 mm lub większej, ale nie większej niż 50 mm	0 %	31.12.2017
ex 8481 80 69	60	Czterodrożny zawór zwrotny do chłodziw składający się z: — elektromagnetycznego zaworu sterującego, — mosiężnego korpusu zaworu włączając suwak zaworu i miedzianych połączeń, o ciśnieniu roboczym do 4,5 MPa	0 %	31.12.2017
ex 8483 30 38	30	Cylindryczna obudowa łożyska: — z precyzyjnie odlanego żeliwa szarego spełniającego wymogi normy DIN EN 1561, — z komorami oleju, — bez łożysk, — o średnicy 60 mm lub większej, ale nie większej niż 180 mm, — o wysokości 60 mm lub większej, ale nie większej niż 120 mm, — nawet z komorami wodnymi i połączeniami	0 %	31.12.2017
ex 8501 31 00	70	Bezszczotkowe silniki prądu stałego: — o zewnętrznej średnicy 80 mm lub większej, ale nie większej niż 100 mm, — o napięciu zasilania 12 V, — przy 20 °C o mocy wyjściowej 300 W lub większej, ale nie większej niż 550 W, — przy 20 °C o momencie obrotowym 2,90 Nm lub większym, ale nie większym niż 5,30 Nm, — przy 20 °C o znamionowej prędkości obrotowej 600 obr/min lub większej, ale nie większej niż 1 200 obr/min, — wyposażone w czujnik położenia kątownego wirnika w rodzaju czujnika typu resolver lub typu Hall, w rodzaju stosowanych w układach kierowniczych ze wspomaganiem w samochodach	0 %	31.12.2017
ex 8501 33 00 ex 8501 40 80 ex 8501 53 50	30 50 10	Napęd elektryczny do pojazdów silnikowych, o mocy wyjściowej nie większej niż 315 kW, z: — silnikiem prądu stałego lub przemiennego, nawet z przekładnią, — elektroniką napędu	0 %	31.12.2016
ex 8501 62 00	30	Układ ogni paliwowych: — składający się co najmniej z ogni paliwowych z kwasem fosforowym, — w obudowie ze zintegrowanym systemem gospodarowania wodą i oczyszczania gazów, — do stałych dostaw energii	0 %	31.12.2017
ex 8504 31 80	20	Transformator, stosowany do produkcji przetwornic do modułów LCD (1)	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 8504 31 80	40	Transformatory elektryczne: — o mocy 1 kVA lub mniejszej — bez wtyczek lub kabli, do stosowania wewnętrznego w produkcji dekodatorów (przystawek) STB i telewizorów ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8504 40 82	40	Płytki obwodów drukowanych wyposażone w obwód mostka prostownikowego i inne komponenty aktywne i biernie: — z dwoma złączami wyjściowymi, — z dwoma złączami wejścia dostępnymi i używalnymi równolegle, — umożliwia przełączanie pomiędzy trybami światła jasnego i przyciemnionego, — o napięciu wejściowym 40 V (+ 25 % – 15 %) lub 42 V (+ 25 % – 15 %) w trybie światła jasnego, o napięciu wejściowym 30 V (± 4 V) w trybie światła przyciemnionego, lub — o napięciu wejściowym 230 V (+ 20 % – 15 %) w trybie światła jasnego, o napięciu wejściowym 160 V (± 15 %) w trybie światła przyciemnionego, lub — o napięciu wejściowym 120 V (+ 15 % – 35 %) w trybie światła jasnego, o napięciu wejściowym 60 V (± 20 %) w trybie światła przyciemnionego, — o prądzie wejściowym osiągającym 80 % wartości znamionowej w ciągu 20 ms, — o częstotliwości wejściowej 45 Hz lub większej, ale nie większej niż 65 Hz dla napięcia 42 V lub 230 V, oraz 45-70 Hz dla napięcia 120 V, — o maksymalnym chwilowym przetężeniu początkowego prądu rozruchowego nie większym niż 250 % prądu wejściowego, — o okresie chwilowego przetężenia początkowego prądu rozruchowego nie większym niż 100 ms, — o chwilowym spadku prądu wejściowego nie mniejszym niż 50 % prądu wejściowego; — o okresie chwilowego przetężenia początkowego prądu rozruchowego nie większym niż 20 ms, — z nastawnym prądem wyjściowym, — o prądzie wyjściowym osiągającym 90 % ustawionej wartości znamionowej w ciągu 50 ms, — o prądzie wyjściowym osiągającym zero w ciągu 30 ms po odłączeniu napięcia wejściowego, — ze zdefiniowanym statusem usterki w przypadku braku obciążenia lub zbyt wysokiego obciążenia (funkcja końca eksploatacji)	0 %	30.6.2013
ex 8504 40 82	50	Transformator w obudowie o: — mocy znamionowej nie większej niż 30 W, — napięciu wejściowym 90 V lub większym, ale nie większym niż 305 V, — częstotliwości wejściowej 47 Hz lub większej, ale nie większej niż 63 Hz, — stałym prądzie wyjściowym 350 mA lub większym, ale nie większym niż 1 050 mA, — natężeniu prądu rozruchowego nie większym niż 10 A, — zakresie temperatury roboczej -20 °C lub większej, ale nie większej niż + 65 °C odpowiedni do zasilania diod LED	0 %	31.12.2017
ex 8504 50 95	50	Cewka cylindryczna o: — poborze mocy nie większym niż 6 W, — rezystancji izolacji większej niż 100M ohm oraz — otworze 11,4 mm lub większym, ale nie większym 11,8 mm	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 8505 11 00	33	Magnesy trwałe składające się ze stopu neodymu, żelaza i boru, albo w kształcie prostokąta o zaokrąglonych brzegach o wymiarach nie większych niż 15 mm × 10 mm × 2 mm, albo w kształcie krążka o średnicy nie większej niż 90 mm, nawet z otworem w środku	0 %	31.12.2013
ex 8505 11 00	50	Specjalnie ukształtowane sztabki, które mają stać się magnesami trwałymi po namagnesowaniu, zawierające neodym, żelazo i bor, o wymiarach: — długość 15 mm lub większa ale nie większa niż 52 mm, — szerokość 5 mm lub większa, ale nie większa niż 42 mm, w rodzaju stosowanych do produkcji silników elektrycznych w sektorze automatyki przemysłowej	0 %	31.12.2017
ex 8505 11 00	60	Pierścienie, rurki, tulejki lub kołnierze ze stopu neodymu, żelaza i boru o: — średnicy nie większej niż 45 mm, — wysokości nie większej niż 45 mm, w rodzaju stosowanych do produkcji magnesów trwałych po namagnesowaniu	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	40	Baterie elektrycznych akumulatorów litowo-jonowych do wielokrotnego ładowania o: — długości 1 203 mm lub większej, ale nie większej niż 1 297 mm, — szerokości 282 mm lub większej, ale nie większej niż 772 mm, — wysokości 792 mm lub większej, ale nie większej niż 839 mm, — masie 260 kg lub większej, ale nie większej niż 293 kg, — mocy 22 kWh lub 26 kWh oraz — składające się z 24 lub 48 modułów	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	50	Moduły do montażu baterii elektrycznych akumulatorów litowo-jonowych o: — długości 298 mm lub większej, ale nie większej niż 408 mm, — szerokości 33,5 mm lub większej, ale nie większej niż 209 mm, — wysokości 138 mm lub większej, ale nie większej niż 228 mm, — masie 3,6 kg lub większej, ale nie większej niż 17 kg, oraz — mocy 485 kWh lub większej, ale nie większej niż 2 158 kWh	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	55	Akumulator litowo-jonowy o kształcie cylindra, o: — podstawie podobnej do elipsy ściśniętej w środku, — długości 49 mm lub większej (z wyłączeniem zacisków), — szerokości 33,5 mm lub większej, — grubości 9,9 mm lub większej, — pojemności znamionowej 1,75 Ah lub większej oraz — napięciu znamionowym 3,7 V do produkcji baterii wielokrotnego ładowania ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8507 60 00	57	Akumulator litowo-jonowy o kształcie prostopadłościanu, o: — niektórych rogach zaokrąglonych, — długości 76 mm lub większej (z wyłączeniem zacisków), — szerokości 54,5 mm lub większej, — grubości 5,2 mm lub większej, — pojemności znamionowej 3 100 mAh lub większej, oraz — napięciu znamionowym 3,7 V do produkcji baterii wielokrotnego ładowania ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 8507 90 80	70	Cięte płytki z folii miedzianej powleczonej niklem, o: — szerokości 70 mm ($\pm$ 5 mm), — grubości 0,4 mm ($\pm$ 0,2 mm), — długości nie większej niż 55 mm, stosowane do produkcji elektrycznych baterii litowo-jonowych do pojazdów ⁽¹⁾	0 %	31.12.2016
ex 8518 29 95	30	Głośniki: — o impedancji 4 omy lub większej, ale nie większej niż 16 omów, — o mocy nominalnej 2 W lub większej, ale nie większej niż 20 W, — ze wspornikiem z tworzywa sztucznego lub bez oraz — z lub bez kabla elektrycznego wyposażonego w złącza, w rodzaju stosowanych do produkcji odbiorników telewizyjnych i monitorów wideo	0 %	31.12.2017
ex 8522 90 80	96	Napęd twardego dysku do wbudowania w produkty objęte pozycją 8 521 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8528 59 40	20	Kolorowy ciekłokrystaliczny monitor wideo, zasilany prądem stałym o napięciu wejściowym 7 V lub większym, ale nie większym niż 30 V, o wymiarze przekątnej ekranu 33,2 cm lub mniejszym, — albo bez obudowy, z tylną pokrywą i ramą do zamocowania, — albo z obudową specjalnie zaprojektowaną do zamocowania nadający się do wbudowania w towary objęte działami od 84 do 90 oraz 94	0 %	31.12.2013
ex 8529 90 65	75	Moduły zawierające przynajmniej chipy półprzewodnikowe do: — generowania sygnałów sterujących do adresowania pikseli lub — sterowania adresowaniem pikseli	0 %	31.12.2017
ex 8529 90 92	47	Matryce światłoczułe (typu CCD „skanowanie progresywne” lub typu CMOS) do cyfrowych kamer wideo, w postaci analogowego lub cyfrowego monolitycznego układu scalonego z pikselami nie większymi niż 12 μ m $\times$ 12 μ m w wersji monochromatycznej, z mikrosoczewką przy każdym pojedynczym pikselu (układ mikrosoczewek) lub w wersji polichromatycznej z kolorowym filtrem, nawet z układem mikrosoczewek z jedną mikrosoczewką umieszczoną na każdym pojedynczym pikselu	0 %	31.12.2014
ex 8529 90 92	50	Panel wyświetlacza kolorowego LCD do monitorów LCD objętych pozycją 8 528: — o wymiarze przekątnej ekranu 14,48 cm lub większym, ale nie większym niż 31,24 cm, — z podświetleniem, mikrosterownikiem — ze sterownikiem CAN (szeregowa magistrala komunikacyjna) z interfejsem LVDS (niskonapięciowy sygnał różnicowy) oraz z gniazdem CAN/zasilania lub ze sterownikiem APIX (Automotive Pixel Link) z interfejsem APIX, — w obudowie z aluminiowym radiatorem z tyłu obudowy lub bez niego, — bez modułu przetwarzania sygnału, stosowany do produkcji pojazdów objętych działem 87 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2015
ex 8536 69 90	81	Gniazdo podłączeniowe stosowane do produkcji odbiorników telewizyjnych LCD ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 8536 69 90	87	Złącza typu D-sub, umieszczone w obudowie z tworzyw sztucznych lub metalu, posiadające 15 pinów w 3 rzędach, stosowane do produkcji wyrobów objętych pozycjami 8 521 i 8 528 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2016
ex 8536 69 90	88	Złącza żeńskie kart SD, CompactFlash, „kart inteligentnych” oraz 64-pinowych kart PC, w rodzaju stosowanych do lutowania na płytkach obwodów drukowanych, do łączenia urządzeń elektrycznych i obwodów oraz przełączania lub zabezpieczania obwodów elektrycznych o napięciu nie większym niż 1 000 V	0 %	31.12.2017
ex 8537 10 91	30	Moduł sterujący deski rozdzielczej pojazdu, do przetwarzania i oceny danych, działający za pośrednictwem protokołu magistrali CAN, zawierający przynajmniej: — przekaźniki mikroprocesorowe, — silnik krokowy, — programowalną pamięć stałą kasowalną elektronicznie (EEPROM) oraz — inne komponenty biernie (takie jak złącza, diody, stabilizatory napięcia, rezystory, kondensatory, tranzystory), o napięciu 13,5 V	0 %	31.12.2017
ex 8543 90 00	40	Część urządzenia do przeprowadzania elektrolizy, składająca się z naczynia z niklu, wyposażonego w niklową siatkę filtracyjną przymocowaną poprzez żebra z niklu oraz naczynia z tytanu, wyposażonego w siatkę filtracyjną z tytanu przymocowaną poprzez żebra z tytanu, przy czym oba naczynia są do siebie przymocowane tylnymi ściankami	0 %	31.12.2017
ex 8544 20 00 ex 8544 42 90 ex 8544 49 93 ex 8544 49 95	10 20 20 10	Kabel elastyczny izolowany z PET/PVC, o: — napięciu nie większym niż 60 V, — natężeniu prądu nie większym niż 1 A, — wytrzymałości cieplnej nie większej niż 105 °C, — pojedynczym drucie o grubości nie większej niż 0,10 mm ($\pm 0,01$ mm) i szerokości nie większej niż 0,8 mm ($\pm 0,03$ mm) — odległości między przewodami nie większej niż 0,5 mm oraz — skoku (odległość między osiami przewodów) nie większym niż 1,25 mm	0 %	31.12.2013
ex 8544 42 90	10	Kabel do transmisji danych o przepustowości 600 Mbit/s lub większej: — o napięciu 1,25 V ($\pm 0,25$ V) — ze złączami zamocowanymi na jednym lub obu końcach, z których przynajmniej jedno zawiera styki o rozstawie 1 mm, — z zewnętrznym ekranowaniem, stosowany wyłącznie do komunikacji pomiędzy panelem LCD, PDP lub OLED a elektronicznymi obwodami przetwarzającymi sygnał wizyjny	0 %	31.12.2013
ex 8548 90 90	50	Filtry z rdzeniem ferromagnetycznym stosowane do tłumienia zakłóceń o wysokiej częstotliwości w obwodach elektronicznych, do produkcji odbiorników telewizyjnych i monitorów objętych pozycją 8528 ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 8704 23 91	20	Podwozie z silnikiem o zapłonie samoczynnym o pojemności skokowej co najmniej 8 000 cm ³ , wyposażone w kabinę na trzech, czterech lub pięciu kołach o rozstawie osi co najmniej 480 cm, niezawierające maszyn roboczych, do wbudowania w pojazdy silnikowe specjalnego przeznaczenia, o szerokości co najmniej 300 cm ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017

Kod CN	TARIC	Wyszczególnienie	Stawka cła autonomicznego	Przewidywany termin obowiązkowego przeglądu
ex 9001 20 00	10	Materiał składający się z folii polaryzacyjnej, nawet w rolkach, wzmocniony po jednej lub obu stronach przezroczystym materiałem, nawet z warstwą przylepną, pokryty z jednej strony lub z dwóch stron folią rozdzielającą	0 %	31.12.2017
ex 9001 90 00	75	Filtr przedni, składający się z paneli szklanych ze specjalnym nadrukiem i powłoką foliową, stosowany do produkcji modułów wyświetlaczy plazmowych ⁽¹⁾	0 %	31.12.2017
ex 9002 11 00	20	Soczewki: — o wymiarach nie większych niż 80 mm × 55 mm × 50 mm, — o rozdzielczości 160 linii/mm lub większej oraz — o 18-krotnym współczynniku powiększenia w rodzaju stosowanych do produkcji wizualizerów lub aparatów fotograficznych z funkcją „live image”	0 %	31.12.2017
ex 9002 11 00	30	Soczewki: — o wymiarach nie większych niż 180 mm × 100 mm × 100 mm przy maksymalnej ogniskowej soczewki nie większej niż 200 mm, — o rozdzielczości 130 linii/mm lub większej oraz — o 18-krotnym współczynniku powiększenia w rodzaju stosowanych do produkcji wizualizerów lub aparatów fotograficznych z funkcją „live image”	0 %	31.12.2017
ex 9002 11 00	40	Soczewki: — o wymiarach nie większych niż 125 mm × 65 mm × 65 mm, — o rozdzielczości 125 linii/mm lub większej oraz — o 16-krotnym współczynniku powiększenia w rodzaju stosowanych do produkcji wizualizerów lub aparatów fotograficznych z funkcją „live image”	0 %	31.12.2017
ex 9002 11 00	70	Soczewki: — o wymiarach nie większych niż 180 mm × 100 mm × 100 mm przy maksymalnej ogniskowej soczewki nie większej niż 200 mm, — o zasięgu 7 steradianów mm ² lub większym oraz — o 16-krotnym współczynniku powiększenia w rodzaju stosowanych do produkcji wizualizerów lub aparatów fotograficznych z funkcją „live image”	0 %	31.12.2017
ex 9032 89 00	40	Cyfrowy sterownik zaworów do sterowania przepływem cieczy i gazów	0 %	31.12.2017
ex 9405 40 39	30	Elektryczny zespół oświetleniowy zawierający: — płytki obwodów drukowanych i — diody elektroluminescencyjne (LED) do produkcji elementów podświetlających do płaskich odbiorników telewizyjnych ⁽¹⁾	0 %	30.6.2013

⁽¹⁾ Zawieszenie cel podlega art. 291–300 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1).

⁽²⁾ Stosowana jest dodatkowa stawka specyficzna.

⁽³⁾ Nadzór przywozu towarów objętych niniejszym zawieszeniem cel ustanawia się zgodnie z procedurą określoną w art. 308d rozporządzenia (EWG) nr 2454/93.

ZAŁĄCZNIK II

Kod CN	TARIC
ex 2008 60 19	30
ex 2008 60 39	30
ex 2008 93 91	20
ex 2009 49 30	91
ex 2710 12 25	10
ex 2805 30 90	30
ex 2823 00 00	10
ex 2835 10 00	10
ex 2839 19 00	10
ex 2841 80 00	10
ex 2841 90 85	10
ex 2850 00 20	30
ex 2904 10 00	40
ex 2914 19 90	20
ex 2914 19 90	30
ex 2914 19 90	40
ex 2914 39 00	30
ex 2914 39 00	40
ex 2914 50 00	60
ex 2914 50 00	70
ex 2916 39 90	55
ex 2917 39 95	40
ex 2918 23 00	10
ex 2920 19 00	10
ex 2921 30 99	20
ex 2921 30 99	30
ex 2921 59 90	30
ex 2922 49 85	60

Kod CN	TARIC
ex 2924 29 98	35
ex 2924 29 98	86
ex 2928 00 90	75
ex 2928 00 90	80
ex 2928 00 90	85
ex 2930 20 00	10
ex 2930 90 99	66
ex 2930 90 99	67
ex 2930 90 99	68
ex 2930 90 99	69
ex 2930 90 99	71
ex 2930 90 99	82
ex 2930 90 99	83
ex 2932 99 00	60
ex 2933 19 90	40
ex 2933 29 90	40
ex 2933 39 99	55
ex 2933 69 80	35
ex 2933 69 80	55
ex 2933 79 00	30
ex 2933 99 80	50
ex 2933 99 80	73
ex 2933 99 80	89
ex 2934 20 80	40
ex 2934 99 90	15
ex 2934 99 90	23
ex 2934 99 90	74
ex 2934 99 90	78
ex 2934 99 90	83
ex 2934 99 90	84
ex 3204 15 00	10

Kod CN	TARIC
ex 3204 17 00	30
ex 3204 17 00	75
ex 3208 90 19	75
ex 3208 90 91	10
ex 3402 13 00	20
ex 3808 91 90	10
ex 3808 91 90	50
ex 3808 92 90	10
ex 3808 93 15	10
ex 3808 93 27	20
ex 3815 19 90	41
ex 3815 90 90	16
ex 3815 90 90	85
ex 3815 90 90	89
ex 3824 90 97	33
ex 3824 90 97	36
ex 3824 90 97	37
ex 3824 90 97	38
ex 3824 90 97	44
ex 3824 90 97	47
ex 3824 90 97	70
ex 3824 90 97	78
ex 3901 10 10	10
ex 3901 20 90	30
ex 3903 90 90	35
ex 3903 90 90	86
ex 3906 10 00	10
ex 3907 99 90	60
ex 3909 40 00	20
ex 3910 00 00	50

Kod CN	TARIC
ex 3911 90 19	30
ex 3919 10 80	45
ex 3919 10 80	55
ex 3919 90 00	25
ex 3919 90 00	26
ex 3919 90 00	28
ex 3919 90 00	45
ex 3919 90 00	47
ex 3919 90 00	53
ex 3919 90 00	55
ex 3920 20 29	94
ex 3920 51 00	10
ex 3920 51 00	40
ex 3920 62 19	41
ex 3920 62 19	43
ex 3920 62 19	80
ex 3920 62 19	82
ex 3920 79 90	10
ex 3920 92 00	30
ex 5407 10 00	10
ex 5603 11 10	20
ex 5603 11 90	20
ex 5603 12 90	50
ex 5603 12 90	70
ex 5603 13 90	70
ex 5603 92 90	40
ex 5603 92 90	70
ex 5603 92 90	80
ex 5603 93 90	10

Kod CN	TARIC
ex 5603 93 90	50
ex 5603 94 90	40
ex 7005 10 25	10
ex 7005 10 30	10
ex 7006 00 90	60
ex 7007 19 20	20
ex 7326 90 98	40
ex 7410 22 00	10
ex 7601 20 99	10
ex 7604 29 10	10
ex 7606 12 92	20
ex 7606 12 99	20
ex 7607 11 90	20
ex 7607 11 90	30
ex 7607 20 90	10
ex 8108 90 30	20
ex 8108 90 50	30
ex 8108 90 50	40
ex 8108 90 50	50
ex 8113 00 90	10
ex 8407 31 00	10
ex 8407 33 00	10
ex 8407 90 80	10
ex 8407 90 90	10
ex 8412 21 80	50
ex 8419 89 98	30
ex 8419 89 98	40
ex 8462 21 80	10
ex 8477 59 80	10
ex 8501 33 00	30

Kod CN	TARIC
ex 8501 40 80	50
ex 8501 53 50	10
ex 8504 31 80	20
ex 8504 40 82	40
ex 8505 11 00	33
ex 8507 90 80	70
ex 8522 90 80	96
ex 8528 59 40	20
ex 8529 90 49	10
ex 8529 90 65	75
ex 8529 90 65	80
ex 8529 90 92	46
ex 8529 90 92	47
ex 8529 90 92	50
ex 8529 90 92	60
ex 8536 69 90	81
ex 8536 69 90	87
ex 8540 91 00	95
ex 8543 90 00	40
ex 8544 42 90	10
ex 8544 49 93	20
ex 8704 23 91	20
ex 9001 20 00	10
ex 9001 20 00	40
ex 9001 90 00	75
ex 9032 10 89	20
ex 9032 89 00	40
ex 9405 40 39	30

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1233/2012**z dnia 17 grudnia 2012 r.****ustanawiające zakaz połowów rajowatych w wodach UE obszaru VIIIId przez statki pływające pod banderą Niderlandów**

KOMISJA EUROPEJSKA,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

Artykuł 1

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 36 ust. 2,

Wyczerpanie kwoty

Kwotę połowową przyznaną na 2012 r. państwu członkowskiemu, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do stada w nim określonego, uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

a także mając na uwadze, co następuje:

Artykuł 2

(1) W rozporządzeniu Rady (UE) nr 43/2012 z dnia 17 stycznia 2012 r. ustalającym uprawnienia do połowów dla statków UE na 2012 r. w odniesieniu do pewnych stad ryb i grup stad ryb, które nie są przedmiotem negocjacji lub umów międzynarodowych ⁽²⁾, określono kwoty na rok 2012.

Zakazy

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się działalności połowowej w odniesieniu do stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. W szczególności po tym terminie zakazuje się zatrzymywania na burcie, przemieszczania, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki.

(2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2012 r.

Artykuł 3

Wejście w życie

(3) Należy zatem zakazać działalności połowowej w odniesieniu do wspomnianego stada,

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 grudnia 2012 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Lowri EVANS

Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej
i Rybołówstwa

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 25 z 27.1.2012, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Nr	80/TQ43
Państwo członkowskie	Niderlandy
Stado	SRX/07D.
Gatunek	Rajowate (<i>rajiformes</i>)
Obszar	Wody UE obszaru VIIId
Data	30.11.2012

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1234/2012**z dnia 19 grudnia 2012 r.****zmieniające rozporządzenie (UE) nr 468/2010 ustanawiające unijny wykaz statków prowadzących nielegalne, nieraportowane i nieuregulowane połowy**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1005/2008 z dnia 29 września 2008 r. ustanawiające wspólnotowy system zapobiegania nielegalnym, nieraportowanym i nieuregulowanym połowom oraz ich powstrzymywania i eliminowania, zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1936/2001 i (WE) nr 601/2004 oraz uchylające rozporządzenia (WE) nr 1093/94 i (WE) nr 1447/1999 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 30,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozdział V rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 ustanawia procedury identyfikacji statków rybackich prowadzących nielegalne, nieraportowane i nieuregulowane połowy (statki rybackie NNN), a także procedury sporządzania unijnego wykazu takich statków. Artykuł 37 wymienionego rozporządzenia przewiduje działania podejmowane wobec statków rybackich wpisanych do przedmiotowego wykazu.
- (2) Pierwszy unijny wykaz statków rybackich NNN ustanowiono rozporządzeniem Komisji (UE) nr 468/2010 ⁽²⁾, zmienionym następnie rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 724/2011 ⁽³⁾.
- (3) Zgodnie z art. 30 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008 w unijnym wykazie powinny również figurować statki rybackie znajdujące się w wykazach statków NNN przyjętych przez regionalne organizacje ds. rybołówstwa.
- (4) Wszystkie regionalne organizacje ds. rybołówstwa przyjęły zasadę publikowania wykazu statków NNN oraz uaktualniania odpowiedniego wykazu podczas corocznych posiedzeń ⁽⁴⁾.
- (5) Zgodnie z art. 30 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008, po otrzymaniu od regionalnej organizacji ds. rybołówstwa wykazów statków rybackich, co do których istnieje podejrzenie lub w przypadku których stwierdzono, że prowadzą połowy NNN, Komisja uaktualnia unijny wykaz.
- (6) Komisja otrzymała uaktualnione wykazy w wyniku corocznych posiedzeń regionalnych organizacji ds. rybołówstwa.
- (7) Jako że te same statki mogą być umieszczone w wykazach pod różnymi nazwami i/lub banderami w zależności od czasu ich wpisania do wykazów regionalnych organizacji ds. rybołówstwa, uaktualniony unijny wykaz powinien zawierać różne nazwy i/lub bandery ustalone przez odpowiednie regionalne organizacje ds. rybołówstwa.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 468/2010.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Rybołówstwa i Akwakultury,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Część B załącznika do rozporządzenia (UE) nr 468/2010 zastępuje się tekstem załącznika do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

⁽¹⁾ Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 131 z 29.5.2010, s. 22.

⁽³⁾ Dz.U. L 194 z 26.7.2011, s. 14.

⁽⁴⁾ Ostatnia aktualizacja: CCAMLR: wykaz statków NNN na 2011 r. przyjęty na corocznym posiedzeniu CCAMLR-XXX w dniach 24 października – 4 listopada 2011 r.; SEAFO: wykaz statków NNN SEAFO zawiera wykazy CCAMLR, NEAFC-B oraz NAFO; ICCAT: wykaz statków NNN na 2012 r. przyjęty na corocznym posiedzeniu w listopadzie 2011 r. (zalecenie 11-18); IATTC: wykaz na 2012 r. przyjęty na 83. posiedzeniu IATTC w czerwcu 2012 r.; NEAFC: wykaz B AM 2011-18 statków NNN przyjęty na 30. corocznym posiedzeniu w listopadzie 2011 r.; NAFO: wykaz na 2012 r. przyjęty na 33. corocznym posiedzeniu w dniach 19–23 września 2011 r.; WCPFC: wykaz statków NNN WCPFC na 2012 r. z dnia 30 marca 2012 r. (ważny od dnia 30 maja 2012 r.).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 grudnia 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

„CZĘŚĆ B

Statki umieszczone w wykazie zgodnie z art. 30 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008

Numer identyfikacyjny statku wg IMO ⁽¹⁾ /numer referencyjny wg regionalnej organizacji ds. rybołówstwa	Nazwa statku (poprzednia nazwa) ⁽²⁾	Państwo bandery lub terytorium bandery (wg regionalnej organizacji ds. rybołówstwa) ⁽²⁾	Regionalna organizacja ds. rybołówstwa, która umieściła statek w swoim wykazie ⁽²⁾
20060010 (ICCAT)	ACROS NO. 2	Nieznane (ostatnia znana bandera: Honduras)	ICCAT
20060009 (ICCAT)	ACROS NO. 3	Nieznane (ostatnia znana bandera: Honduras)	ICCAT
7306570	ALBORAN II (WHITE ENTERPRISE)	Panama (poprzednia bandera: Saint Kitts i Nevis)	NEAFC, NAFO, SEAFO
7424891	ALDABRA (OMOA 1)	Tanzania (poprzednie bandery: Togo, Honduras)	CCAMLR, SEAFO
7036345	AMORINN (ICEBERG II, LOME [CCAMLR]/ICEBERG II, NOEMI [SEAFO])	Nieznane (poprzednie bandery: Togo, Belize)	CCAMLR, SEAFO
12290 (IATTC)/20110011 (ICCAT)	BHASKARA N°10	Nieznane (ostatnia znana bandera: Indonezja)	IATTC, ICCAT
12291 (IATTC)/20110012 (ICCAT)	BHASKARA N°9	Nieznane (ostatnia znana bandera: Indonezja)	IATTC, ICCAT
20060001 (ICCAT)	BIGEYE	Nieznane	ICCAT
20040005 (ICCAT)	BRAVO	Nieznane	ICCAT
9407 (IATTC)/20110013 (ICCAT)	CAMELOT	Nieznane	IATTC, ICCAT
6622642	CHALLENGE (MILA/PERSEVERANCE)	Panama (poprzednie bandery: Gwinea Równikowa, Zjednoczone Królestwo)	CCAMLR, SEAFO
125 (IATTC)/20110014 (ICCAT)	CHIA HAO No 66	Nieznane	IATTC, ICCAT
20080001 (ICCAT)	DANIAA (CARLOS)	Republika Gwinei (Konakry)	ICCAT
8422852	DOLPHIN (OGNEVKA)	Nieznane (poprzednie bandery: Rosja, Gruzja [NAFO])	NEAFC, NAFO, SEAFO
6163 (IATTC)	DRAGON III	Nieznane	IATTC
8604668	EROS DOS (FURABOLOS)	Panama (poprzednia bandera: Seszele)	NEAFC, NAFO, SEAFO
7355662	FU LIEN No. 1	Gruzja	WCPFC
200800005 (ICCAT)	GALA I (MANARA II/ROAGAN)	Nieznane (ostatnie znane bandery: Libia, Wyspa Man)	ICCAT
6591 (IATTC)	GOIDAU RUEY No 1	Nieznane	IATTC
7020126	GOOD HOPE (TOTO/SEA RANGER V)	Nigeria [CCAMLR]/Niger [SEAFO] (poprzednia bandera: Belize)	CCAMLR, SEAFO
6719419	GORILERO (GRAN SOL)	Nieznane (ostatnie znane bandery: Sierra Leone, Panama [NAFO])	NEAFC, NAFO, SEAFO

Numer identyfikacyjny statku wg IMO ⁽¹⁾ /numer referencyjny wg regionalnej organizacji ds. rybołówstwa	Nazwa statku (poprzednia nazwa) ⁽²⁾	Państwo bandery lub terytorium bandery (wg regionalnej organizacji ds. rybołówstwa) ⁽²⁾	Regionalna organizacja ds. rybołówstwa, która umieściła statek w swoim wykazie ⁽²⁾
2009003 (ICCAT)	GUNUAR MELYAN 21	Nieznane	IOTC, ICCAT
7322926	HEAVY SEA [CCAMLR]/ HEAVY SEAS [SEAFO] (DUERO/KETA)	Panama	CCAMLR, SEAFO
201000004 (ICCAT)	HOOM XIANG 11	Nieznane (poprzednia bandera: Malezja)	IOTC, ICCAT
7322897	HUANG HE 22 [CCAMLR]/ SIMA QIAN BARU 22 [SEAFO] (SIMA QIAN BARU 22, CORVUS [CCAMLR]/ CORVUS, GALAXY [SEAFO])	Tanzania (poprzednie bandery: Korea Północna (KRLD), Panama)	CCAMLR, SEAFO
7332218	IANNIS 1	Panama [NAFO, SEAFO]/nieznane [NEAFC]	NEAFC, NAFO, SEAFO
	JINN FENG TSAIR No 1	Tajwan	WCPFC
9505 (IATTC)	JYI LIH 88	Nieznane	IATTC
7905443	KOOSHA 4	Iran (poprzednia bandera: Hiszpania)	CCAMLR
6905408	KUKO (TYPHOON-1, RUBIN [CCAMLR]/ TYPHOON-1, ARTIC RANGER [SEAFO])	Nieznane (poprzednie bandery: Mongolia, Togo)	CCAMLR, SEAFO
9037537	LANA (ZEUS/TRITON-1)	Nieznane (poprzednie bandery: Mongolia, Togo)	CCAMLR, SEAFO
20060007 (ICCAT)	LILA NO. 10	Nieznane (ostatnia znana bandera: Panama)	ICCAT
7388267	LIMPOPO (ROSS/ALOS)	Nieznane (ostatnie znane bandery: Togo, Ghana)	CCAMLR, SEAFO
20040007 (ICCAT)	MADURA 2	Nieznane	ICCAT
20040008 (ICCAT)	MADURA 3	Nieznane	ICCAT
7325746	MAINE (MAPOSA NOVENO, GUINESPA I [SEAFO])	Republika Gwinei (Konakry)	NEAFC, NAFO, SEAFO
20110001 (ICCAT)	MAR CANTABRICO	Boliwia	ICCAT
20060002 (ICCAT)	MARIA	Nieznane	ICCAT
9435 (IATTC)/20110002 (ICCAT)	MARTA LUCIA R	Kolumbia	IATTC, ICCAT
20060005 (ICCAT)	MELILLA NO. 101	Nieznane (ostatnia znana bandera: Panama)	ICCAT
20060004 (ICCAT)	MELILLA NO. 103	Nieznane (ostatnia znana bandera: Panama)	ICCAT
7385174	MURTOSA	Nieznane (ostatnia znana bandera: Togo [NAFO]/Portugalia [SEAFO])	NEAFC, NAFO, SEAFO
14613 (IATTC) 20110003 (ICCAT)	NEPTUNE	Gruzja	IATTC, ICCAT, WCPFC,

Numer identyfikacyjny statku wg IMO ⁽¹⁾ /numer referencyjny wg regionalnej organizacji ds. rybołówstwa	Nazwa statku (poprzednia nazwa) ⁽²⁾	Państwo bandery lub terytorium bandery (wg regionalnej organizacji ds. rybołówstwa) ⁽²⁾	Regionalna organizacja ds. rybołówstwa, która umieściła statek w swoim wykazie ⁽²⁾
20060003 (ICCAT)	No. 101 GLORIA (GOLDEN LAKE)	Nieznane (ostatnia znana bandera: Panama)	ICCAT
20060008 (ICCAT)	No. 2 CHOYU	Nieznane (ostatnia znana bandera: Honduras)	ICCAT
20060011 (ICCAT)	No. 3 CHOYU	Nieznane (ostatnia znana bandera: Honduras)	ICCAT
9230658	NORTH OCEAN (BOSTON/BOSTON-1)	Chiny (poprzednie bandery: Gruzja, Rosja)	SEAFO
20040006 (ICCAT)	OCEAN DIAMOND	Nieznane	ICCAT
7826233	OCEAN LION	Nieznane (ostatnia znana bandera: Gwinea Równikowa)	IOTC, ICCAT
11369 (IATTC)	ORCA	Nieznane (ostatnia znana bandera: Belize)	IATTC
20060012 (ICCAT)	ORIENTE NO. 7	Nieznane (ostatnia znana bandera: Honduras)	ICCAT
5062479	PERLON [CCAMLR]/CHERNE [SEAFO] (CHERNE, BIGARO, [CCAMLR]/BIGARO, LUGALPESCA [SEAFO])	Nieznane (ostatnie znane bandery: Mongolia, Togo)	CCAMLR, SEAFO
8713392	PION [CCAMLR]/THE BIRD [SEAFO] (THE BIRD, CHU LIN [CCAMLR]/(ULYSES, GALE [SEAFO])	Honduras [CCAMLR]/Nieznane [SEAFO] (ostatnie znane bandery: Mongolia, Togo [CCAMLR]/Gwinea Równikowa, Urugwaj [SEAFO])	CCAMLR, SEAFO
6607666	RAY [CCAMLR]/KILY [SEAFO] (KILY, CONSTANT [CCAMLR]/CONSTANT, ISLA GRACIOSA [SEAFO])	Belize (ostatnie znane bandery: Mongolia, Gwinea Równikowa)	CCAMLR, SEAFO
6706084	RED (KABOU)	Panama (poprzednia bandera: Republika Gwinei (Konakry))	NEAFC, NAFO, SEAFO
95 (IATTC)	REYMAR 6	Nieznane (ostatnia znana bandera: Belize)	IATTC
6803961	SEABULL 22 (CARMELA/GOLD DRAGON)	Nigeria (ostatnie znane bandery: Togo, Gwinea Równikowa)	CCAMLR, SEAFO
200800004 (ICCAT)	SHARON 1 (MANARA I/POSEIDON)	Nieznane (ostatnie znane bandery: Libia, Zjednoczone Królestwo)	ICCAT
20050001 (ICCAT)	SOUTHERN STAR 136 (HSIANG CHANG)	Nieznane (ostatnia znana bandera: Saint Vincent i Grenadyny)	ICCAT
9405 (IATTC)	TA FU 1	Nieznane	IATTC
6818930	TCHAW (INCA, VIKING [CCAMLR]/REX, AROSA CUARTO [SEAFO])	Nieznane (ostatnie znane bandery: Togo, Seszele)	CCAMLR, SEAFO
13568 (IATTC)	TCHING YE No. 6	Nieznane (ostatnie znane bandery: Panama, Belize)	IATTC

Numer identyfikacyjny statku wg IMO ⁽¹⁾ /numer referencyjny wg regionalnej organizacji ds. rybołówstwa	Nazwa statku (poprzednia nazwa) ⁽²⁾	Państwo bandery lub terytorium bandery (wg regionalnej organizacji ds. rybołówstwa) ⁽²⁾	Regionalna organizacja ds. rybołówstwa, która umieściła statek w swoim wykazie ⁽²⁾
129 (IATTC)	WEN TENG No. 688	Nieznane (ostatnia znana bandera: Belize)	IATTC
9230672	WEST OCEAN (KIEV/DARVIN)	Chiny (poprzednie bandery: Gruzja, Rosja)	SEAFO
9319856	HUIQUAN (WUTAISHAN ANHUI 44) [CCAMLR]/YANGZI HUA 44 [SEAFO] (YANGZI HUA 44, TROSKY [CCAMLR]/TROSKY, JIAN HUAN [SEAFO])	Tanzania [CCAMLR]/Nieznane [SEAFO] (poprzednie bandery: Mongolia, Namibia)	CCAMLR, SEAFO
9042001	SHAANXI HENAN 33 (XIONG NU BARU 33 DRACO-1, LIBERTY [CCAMLR]/DRACO-1, CARRAN [SEAFO])	Tanzania (poprzednie bandery: Korea Północna (KRLD), Panama)	CCAMLR, SEAFO
	YU FONG 168	Tajwan	WCPFC
2009002 (ICCAT)	YU MAAN WON	Nieznane (ostatnia znana bandera: Gruzja)	IOTC, ICCAT
7321374	YUCATAN BASIN [NEAFC, SEAFO]/YUCUTAN BASIN [NAFO] (ENXEMBRE/FONTE NOVA)	Panama (poprzednia bandera: Maroko)	NEAFC, NAFO, SEAFO

⁽¹⁾ Międzynarodowa Organizacja Morska

⁽²⁾ Dodatkowych informacji należy szukać na stronach internetowych regionalnych organizacji ds. rybołówstwa (RFMO)."

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1235/2012

z dnia 19 grudnia 2012 r.

zmieniające załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 669/2009 w sprawie wykonania rozporządzenia (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zwiększonego poziomu kontroli urzędowych przywozu niektórych rodzajów pasz i żywności nie pochodzących od zwierząt

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie kontroli urzędowych przeprowadzanych w celu sprawdzenia zgodności z prawem paszowym i żywnościowym oraz regulami dotyczącymi zdrowia i dobrostanu zwierząt⁽¹⁾, w szczególności jego art. 15 ust. 5,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 669/2009⁽²⁾ ustanowiono przepisy dotyczące zwiększonego poziomu kontroli urzędowych przywozu pasz i żywności nie pochodzących od zwierząt, wymienionych w załączniku I do tego rozporządzenia („wykaz”), w miejscach wprowadzenia na terytoria wymienione w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 882/2004.
- (2) Zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 669/2009 wspomniany wykaz należy poddawać regularnemu, przynajmniej kwartalnemu przeglądowi, uwzględniając co najmniej informacje wymienione w tym artykule.
- (3) Występowanie oraz znaczenie incydentów związanych z żywnością, zgłaszanych poprzez system wczesnego ostrzegania o niebezpiecznej żywności i paszach, ustalenia wynikające z kontroli przeprowadzonych przez Biuro ds. Żywności i Weterynarii w państwach trzecich oraz kwartalne sprawozdania dotyczące przesyłek pasz i żywności nie pochodzących od zwierząt, przedkładane Komisji przez państwa członkowskie zgodnie z art. 15 rozporządzenia (WE) nr 669/2009, wskazują na potrzebę dokonania zmiany wykazu.
- (4) W szczególności, w przypadku przesyłek winogron suszonych z Afganistanu, arbuźów z Brazylii, truskawek z Chin, grochu i fasoli z Kenii, mięty z Maroka, pestek arbuza i produktów pochodnych z Sierra Leone oraz niektórych ziół, przypraw i warzyw z Wietnamu źródła informacji wskazują na pojawienie się nowych zagrożeń lub na pewien stopień braku zgodności z odpowiednimi wymogami bezpieczeństwa, co uzasadnia wprowadzenie zwiększonego poziomu kontroli urzędowych. Należy zatem umieścić w wykazie pozycje dotyczące tych przesyłek.
- (5) Należy także dokonać w wykazie zmian polegających na zmniejszeniu częstotliwości kontroli urzędowych towarów, w odniesieniu do których dostępne informacje

wskazują na ogólną poprawę poziomu zgodności z odpowiednimi wymogami bezpieczeństwa przewidzianymi w prawie unijnym i w odniesieniu do których nie jest już uzasadniona obecna częstotliwość kontroli urzędowych. Należy zatem odpowiednio zmienić pozycje w wykazie dotyczące bakłażanów i przepękli ogórkowej z Republiki Dominikańskiej, przypraw z Indii oraz wspanię chińskiej, bakłażanów i warzyw kapustnych z Tajlandii.

- (6) Należy także usunąć z wykazu pozycje dotyczące towarów, co do których dostępne informacje wskazują na ogólnie zadowalający poziom zgodności z odpowiednimi wymogami bezpieczeństwa przewidzianymi w prawie unijnym i wobec których nie jest już uzasadniona zwiększona częstotliwość kontroli. Należy zatem usunąć z wykazu pozycje dotyczące brzoskwiń z Egiptu, dodatków paszowych i premiksów z Indii oraz *Capsicum annum* z Peru.
- (7) Aby dokładniej wskazać niektóre produkty wymienione w wykazie, należy, w stosownych przypadkach, dodać kody TARIC. Niezbędna jest także zmiana niektórych kodów CN w celu dostosowania ich do zmian w Nomenklaturze scalonej, które będą stosowane od dnia 1 stycznia 2013 r.
- (8) W celu zachowania spójności i jasności prawodawstwa Unii właściwe jest zastąpienie załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 669/2009 tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (9) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 669/2009.
- (10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 669/2009 zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2013 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 165 z 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 194 z 25.7.2009, s. 11.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 grudnia 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK I

Pasze i żywność nie pochodzące od zwierząt, podlegające zwiększonemu poziomowi kontroli urzędowych w wyznaczonych miejscach wprowadzenia

Pasze i żywność (zamierzone przeznaczenie)	Kod CN ⁽¹⁾	Podpo- zycja TARIC	Państwo pochodzenia	Zagrożenie	Częstotliwość kontroli bezpośrednich i identyfikacyjnych (%)
Winogrona suszone (Żywność)	0806 20		Afganistan (AF)	Ochratoksyna A	50
Orzechy laskowe (w łupinkach lub łuskane) (Pasze i żywność)	0802 21 00; 0802 22 00		Azerbejdżan (AZ)	Aflatoksyny	10
Arbuz (Żywność)	0807 11 00		Brazylia (BR)	Salmonella	10
— Orzeszki ziemne w łupinkach	— 1202 41 00		Brazylia (BR)	Aflatoksyny	10
— Orzeszki ziemne łuskane	— 1202 42 00				
— Masło orzechowe	— 2008 11 10				
— Orzeszki ziemne przetworzone lub zakonserwowane w inny sposób (Pasze i żywność)	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
Truskawki (mrożone) (Żywność)	0811 10		Chiny (CN)	Norowirus i zapalenie wątroby typu A	5
<i>Brassica oleracea</i> (inne jadalne kapustne, „brokuł chiński”) ⁽¹³⁾ (Żywność – świeża lub schłodzona)	ex 0704 90 90	40	Chiny (CN)	Pozostałości pestycydów badane meto- dami wielopozostałościowymi opar- tymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostało- ści ⁽¹⁴⁾	10
Suchy makaron jajeczny chiński (noodle) (Żywność)	ex 1902 11 00; ex 1902 19 10; ex 1902 19 90; ex 1902 20 10; ex 1902 20 30; ex 1902 20 91; ex 1902 20 99; ex 1902 30 10; ex 1902 30 10	10 10 10 10 10 10 10 10 91	Chiny (CN)	Glin	10

Pasze i żywność (zamierzone przeznaczenie)	Kod CN ⁽¹⁾	Podpo- zycja TARIC	Państwo pochodzenia	Zagrożenie	Częstotliwość kontroli bezpośrednich i identyfikacyjnych (%)
Pomelo (Żywność – świeża)	ex 0805 40 00	31; 39	Chiny (CN)	Pozostałości pestycydów badane meto- dami wielopozostałościowymi opar- tymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostało- ści ⁽¹¹⁾	20
Herbata, nawet aromatyzowana (Żywność)	0902		Chiny (CN)	Pozostałości pestycydów badane meto- dami wielopozostałościowymi opar- tymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostało- ści ⁽¹⁰⁾	10
— Bakłażan — Przepękla ogórkowata (<i>Momor- dica charantia</i>) (Żywność – warzywa świeże, schłó- dzone lub mrożone)	— 0709 30 00; ex 0710 80 95 — ex 0709 99 90; ex 0710 80 95	72 70 70	Republika Domini- kańska (DO)	Pozostałości pestycydów badane meto- dami wielopozostałościowymi opar- tymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostało- ści ⁽³⁾	10
— Wspięga chińska (<i>Vigna ungui- culata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>) — Papryka (słodka i inna niż słodka) (<i>Capsicum</i> spp.) (Żywność – warzywa świeże, schłó- dzone lub mrożone)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00 — 0709 60 10; ex 0709 60 99 — 0710 80 51; ex 0710 80 59	10 10 20 20	Republika Domini- kańska (DO)	Pozostałości pestycydów badane meto- dami wielopozostałościowymi opar- tymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostało- ści ⁽³⁾	20
— Pomarańcze (świeże lub suszo- ne) — Granaty — Truskawki (Żywność – świeże owoce)	— 0805 10 20; 0805 10 80 — ex 0810 90 75 — 0810 10 00	 30	Egipt (EG)	Pozostałości pestycydów badane meto- dami wielopozostałościowymi opar- tymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostało- ści ⁽⁷⁾	10
Papryka (słodka i inna niż słodka) (<i>Capsicum</i> spp.) (Żywność – świeża, schłodzona lub mrożona)	0709 60 10; ex 0709 60 99; 0710 80 51; ex 0710 80 59	20 20	Egipt (EG)	Pozostałości pestycydów badane meto- dami wielopozostałościowymi opar- tymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostało- ści ⁽¹²⁾	10
— Orzeszki ziemne w łupinkach — Orzeszki ziemne łuskane — Masło orzechowe (Pasze i żywność)	— 1202 41 00 — 1202 42 00 — 2008 11 10		Ghana (GH)	Aflatoksyny	50

Pasze i żywność (zamierzone przeznaczenie)	Kod CN ⁽¹⁾	Podpo- zycja TARIC	Państwo pochodzenia	Zagrożenie	Częstotliwość kontroli bezpośrednich i identyfikacyjnych (%)
Liście curry (<i>Bergera/Murraya koenigii</i>) (Żywność – świeże zioła)	ex 1211 90 86	10	Indie (IN)	Pozostałości pestycydów badane metodami wielopozostałościowymi opartymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostałości ⁽²⁾	50
— <i>Capsicum annuum</i> , całe owoce	— 0904 21 10	10	Indie (IN)	Aflatoksyny	10
— <i>Capsicum annuum</i> , owoce rozgniatane lub mielone	— ex 0904 22 00				
— Suszone owoce z rodzaju <i>Capsicum</i> , inne niż słodka papryka (<i>Capsicum annuum</i>)	— 0904 21 90				
— Curry (produkty zawierające chili)	— 0910 91 05				
— Gałka muszkatołowa (<i>Myristica fragrans</i>)	— 0908 11 00; 0908 12 00				
— Kwiat muszkatołowy (<i>Myristica fragrans</i>)	— 0908 21 00; 0908 22 00				
— Imbir (<i>Zingiber officinale</i>)	— 0910 11 00; 0910 12 00				
— <i>Curcuma longa</i> (kurkuma)	— 0910 30 00				
(Żywność – suszone przyprawy)					
— Orzeszki ziemne w łupinkach	— 1202 41 00		Indie (IN)	Aflatoksyny	20
— Orzeszki ziemne łuskane	— 1202 42 00				
— Masło orzechowe	— 2008 11 10				
— Orzeszki ziemne przetworzone lub zakonserwowane w inny sposób	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
(Pasze i żywność)					
Ketmia jadalna (Żywność – świeża)	ex 0709 99 90	20	Indie (IN)	Pozostałości pestycydów badane metodami wielopozostałościowymi opartymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostałości ⁽²⁾	50
— Gałka muszkatołowa (<i>Myristica fragrans</i>)	— 0908 11 00; 0908 12 00		Indonezja (ID)	Aflatoksyny	20
— Kwiat muszkatołowy (<i>Myristica fragrans</i>)	— 0908 21 00; 0908 22 00				
(Żywność – suszone przyprawy)					
— Groch w strąkach (niehuskany)	— ex 0708 10 00	40	Kenia (KE)	Pozostałości pestycydów badane metodami wielopozostałościowymi opartymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostałości ⁽¹⁶⁾	10
— Fasola w strąkach (niehuskana)	— ex 0708 20 00	40			
(Żywność – świeża lub schłodzona)					

Pasze i żywność (zamierzone przeznaczenie)	Kod CN ⁽¹⁾	Podpo- zycja TARIC	Państwo pochodzenia	Zagrożenie	Częstotliwość kontroli bezpośrednich i identyfikacyjnych (%)
Pestki arbuza (<i>Egusi, Citrullus lanatus</i>) i produkty pochodne (Żywność)	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	10 30 50	Nigeria (NG)	Aflatoksyny	50
Mięta (Żywność – świeże zioła)	ex 1211 90 86	30	Maroko (MA)	Pozostałości pestycydów badane meto- dami wielopozostałościowymi opar- tymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostało- ści ⁽¹⁷⁾	10
Pestki arbuza (<i>Egusi, Citrullus lanatus</i>) i produkty pochodne (Żywność)	ex 1207 70 00; ex 1106 30 90; ex 2008 99 99	10 30 50	Sierra Leone (SL)	Aflatoksyny	50
Papryka (inna niż słodka) (<i>Capsicum</i> spp.) (Żywność – świeża)	ex 0709 60 99	20	Tajlandia (TH)	Pozostałości pestycydów badane meto- dami wielopozostałościowymi opar- tymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostało- ści ⁽⁹⁾	10
— Liście kolendry — Bazylia (pospolita, azjatycka) — Mięta (Żywność – świeże zioła)	— ex 0709 99 90 — ex 1211 90 86 — ex 1211 90 86	72 20 30	Tajlandia (TH)	Salmonella ⁽⁶⁾	10
— Liście kolendry — Bazylia (pospolita, azjatycka) (Żywność – świeże zioła)	— ex 0709 99 90 — ex 1211 90 86	72 20	Tajlandia (TH)	Pozostałości pestycydów badane meto- dami wielopozostałościowymi opar- tymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostało- ści ⁽⁴⁾	20
— Wspięga chińska (<i>Vigna ungui- culata</i> spp. <i>sesquipedalis</i>) — Bakłażan — Warzywa kapustne (Żywność – warzywa świeże, schłó- dzone lub mrożone)	— ex 0708 20 00; ex 0710 22 00 — 0709 30 00; ex 0710 80 95 — 0704; ex 0710 80 95	10 10 72 76	Tajlandia (TH)	Pozostałości pestycydów badane meto- dami wielopozostałościowymi opar- tymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostało- ści ⁽⁴⁾	20
— Papryka słodka (<i>Capsicum</i> <i>annuum</i>) — Pomidory (Żywność – warzywa świeże, schłó- dzone lub mrożone)	— 0709 60 10; 0710 80 51 — 0702 00 00; 0710 80 70		Turcja (TR)	Pozostałości pestycydów badane meto- dami wielopozostałościowymi opar- tymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostało- ści ⁽⁸⁾	10

Pasze i żywność (zamierzone przeznaczenie)	Kod CN ⁽¹⁾	Podpo- zycja TARIC	Państwo pochodzenia	Zagrożenie	Częstotliwość kontroli bezpośrednich i identyfikacyjnych (%)
Winogrona suszone (Żywność)	0806 20		Uzbekistan (UZ)	Ochratoksyna A	50
— Liście kolendry	— ex 0709 99 90	72	Wietnam (VN)	Pozostałości pestycydów badane meto- dami wielopozostałościowymi opar- tymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostało- ści ⁽¹⁵⁾	20
— Bazylia (pospolita, azjatycka)	— ex 1211 90 86	20			
— Mięta	— ex 1211 90 86	30			
— Pietruszka	— ex 0709 99 90	40			
(Żywność – świeże zioła)					
— Ketrnia jadalna	— ex 0709 99 90	20	Wietnam (VN)	Pozostałości pestycydów badane meto- dami wielopozostałościowymi opar- tymi na GC-MS i LC-MS lub metodami oznaczania pojedynczych pozostało- ści ⁽¹⁵⁾	20
— Papryka (inna niż słodka) (<i>Capsicum</i> spp.)	— ex 0709 60 99	20			
(Żywność – świeża)					
— Orzeszki ziemne w łupinkach	— 1202 41 00		Republika Południowej Afryki (ZA)	Aflatoksyny	10
— Orzeszki ziemne łuskane	— 1202 42 00				
— Masło orzechowe	— 2008 11 10				
— Orzeszki ziemne przetworzone lub zakonserwowane w inny sposób	— 2008 11 91; 2008 11 96; 2008 11 98				
(Pasze i żywność)					

⁽¹⁾ Jeżeli tylko niektóre produkty w ramach danego kodu CN muszą zostać poddane kontroli, a w nomenklaturze towarów w ramach tego kodu nie wyróżniono żadnych podziałów, kod CN jest oznaczony »ex«.

⁽²⁾ W szczególności pozostałości: amitrazu, acefatu, aldikarbu, benomylu, karbendazymu, chlorfenapyru, chloropirifosu, CS2 (ditiokarbaminianów), diafentiuonu, diazi-
nonu, dichlorofosu, dikofolu, dimetoatu, endosulfanu, fenamidonu, imidachloprydu, malationu, metamidofosu, metiokarbu, metomylu, monokrotofosu, ometoatu,
oksamylu, profenofosu, propikonazolu, tiabendazolu, tiakloprydu.

⁽³⁾ W szczególności pozostałości: acefatu, metamidofosu, triazofosu, endosulfanu, monokrotofosu, metomylu, tiadikarbu, diafentiuonu, tiametoksamu, fipronilu, oksamylu,
acetamiprydu, indoksakaru i mandipropamidu.

⁽⁴⁾ W szczególności pozostałości: acefatu, karbarylu, karbendazymu, karbofuranu, chloropirifosu, chloropirifosu metylowego, dimetoatu, etionu, malationu, metalaksylu,
metamidofosu, metomylu, monokrotofosu, ometoatu, profenofosu, protiofosu, kwinalfosu, triadimefonu, triazofosu, dikrotofosu, EPN, triforyny.

⁽⁵⁾ W szczególności pozostałości: triazofosu, oksydemetonu metylowego, chloropirifosu, acetamiprydu, tiametoksamu, klotianidyny, metamidofosu, acefatu, propargitu
i monokrotofosu.

⁽⁶⁾ Metoda referencyjna EN/ISO 6579 lub metoda poddana walidacji w odniesieniu do metody referencyjnej zgodnie z art. 5 rozporządzenia Komisji (WE) nr 2073/2005
(Dz.U. L 338 z 22.12.2005, s. 1).

⁽⁷⁾ W szczególności pozostałości: karbendazymu, cyflutryny, cyprodynilu, diazinonu, dimetoatu, etionu, fenitrotonu, fenpropatryny, fludioksonilu, heksaflumuronu,
lambda-cyhalotryny, metiokarbu, metomylu, ometoatu, oksamylu, fentoatu, tiofanatu metylowego.

⁽⁸⁾ W szczególności pozostałości: metomylu, oksamylu, karbendazymu, klotentazy, diafentiuonu, dimetoatu, formetanatu, malationu, procymidonu, tetradifonu,
tiofanatu metylowego.

⁽⁹⁾ W szczególności pozostałości: karbofuranu, metomylu, ometoatu, dimetoatu, triazofosu, malationu, profenofosu, protiofosu, etionu, karbendazymu, triforyny, procy-
midonu, formetanatu.

⁽¹⁰⁾ W szczególności pozostałości: buprofezyny, imidaklopridu, fenwaleratu i esfenwaleratu (sumy izomerów RS i SR), profenofosu, trifluraliny, triazofosu, triadimefonu
i triadimenolu (sumy triadimefonu i triadimenolu), cypermetryny (cypermetryny zawierającej inne mieszaniny izomerów składowych (sumy izomerów)).

⁽¹¹⁾ W szczególności pozostałości: triazofosu, triadimefonu i triadimenolu (sumy triadimefonu i triadimenolu), parationu metylowego, fentoatu, metydatu.

⁽¹²⁾ W szczególności pozostałości: karbofuranu (sumy), chloropirifosu, profenofosu, permetryny (sumy), cyprokonazolu, dikofolu (sumy), difenokonazolu, dinotefuranu, etionu,
flusilazolu, folpetu, prochlorazu, profenofosu, propikonazolu, tiofanatu metylowego i triforyny.

⁽¹³⁾ Gatunek *Brassica oleracea* L. convar. *Botrytis* (L) Alef var. *Italica* Plenck, kultywar alboglabra. Znany także jako »Kai Lan«, »Gai Lan«, »Gailan«, »Kailan«, »Chinese bare Jielan«.

⁽¹⁴⁾ W szczególności pozostałości: chlorofenapiru, fipronilu, karbendazymu, acetamiprydu, dimetomorfu i propikonazolu.

⁽¹⁵⁾ W szczególności pozostałości: karbofuranu, karbendazymu (sumy), chloropirifosu, profenofosu, permetryny, heksakonazolu, difenokonazolu, propikonazolu, fipronilu,
propargitu, flusilazolu, fentoatu, cypermetryny, metomylu, kwinalfosu, pencykuronu, metydatu, dimetoatu (sumy), fenbikonazolu.

⁽¹⁶⁾ W szczególności pozostałości: dimetoatu (sumy), chloropirifosu, acefatu, metamidofosu, metomylu, diafentiuonu, indoksakaru.

⁽¹⁷⁾ W szczególności pozostałości: chloropirifosu, cypermetryny, dimetoatu (sumy), endosulfanu (sumy), heksakonazolu, parationu metylowego (sumy), metomylu, flutria-
folu, karbendazymu (sumy), flubendiamidu, myklobutanilu, malationu (sumy)."

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1236/2012**z dnia 19 grudnia 2012 r.**

w sprawie wszczęcia dochodzenia dotyczącego możliwego obchodzenia środków antydumpingowych nałożonych na mocy rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 511/2010 na przywóz niektórych rodzajów drutu molibdenowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej w drodze przywozu niektórych nieznacznie zmienionych rodzajów drutu molibdenowego zawierającego wagowo 97 % lub więcej, ale mniej niż 99,95 % molibdenu, pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, i poddające ten przywóz rejestracji

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 13 ust. 3 i art. 14 ust. 5,

po konsultacji z Komitetem Doradczym zgodnie z art. 13 ust. 3 i art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. WNIOSEK

- (1) Komisja Europejska („Komisja”) otrzymała złożony na podstawie art. 13 ust. 3 i art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego wniosek o zbadanie możliwego obchodzenia środków antydumpingowych nałożonych na niektóre rodzaje drutu molibdenowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej w drodze przywozu niektórych nieznacznie zmienionych rodzajów drutu molibdenowego zawierającego wagowo 97 % lub więcej, ale mniej niż 99,95 % molibdenu, pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, oraz o poddanie tego przywozu rejestracji.
- (2) Wniosek został złożony w dniu 5 listopada 2012 r. przez Plansee SE, unijnego producenta niektórych rodzajów drutu molibdenowego.

B. PRODUKT

- (3) Produktem, którego dotyczy możliwe obchodzenie środków, jest drut molibdenowy, zawierający wagowo przynajmniej 99,95 % molibdenu, o maksymalnym wymiarze przekroju poprzecznego przekraczającym 1,35 mm, lecz nie większym niż 4,0 mm, pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej, obecnie objęty kodem CN ex 8102 96 00 (kody TARIC 8102 96 00 11 i 8102 96 00 19) („produkt objęty postępowaniem”).

- (4) Dochodzeniem objęty jest taki sam produkt, jak ten określony w poprzednim motywie, lecz zawierającego wagowo 97 % lub więcej, ale mniej niż 99,95 % molibdenu, objęty obecnie tym samym kodem CN co produkt objęty postępowaniem, lecz innym kodem TARIC (tj. 8102 96 00 90 do chwili wejścia w życie niniejszego rozporządzenia) i pochodzący z Chińskiej Republiki Ludowej („produkt objęty dochodzeniem”).

C. OBOWIĄZUJĄCE ŚRODKI

- (5) Środkami obecnie obowiązującymi, które być może są obchodzone, są środki antydumpingowe nałożone na mocy rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 511/2010⁽²⁾ na przywóz niektórych rodzajów drutu molibdenowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej.

D. PODSTAWA WNIOSKU

- (6) Wniosek zawiera wystarczające dowody *prima facie* wskazujące, iż środki antydumpingowe nałożone na przywóz niektórych rodzajów drutu molibdenowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej są obchodzone poprzez przywóz produktu objętego dochodzeniem.
- (7) Przedstawione dowody *prima facie* są następujące:
- (8) We wniosku wskazano, że po wprowadzeniu ostatecznego cła antydumpingowego w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem na podstawie rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 511/2010 zaszła istotna zmiana w strukturze handlu obejmującego wywóz z Chińskiej Republiki Ludowej do Unii oraz że nie ma innego wystarczającego powodu lub ekonomicznego uzasadnienia tej zmiany niż nałożenie cła.
- (9) Zmiana ta zdaje się wynikać z przywozu produktu objętego dochodzeniem do Unii. Wniosek zawiera wystarczające dowody *prima facie* wskazujące, że produkt objęty dochodzeniem ma te same podstawowe cechy i zastosowania, co produkt objęty postępowaniem.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Dz.U. L 150 z 16.6.2010, s. 17.

- (10) Ponadto wniosek zawiera wystarczające dowody *prima facie* wskazujące, iż skutki naprawcze obowiązujących środków antydumpingowych wprowadzonych w odniesieniu do produktu objętego postępowaniem zostały osłabione zarówno pod względem ilości, jak i ceny. Wydaje się, że znaczne wielkości przywozu produktu objętego dochodzeniem zastąpiły przywóz produktu objętego postępowaniem. Ponadto istnieją wystarczające dowody *prima facie* na to, że przywóz produktu objętego dochodzeniem dokonywany jest po cenach niższych od ceny niewyrządzającej szkody ustalonej w dochodzeniu, które doprowadziło do wprowadzenia obowiązujących środków.
- (11) Wreszcie wniosek zawiera wystarczające dowody *prima facie* wskazujące, iż ceny produktu objętego dochodzeniem są cenami dumpingowymi w odniesieniu do wartości normalnej ustalonej poprzednio dla produktu objętego postępowaniem.
- (12) Jeżeli w trakcie dochodzenia stwierdzone zostaną praktyki związane z obchodzeniem środków, inne niż wymienione powyżej, wskazane w art. 13 rozporządzenia podstawowego, mogą one również zostać objęte dochodzeniem.

E. PROCEDURA

- (13) W związku z powyższym Komisja stwierdziła, iż istnieją wystarczające dowody uzasadniające wszczęcie dochodzenia zgodnie z art. 13 ust. 3 rozporządzenia podstawowego oraz poddanie rejestracji przywozu produktu objętego dochodzeniem, zgodnie z art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

a) Kwestionariusze

- (14) W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do znanych eksporterów/producentów oraz znanych zrzeszeń eksporterów/producentów w Chińskiej Republice Ludowej, do znanych importerów i znanych zrzeszeń importerów w Unii oraz do władz Chińskiej Republiki Ludowej. Informacje, w stosownych przypadkach, mogą pochodzić również od przemysłu unijnego.
- (15) W każdym przypadku wszystkie zainteresowane strony powinny skontaktować się z Komisją niezwłocznie, ale nie później niż w terminie określonym w art. 3 niniejszego rozporządzenia, i wystąpić o kwestionariusz w terminie określonym w art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, biorąc pod uwagę fakt, że termin określony w art. 3 ust. 2 niniejszego rozporządzenia dotyczy wszystkich zainteresowanych stron.
- (16) Władze Chińskiej Republiki Ludowej zostaną poinformowane o wszczęciu dochodzenia.

b) Gromadzenie informacji i przeprowadzanie przesłuchań

- (17) Wszystkie zainteresowane strony niniejszym wzywa się do przedstawienia swoich opinii na piśmie oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty. Ponadto Komisja może przesłuchiwać zainteresowane strony, pod warunkiem że wystąpiły one z pisemnym wnioskiem o przesłuchanie, wskazując szczególnie powody, dla których powinny zostać wysłuchane.

c) Zwolnienie z wymogu rejestracji przywozów lub podlegania środkom

- (18) Zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia podstawowego przywóz produktu objętego dochodzeniem może zostać zwolniony z wymogu rejestracji lub podlegania środkom, jeżeli nie stanowi on obejścia środków.
- (19) Ponieważ możliwe obchodzenie występuje poza Unią, zwolnienia mogą zostać przyznane, zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia podstawowego, producentom produktu objętego dochodzeniem w Chińskiej Republice Ludowej, którzy mogą wykazać, że nie są powiązani⁽¹⁾ z jakimkolwiek producentem podlegającym wymienionym środkom⁽²⁾, oraz w odniesieniu do których ustalono, że nie uczestniczą w praktykach mających na celu obejście środków antydumpingowych, określonych w art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia podstawowego. Producenci zainteresowani otrzymaniem zwolnienia powinni przedłożyć wniosek należycie poparty dowodami w terminie wskazanym w art. 3 ust. 3 niniejszego rozporządzenia.

F. REJESTRACJA

- (20) Zgodnie z art. 14 ust. 5 rozporządzenia podstawowego przywóz produktu objętego dochodzeniem zostaje poddany rejestracji w celu dopilnowania, by, jeśli w wyniku dochodzenia zostanie stwierdzone obchodzenie środków, cła antydumpingowe mogły być pobrane w odpowiedniej wysokości od dnia wprowadzenia rejestracji tego przywozu.

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1) dotyczącego wykonania Wspólnotowego kodeksu celnego, za powiązane uznaje się osoby tylko, gdy: a) jedna jest urzędnikiem lub dyrektorem w firmie drugiej osoby; b) są one prawnie uznanymi współnikami w działalności gospodarczej; c) są one pracodawcą i pracobiorcą; d) dowolna osoba, bezpośrednio lub pośrednio, jest właścicielem co najmniej 5 % akcji lub udziałów z prawem głosu obu osób lub co najmniej tyle takich akcji lub udziałów kontroluje bądź posiada; e) jedna z osób bezpośrednio bądź pośrednio kontroluje drugą; f) obie znajdują się pod bezpośrednią lub pośrednią kontrolą trzeciej osoby; g) wspólnie kontrolują, bezpośrednio lub pośrednio, trzecią osobę; lub h) są członkami rodziny. Za członków rodziny uważa się wyłącznie osoby pozostające ze sobą w którymkolwiek z wymienionych poniżej stosunków: (i) mąż i żona; (ii) rodzice i dzieci; (iii) bracia i siostry (rodzeni lub przyrodni); (iv) dziadkowie i wnuki; (v) wuj lub ciotka i bratanek lub siostrzeniec oraz bratanica lub siostrzenica; (vi) teściowie i zięć lub synowa; (vii) szwagier i szwagierka. W tym kontekście „osoba” oznacza każdą osobę fizyczną lub prawną.

⁽²⁾ Jednak nawet jeżeli producenci są powiązani w wyżej wymieniony sposób z przedsiębiorstwami podlegającymi obowiązującym środkom wprowadzonym względem przywozu pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej (pierwotne środki antydumpingowe), zwolnienie może zostać przyznane, jeśli brak jest dowodów na to, że powiązanie z przedsiębiorstwami podlegającymi pierwotnym środkom zostało ustanowione lub wykorzystane w celu obejścia środków pierwotnych.

G. TERMINY

- (21) W interesie dobrego zarządzania należy określić terminy, w których:

- zainteresowane strony mogą zgłosić się do Komisji, przedstawić swoje opinie na piśmie i przedłożyć odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu lub przedstawić wszelkie inne informacje, które mają zostać uwzględnione podczas dochodzenia,
- producenci w Chińskiej Republice Ludowej mogą złożyć wniosek o zwolnienie przywozu z podlegania rejestracji lub środkom,
- zainteresowane strony mogą złożyć pisemny wniosek o przesłuchanie przez Komisję.

- (22) Należy zwrócić uwagę na fakt, iż korzystanie z większości praw proceduralnych, ustanowionych w rozporządzeniu podstawowym, jest uwarunkowane zgłoszeniem się przez stronę w terminie określonym w art. 3 niniejszego rozporządzenia.

H. BRAK WSPÓŁPRACY

- (23) W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu do niezbędnych informacji, nie dostarcza ich w określonych terminach albo znacznie utrudnia dochodzenie, istnieje możliwość dokonania ustaleń tymczasowych lub końcowych, potwierdzających lub zaprzeczających, na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (24) W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te mogą zostać pominięte, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów.
- (25) Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, wynik może być mniej korzystny dla wymienionej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

I. HARMONOGRAM DOCHODZENIA

- (26) Dochodzenie zostanie zamknięte, zgodnie z art. 13 ust. 3 rozporządzenia podstawowego, w terminie dziewięciu miesięcy, począwszy od daty opublikowania niniejszego rozporządzenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

J. PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH

- (27) Wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas niniejszego dochodzenia będą traktowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego

i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych ⁽¹⁾.

K. RZECZNIK PRAW STRON

- (28) Zainteresowane strony mogą wystąpić o interwencję urzędnika Dyrekcji Generalnej ds. Handlu pełniącego rolę rzecznika praw stron. Rzecznik praw stron pośredniczy w kontaktach między zainteresowanymi stronami i służbami Komisji prowadzącymi dochodzenie. Rzecznik praw stron rozpatruje wnioski o dostęp do akt, spory dotyczące poufności dokumentów, wnioski o przedłużenie terminów i wnioski stron trzecich o przesłuchanie. Rzecznik praw stron może zorganizować przesłuchanie indywidualnej zainteresowanej strony i podjąć się mediacji, aby zapewnić pełne wykonanie prawa zainteresowanych stron do obrony.
- (29) Wniosek o przesłuchanie z udziałem rzecznika praw stron należy sporządzić na piśmie, podając uzasadnienie. Rzecznik praw stron umożliwi także zorganizowanie przesłuchania z udziałem stron pozwalającego na przedstawienie różnych stanowisk i odpierających je argumentów.

- (30) Dodatkowe informacje i dane kontaktowe zainteresowane strony mogą uzyskać na stronach internetowych DG ds. Handlu dotyczących rzecznika praw stron: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejszym wszczyna się dochodzenie zgodnie z art. 13 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 w celu określenia, czy przywóz do Unii drutu molibdenowego, zawierającego wagowo 97 % lub więcej, ale mniej niż 99,95 % molibdenu, o maksymalnym wymiarze przekroju poprzecznego przekraczającym 1,35 mm, lecz nie większym niż 4,0 mm, obecnie objętego kodem CN ex 8102 96 00 (kod TARIC 8102 96 00 30), pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, obchodzi środki antidumpingowe wprowadzone rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 511/2010.

Artykuł 2

Na podstawie art. 13 ust. 3 oraz art. 14 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 organy celne podejmują właściwe kroki w celu rejestrowania przywozu do Unii określonego w art. 1 niniejszego rozporządzenia.

Rejestracja wygasa po upływie dziewięciu miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

Komisja, w drodze rozporządzenia, może nakazać organom celnym zaprzestania rejestrowania przywozu do Unii produktów wytwarzanych przez producentów, którzy złożyli wnioski o zwolnienie z wymogu rejestracji i co do których ustalono, że spełniają warunki wymagane do przyznania zwolnienia.

Artykuł 3

1. Wnioski o kwestionariusze należy składać do Komisji w terminie 15 dni od dnia opublikowania niniejszego rozporządzenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

2. Zainteresowane strony, jeżeli ich oświadczenia mają być uwzględnione podczas dochodzenia, muszą zgłosić się do Komisji, przedstawić na piśmie swoje stanowisko i odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wszelkie inne informacje w terminie 37 dni od daty opublikowania niniejszego rozporządzenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie ustalono inaczej.

3. Producenci w Chińskiej Republice Ludowej zainteresowani zwolnieniem przywozu z podlegania rejestracji lub środkom, muszą przedłożyć wniosek należycie poparty dowodami w terminie wynoszącym również 37 dni.

4. Zainteresowane strony mogą również składać wnioski o przesłuchanie przez Komisję w takim samym terminie 37 dni.

5. Zainteresowane strony proszone są o składanie wszystkich oświadczeń i wniosków w formie elektronicznej (oświadczenia niepubliczne pocztą elektroniczną, poufne na płytach CD-R/DVD) oraz o wskazanie swojej nazwy, adresu, adresu e-mail, numeru telefonu i faksu. Niemniej jednak pełnomocnictwa, podpisane poświadczenia oraz ich aktualizacje, towarzyszące odpowie-

dziom na pytania zawarte w kwestionariuszu, należy składać w formie papierowej, tj. pocztą lub osobiście, na adres podany poniżej. Zgodnie z art. 18 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, jeżeli zainteresowana strona nie może przekazać oświadczeń i wniosków w formie elektronicznej, musi niezwłocznie poinformować o tym Komisję. Zainteresowane strony mogą uzyskać dodatkowe informacje dotyczące korespondencji z Komisją na odpowiedniej stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Handlu: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>.

Wszelkie oświadczenia pisemne, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym rozporządzeniu, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i korespondencję dostarczaną przez zainteresowane strony na zasadzie poufności należy oznakować „Limited”⁽¹⁾ oraz, zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, dołączyć do nich wersję bez klauzuli poufności, oznakowaną „For inspection by interested parties”.

Adres Komisji do celów korespondencji:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N105 08/020
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks +32 22986287
E-mail: TRADE-MW-CIRCUMVENTION@ec.europa.eu

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 grudnia 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dokument oznakowany „Limited” jest uważany za dokument poufny zgodnie z art. 19 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 i art. 6 Porozumienia WTO o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu 1994 (porozumienie antydumpingowe). Jest on także dokumentem chronionym zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43).

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1237/2012

z dnia 19 grudnia 2012 r.

w sprawie zatwierdzenia substancji czynnej wirus żółtej mozaiki cukinii (szczep niezłośliwy), zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 dotyczącym wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin, oraz zmiany załącznika do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczące wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin i uchylające dyrektywy Rady 79/117/EWG i 91/414/EWG ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 13 ust. 2 oraz art. 78 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 80 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 dyrektywę Rady 91/414/EWG ⁽²⁾ należy stosować, w odniesieniu do procedury i warunków zatwierdzania, do substancji czynnych, dla których przyjęto decyzję zgodnie z art. 6 ust. 3 tej dyrektywy przed dniem 14 czerwca 2011 r. W przypadku wirusa żółtej mozaiki cukinii (szczep niezłośliwy) warunki art. 80 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 zostały spełnione decyzją Komisji 2006/586/WE ⁽³⁾.
- (2) Zgodnie z art. 6 ust. 2 dyrektywy 91/414/EWG w dniu 16 marca 2005 r. Zjednoczone Królestwo otrzymało od Bio-Oz Biotechnologies Ltd wniosek o włączenie substancji czynnej wirus żółtej mozaiki cukinii (szczep niezłośliwy) do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG. W decyzji 2006/586/WE potwierdzono, że wniosek jest „kompletny” w tym sensie, że zasadniczo spełnia wymogi dotyczące danych i informacji przewidziane w załącznikach II oraz III do dyrektywy 91/414/EWG.
- (3) Zgodnie z przepisami art. 6 ust. 2 i 4 dyrektywy 91/414/EWG dla wspomnianej substancji czynnej i dla zastosowań zaproponowanych przez wnioskodawcę został oceniony wpływ na zdrowie ludzi i zdrowie zwierząt oraz na środowisko. W dniu 30 czerwca 2006 r. państwo członkowskie pełniące rolę sprawozdawcy przedłożyło projekt sprawozdania z oceny.
- (4) Projekt sprawozdania z oceny został zweryfikowany przez państwa członkowskie i Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (zwany dalej „Urzędem”). Urząd przedstawił Komisji swoje wnioski z weryfikacji oceny ryzyka stwarzanego przez pestycydy, dotyczącej substancji czynnej wirus żółtej mozaiki cukinii (szczep niezłośliwy) ⁽⁴⁾ w dniu 28 maja 2012 r. Projekt sprawozdania z oceny i wnioski Urzędu zostały zweryfikowane przez państwa członkowskie oraz Komisję w ramach Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt i sfinalizowane w dniu 20 listopada 2012 r.

w formie opracowanego przez Komisję sprawozdania z przeglądu dotyczącego wirusa żółtej mozaiki cukinii (szczep niezłośliwy).

- (5) Jak wykazały różnorodne badania, można oczekiwać, że środki ochrony roślin zawierające wirusa żółtej mozaiki cukinii (szczep niezłośliwy) zasadniczo spełniają wymogi określone w art. 5 ust. 1 lit. a) i b) oraz w art. 5 ust. 3 dyrektywy 91/414/EWG, w szczególności w odniesieniu do zastosowań, które zostały zbadane przez Komisję i wyszczególnione w jej sprawozdaniu z przeglądu. Należy zatem zatwierdzić substancję czynną wirus żółtej mozaiki cukinii (szczep niezłośliwy).
- (6) Na zatwierdzenie należy przewidzieć rozsądnie długi termin w celu umożliwienia państwom członkowskim i zainteresowanym stronom przygotowania się do spełnienia nowych wymogów wynikających z zatwierdzenia.
- (7) Nie naruszając przewidzianych w rozporządzeniu (WE) nr 1107/2009 obowiązków wynikających z zatwierdzenia oraz biorąc pod uwagę szczególną sytuację powstałą w wyniku przejścia od dyrektywy 91/414/EWG do rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, należy postanowić, co następuje. Państwom członkowskim należy zapewnić sześć miesięcy, licząc od daty zatwierdzenia, na dokonanie przeglądu zezwoleń dotyczących środków ochrony roślin zawierających wirusa żółtej mozaiki cukinii (szczep niezłośliwy). W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny zmienić, zastąpić lub cofnąć te zezwolenia. W drodze odstępstwa od powyższego terminu należy przyznać więcej czasu na przedłożenie i ocenę aktualizacji pełnej dokumentacji wyszczególnionej w załączniku III, zgodnie z dyrektywą 91/414/EWG, dla każdego środka ochrony roślin i każdego zamierzonego zastosowania zgodnie z jednolitymi zasadami.
- (8) Doświadczenie zdobyte przy okazji włączania do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG substancji czynnych ocenionych w ramach rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3600/92 z dnia 11 grudnia 1992 r. ustanawiającego szczegółowe zasady realizacji pierwszego etapu programu prac określonego w art. 8 ust. 2 dyrektywy Rady 91/414/EWG dotyczącej wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin ⁽⁵⁾ pokazuje, że mogą pojawić się trudności z interpretacją obowiązków spoczywających na posiadaczach dotychczasowych zezwoleń, dotyczących dostępu do danych. W celu uniknięcia dalszych trudności wydaje się zatem konieczne wyjaśnienie obowiązków państw członkowskich, a w szczególności obowiązku sprawdzenia, czy posiadacz zezwolenia ma dostęp do dokumentacji zgodnie z wymogami określonymi w załączniku II do wspomnianej dyrektywy. Wyjaśnienie to nie nakłada jednak na państwa członkowskie

⁽¹⁾ Dz.U. L 309 z 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 230 z 19.8.1991, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 236 z 31.8.2006, s. 31.

⁽⁴⁾ Dziennik EFSA 2012; 10(6):2754. Dostępny na stronie internetowej: www.efsa.europa.eu.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 366 z 15.12.1992, s. 10.

ani na posiadaczy zezwoleń żadnych nowych obowiązków w porównaniu z tymi, które nakłada się w przyjętych dotąd dyrektywach zmieniających załącznik I do wspomnianej dyrektywy lub w rozporządzeniach zatwierdzających substancje czynne.

- (9) Zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 należy odpowiednio zmienić załącznik do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011 z dnia 25 maja 2011 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 w odniesieniu do wykazu zatwierdzonych substancji czynnych⁽¹⁾.
- (10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zatwierdzenie substancji czynnej

Zatwierdza się substancję czynną wirus żółtej mozaiki kukurzy (szczep niezłośliwy), określoną w załączniku I, z zastrzeżeniem warunków wyszczególnionych w tym załączniku.

Artykuł 2

Ponowna ocena środków ochrony roślin

1. Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1107/2009 państwa członkowskie w razie potrzeby zmieniają lub cofają obowiązujące zezwolenia na środki ochrony roślin zawierające wirus żółtej mozaiki kukurzy (szczep niezłośliwy) jako substancję czynną w terminie do dnia 30 listopada 2013 r.

Przed upływem tego terminu państwa członkowskie w szczególności weryfikują, czy spełnione są warunki wymienione w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, z wyjątkiem warunków wskazanych w kolumnie dotyczącej przepisów szczegółowych w tym załączniku, oraz czy posiadacz zezwolenia posiada dokumentację spełniającą wymogi załącznika II do dyrektywy 91/414/EWG albo ma do niej dostęp zgodnie z warunkami ustanowionymi w art. 13 ust. 1-4 tej dyrektywy oraz w art. 62 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009.

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 państwa członkowskie dokonują ponownej oceny każdego dopuszczonego środka

ochrony roślin zawierającego wirus żółtej mozaiki kukurzy (szczep niezłośliwy) jako jedyną substancję czynną lub jako jedną z kilku substancji czynnych wyszczególnionych w załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 najpóźniej do dnia 31 maja 2013 r. zgodnie z jednolitymi zasadami określonymi w art. 29 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, na podstawie dokumentacji zgodnej z wymogami określonymi w załączniku III do dyrektywy 91/414/EWG i z uwzględnieniem kolumny dotyczącej przepisów szczegółowych w załączniku I do niniejszego rozporządzenia. Na podstawie powyższej oceny państwa członkowskie określają, czy środek ochrony roślin spełnia warunki ustanowione w art. 29 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009.

Po dokonaniu tych ustaleń państwa członkowskie:

- a) w przypadku środka zawierającego wirus żółtej mozaiki kukurzy (szczep niezłośliwy) jako jedyną substancję czynną, w razie potrzeby, zmieniają lub cofają zezwolenie najpóźniej do dnia 30 listopada 2014 r.; albo
- b) w przypadku środka zawierającego wirus żółtej mozaiki kukurzy (szczep niezłośliwy) jako jedną z kilku substancji czynnych, w razie potrzeby, zmieniają lub cofają zezwolenie do dnia 30 listopada 2014 r. lub w terminie określonym dla takiej zmiany lub cofnięcia we właściwym akcie lub aktach włączających odpowiednią substancję lub substancje do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG albo zatwierdzających odpowiednią substancję lub substancje, w zależności od tego, która z tych dat jest późniejsza.

Artykuł 3

Zmiany w rozporządzeniu wykonawczym (UE) nr 540/2011

W załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 4

Wejście w życie i data rozpoczęcia stosowania

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 czerwca 2013 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 grudnia 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 153 z 11.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK I

Nazwa zwyczajowa, numery identyfikacyjne	Nazwa IUPAC	Czystość ⁽¹⁾	Data zatwierdzenia	Data wygaśnięcia zatwierdzenia	Przepisy szczegółowe
Wirus żółtej mozaiki cukinii (szczep niezło- śliwy) Nr dostępu ATCC: PV-593	Nie dotyczy	≥ 0,05 mg/l	1 czerwca 2013 r.	31 maja 2023 r.	W celu wprowadzenia w życie jednolitych zasad, o których mowa w art. 29 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, uwzględnia się wnioski ze sprawozdania z przeglądu dotyczącego wirusa żółtej mozaiki cukinii (szczep niezłośliwy), w szczególności jego dodatki I i II, w wersji sfinalizowanej przez Stały Komitet ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt w dniu 20 listopada 2012 r. W swojej ogólnej ocenie państwa członkowskie zwracają szczególną uwagę na ryzyko dla roślin niebędących przedmiotem zwalczania, jeżeli rośliny uprawne są zarażone także innym wirusem, który może być przenoszony przez mszyce. W warunkach stosowania uwzględnia się, w stosownych przypadkach, środki zmniejszające ryzyko.

⁽¹⁾ Dodatkowe dane szczegółowe dotyczące identyfikacji i specyfikacji substancji czynnej znajdują się w sprawozdaniu z przeglądu.

ZAŁĄCZNIK II

W części B załącznika do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 dodaje się pozycję w brzmieniu:

Numer	Nazwa zwyczajowa, numery identyfikacyjne	Nazwa IUPAC	Czystość (*)	Data zatwierdzenia	Data wygaśnięcia zatwierdzenia	Przepisy szczegółowe
„30	Wirus żółtej mozaiki cukinii (szczep niezłośliwy) Nr dostępu ATCC: PV-593	Nie dotyczy	≥ 0,05 mg/l	1 czerwca 2013 r.	31 maja 2023 r.	W celu wprowadzenia w życie jednolitych zasad, o których mowa w art. 29 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, uwzględnia się wnioski ze sprawozdania z przeglądu dotyczącego wirusa żółtej mozaiki cukinii (szczep niezłośliwy), w szczególności jego dodatki I i II, w wersji sfinalizowanej przez Stały Komitet ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt w dniu 20 listopada 2012 r. W swojej ogólnej ocenie państwa członkowskie zwracają szczególną uwagę na ryzyko dla roślin niebędących przedmiotem zwalczania, jeżeli rośliny uprawne są zakażone także innym wirusem, który może być przenoszony przez mszyce. W warunkach stosowania uwzględnia się, w stosownych przypadkach, środki zmniejszające ryzyko.”

(*) Dodatkowe dane szczegółowe dotyczące identyfikacji i specyfikacji substancji czynnej znajdują się w sprawozdaniu z przeglądu.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1238/2012

z dnia 19 grudnia 2012 r.

w sprawie zatwierdzenia substancji czynnej *Trichoderma asperellum* (szczep T34), zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 dotyczącym wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin, oraz zmiany załącznika do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczące wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin i uchylające dyrektywy Rady 79/117/EWG i 91/414/EWG ⁽¹⁾, w szczególności art. 13 ust. 2 oraz art. 78 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 80 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 dyrektywę Rady 91/414/EWG ⁽²⁾ należy stosować, w odniesieniu do procedury i warunków zatwierdzania, do substancji czynnych, dla których przyjęto decyzję zgodnie z art. 6 ust. 3 tej dyrektywy przed dniem 14 czerwca 2011 r. W przypadku *Trichoderma asperellum* (szczep T34) warunki art. 80 ust. 1 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 zostały spełnione decyzją Komisji 2010/132/UE ⁽³⁾.
- (2) Zgodnie z art. 6 ust. 2 dyrektywy 91/414/EWG w dniu 22 kwietnia 2010 r. Zjednoczone Królestwo otrzymało od firmy Biocontrol Technologies S.L. wniosek o włączenie substancji czynnej *Trichoderma asperellum* (szczep T34) do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG. W decyzji 2010/132/UE potwierdzono, że wniosek jest „kompletny” w tym sensie, że zasadniczo spełnia wymogi dotyczące danych i informacji przewidziane w załącznikach II oraz III do dyrektywy 91/414/EWG.
- (3) Zgodnie z przepisami art. 6 ust. 2 i 4 dyrektywy 91/414/EWG dla wspomnianej substancji czynnej i dla zastosowań zaproponowanych przez wnioskodawcę został oceniony wpływ na zdrowie ludzi i zdrowie zwierząt oraz na środowisko. W dniu 16 maja 2011 r. państwo członkowskie pełniące rolę sprawozdawcy przedłożyło projekt sprawozdania z oceny.
- (4) Projekt sprawozdania z oceny został zweryfikowany przez państwa członkowskie i Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (zwany dalej „Urzędem”). W dniu 20 kwietnia 2012 r. Urząd przedstawił Komisji swoje wnioski z weryfikacji oceny ryzyka stwarzanego przez pestycydy, dotyczącej substancji czynnej *Trichoderma asperellum* (szczep T34) ⁽⁴⁾. Projekt sprawozdania z oceny i wnioski Urzędu zostały zweryfikowane przez państwa członkowskie oraz Komisję w ramach Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt i sfinalizowane w dniu 20 listopada 2012 r. w formie opracowanego przez Komisję sprawozdania z przeglądu dotyczącego *Trichoderma asperellum* (szczep T34).

- (5) Jak wykazały różne badania, można oczekiwać, że środki ochrony roślin zawierające *Trichoderma asperellum* (szczep T34) zasadniczo spełniają wymogi określone w art. 5 ust. 1 lit. a) i b) oraz art. 5 ust. 3 dyrektywy 91/414/EWG, w szczególności w odniesieniu do zastosowań, które zostały zbadane przez Komisję i wyszczególnione w jej sprawozdaniu z przeglądu. Należy zatem zatwierdzić *Trichoderma asperellum* (szczep T34).
- (6) Na zatwierdzenie należy przewidzieć rozsądnie długi termin w celu umożliwienia państwom członkowskim i zainteresowanym stronom przygotowania się do spełnienia nowych wymogów wynikających z zatwierdzenia.
- (7) Bez uszczerbku dla przewidzianych w rozporządzeniu (WE) nr 1107/2009 obowiązków wynikających z zatwierdzenia oraz biorąc pod uwagę szczególną sytuację powstałą w wyniku przejścia od dyrektywy 91/414/EWG do rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, należy postanowić, co następuje. Państwom członkowskim należy zapewnić sześć miesięcy, licząc od daty zatwierdzenia, na dokonanie przeglądu zezwoleń dotyczących środków ochrony roślin zawierających *Trichoderma asperellum* (szczep T34). W stosownych przypadkach państwa członkowskie powinny zmienić, zastąpić lub cofnąć te zezwolenia. W drodze odstępstwa od powyższego terminu należy przyznać więcej czasu na przedłożenie i ocenę aktualizacji pełnej dokumentacji wyszczególnionej w załączniku III, zgodnie z dyrektywą 91/414/EWG, dla każdego środka ochrony roślin i każdego zamierzonego zastosowania zgodnie z jednolitymi zasadami.
- (8) Doświadczenie zdobyte przy okazji włączania do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG substancji czynnych ocenionych w ramach rozporządzenia Komisji (EWG) nr 3600/92 z dnia 11 grudnia 1992 r. ustanawiającego szczegółowe zasady realizacji pierwszego etapu programu prac określonego w art. 8 ust. 2 dyrektywy Rady 91/414/EWG dotyczącej wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin ⁽⁵⁾ pokazuje, że mogą pojawić się trudności z interpretacją obowiązków spoczywających na posiadaczach dotychczasowych zezwoleń, dotyczących dostępu do danych. W celu uniknięcia dalszych trudności wydaje się zatem konieczne wyjaśnienie obowiązków państw członkowskich, a w szczególności obowiązku sprawdzenia, czy posiadacz zezwolenia ma dostęp do dokumentacji zgodnie z wymogami określonymi w załączniku II do wymienionej dyrektywy. Wyjaśnienie to nie nakłada jednak na państwa członkowskie ani na posiadaczy zezwoleń żadnych nowych obowiązków w porównaniu z tymi, które nakłada się

⁽¹⁾ Dz.U. L 309 z 24.11.2009, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 230 z 19.8.1991, s. 1.⁽³⁾ Dz.U. L 52 z 3.3.2010, s. 51.⁽⁴⁾ Dziennik EFSA 2012; 10(1):2666. Dostępne na stronie internetowej: www.efsa.europa.eu⁽⁵⁾ Dz.U. L 366 z 15.12.1992, s. 10.

w przyjętych dotąd dyrektywach zmieniających załącznik I do wspomnianej dyrektywy lub w rozporządzeniach zatwierdzających substancje czynne.

- (9) Zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 należy odpowiednio zmienić załącznik do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 540/2011 z dnia 25 maja 2011 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 w odniesieniu do wykazu zatwierdzonych substancji czynnych⁽¹⁾.
- (10) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zatwierdzenie substancji czynnej

Zatwierdza się substancję czynną *Trichoderma asperellum* (szczep T34) określoną w załączniku I, z zastrzeżeniem warunków wyszczególnionych w tym załączniku.

Artykuł 2

Ponowna ocena środków ochrony roślin

1. Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1107/2009 państwa członkowskie w razie potrzeby zmieniają lub cofają obowiązujące zezwolenia na środki ochrony roślin zawierające *Trichoderma asperellum* (szczep T34) jako substancję czynną w terminie do dnia 30 listopada 2013 r.

Przed upływem tego terminu państwa członkowskie w szczególności weryfikują, czy spełnione są warunki wymienione w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, z wyjątkiem warunków wskazanych w kolumnie dotyczącej przepisów szczegółowych w tym załączniku, oraz czy posiadacz zezwolenia posiada dokumentację spełniającą wymogi załącznika II do dyrektywy 91/414/EWG albo ma do niej dostęp zgodnie z warunkami ustanowionymi w art. 13 ust. 1-4 tej dyrektywy oraz w art. 62 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009.

2. W drodze odstępstwa od ust. 1 państwa członkowskie dokonują ponownej oceny każdego dopuszczonego środka ochrony roślin zawierającego *Trichoderma asperellum* (szczep

T34) jako jedyną substancję czynną lub jako jedną z kilku substancji czynnych wyszczególnionych w załączniku do rozporządzenia (UE) nr 540/2011 najpóźniej do dnia 31 maja 2013 r. zgodnie z jednolitymi zasadami określonymi w art. 29 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, na podstawie dokumentacji zgodnej z wymogami określonymi w załączniku III do dyrektywy 91/414/EWG i z uwzględnieniem kolumny dotyczącej przepisów szczegółowych w załączniku I do niniejszego rozporządzenia. Na podstawie powyższej oceny państwa członkowskie określają, czy środek ochrony roślin spełnia warunki ustanowione w art. 29 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009.

Po dokonaniu tych ustaleń państwa członkowskie:

- a) w przypadku środka zawierającego *Trichoderma asperellum* (szczep T34) jako jedyną substancję czynną, w razie potrzeby, zmieniają lub cofają zezwolenie najpóźniej do dnia 30 listopada 2014 r.; lub
- b) w przypadku środka zawierającego *Trichoderma asperellum* (szczep T34) jako jedną z kilku substancji czynnych, w razie potrzeby, zmieniają lub cofają zezwolenie do dnia 30 listopada 2014 r. lub w terminie określonym dla takiej zmiany lub cofnięcia we właściwym akcie lub aktach włączających odpowiednią substancję lub substancje do załącznika I do dyrektywy 91/414/EWG albo zatwierdzających odpowiednią substancję lub substancje, w zależności od tego, która z tych dat jest późniejsza.

Artykuł 3

Zmiany w rozporządzeniu wykonawczym (UE) nr 540/2011

W załączniku do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 4

Wejście w życie i data rozpoczęcia stosowania

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 czerwca 2013 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 grudnia 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 153 z 11.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK I

Nazwa zwyczajowa, numery identyfikacyjne	Nazwa IUPAC	Czystość ⁽¹⁾	Data zatwierdzenia	Data wygaśnięcia zatwierdzenia	Przepisy szczegółowe
<i>Trichoderma asperellum</i> (szczep T34) Numer CECT: 20417	Nie dotyczy	1×10^{10} cfu/g	1 czerwca 2013 r.	31 maja 2023 r.	W celu wprowadzenia w życie jednolitych zasad, o których mowa w art. 29 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, uwzględnia się wnioski ze sprawozdania z przeglądu dotyczącego <i>Trichoderma asperellum</i> (szczep T34), w szczególności jego dodatki I i II, w wersji sfinalizowanej przez Stały Komitet ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt w dniu 20 listopada 2012 r. W swojej ogólnej ocenie państwa członkowskie zwracają szczególną uwagę na ochronę operatorów i pracowników, mając na względzie, że <i>Trichoderma asperellum</i> (szczep T34) należy uznać za potencjalny czynnik uczulający. W warunkach stosowania uwzględnia się, w stosownych przypadkach, środki zmniejszające ryzyko.

⁽¹⁾ Dodatkowe dane szczegółowe dotyczące identyfikacji i specyfikacji substancji czynnej znajdują się w sprawozdaniu z przeglądu.

ZAŁĄCZNIK II

W części B załącznika do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 540/2011 dodaje się pozycję w brzmieniu:

Numer	Nazwa zwyczajowa, numery identyfikacyjne	Nazwa IUPAC	Czystość (*)	Data zatwierdzenia	Data wygaśnięcia zatwierdzenia	Przepisy szczegółowe
„29	<i>Trichoderma asperellum</i> (szczep T34) Numer CECT: 20417	Nie dotyczy	1×10^{10} cfu/g	1 czerwca 2013 r.	31 maja 2023 r.	W celu wprowadzenia w życie jednolitych zasad, o których mowa w art. 29 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, uwzględnia się wnioski ze sprawozdania z przeglądu dotyczącego <i>Trichoderma asperellum</i> (szczep T34), w szczególności jego dodatki I i II, w wersji sfinalizowanej przez Stały Komitet ds. Łącucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt w dniu 20 listopada 2012 r. W swojej ogólnej ocenie państwa członkowskie zwracają szczególną uwagę na ochronę operatorów i pracowników, mając na względzie, że <i>Trichoderma asperellum</i> (szczep T34) należy uznać za potencjalny czynnik uczulający. W warunkach stosowania uwzględnia się, w stosownych przypadkach, środki zmniejszające ryzyko.”

(*) Dodatkowe dane szczegółowe dotyczące identyfikacji i specyfikacji substancji czynnej znajdują się w sprawozdaniu z przeglądu.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1239/2012**z dnia 19 grudnia 2012 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 543/2008 wprowadzające szczegółowe przepisy wykonawcze do rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w sprawie niektórych norm handlowych w odniesieniu do mięsa drobiowego**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 121 lit. e), w związku z jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 15 ust. 1 oraz art. 20 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 543/2008 ⁽²⁾ stanowią, że mrożone i głęboko mrożone kurczaki oraz niektóre kawałki tusz drobiu można wprowadzać do obrotu w Unii tylko wówczas, gdy zawartość wody nie przekracza nieuniknionych z technologicznego punktu widzenia wartości ustalonych metodą analizy opisaną odpowiednio w załączniku VI, VII oraz VIII do tego rozporządzenia.
- (2) Artykuł 16 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 543/2008 przewiduje, że w rzeźniach przeprowadza się regularne kontrole wchłaniania wody, zgodnie z załącznikiem IX do wymienionego rozporządzenia, lub kontrole zgodne z załącznikiem VI do wymienionego rozporządzenia.
- (3) W załącznikach VI i VII do rozporządzenia (WE) nr 543/2008 określono wartości graniczne w odniesieniu do zawartości wody w mrożonych i głęboko mrożonych tuszach kurczaków, w załączniku VIII do wymienionego rozporządzenia określono wartości graniczne w odniesieniu do zawartości wody w niektórych kawałkach drobiu, a w załączniku IX do wymienionego rozporządzenia określono wartości graniczne w odniesieniu do zawartości wody w świeżym mięsie drobiowym podczas kontroli wchłaniania wody w zakładzie produkcyjnym. Wszystkie wspomniane wartości graniczne zostały ustalone z uwzględnieniem trzech metod schładzania określonych w art. 10 wymienionego rozporządzenia, miano-

wicie schładzania owiewowego, schładzania owiewowo-natryskowego oraz schładzania zanurzeniowego.

- (4) Nowe technologie przyczyniły się do opracowania nowych metod schładzania, w odniesieniu do których należy stosować te same przepisy co do metod schładzania określonych w art. 10 rozporządzenia (WE) nr 543/2008. Należy zatem ustalić wartości graniczne, które będą obowiązywać przy wykorzystaniu nowych metod schładzania.
- (5) Jako że w odniesieniu do schładzania tusz drobiowych rozwijane są nowe technologie w celu poprawy ogólnej jakości mięsa drobiowego, wartości graniczne dla tych nowych metod schładzania nie powinny przekraczać najniższych wartości granicznych ustalonych dla metody schładzania owiewowego.
- (6) Załącznik XI do rozporządzenia (WE) nr 543/2008 zawiera wykaz krajowych laboratoriów referencyjnych. Właściwe organy Malty powiadomiły Komisję o nowym wyznaczeniu ich krajowego laboratorium referencyjnego.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 543/2008.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załącznikach VI do IX oraz w załączniku XI do rozporządzenia (WE) nr 543/2008 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 grudnia 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 17.6.2008, s. 46.

ZAŁĄCZNIK

W załącznikach VI do IX oraz w załączniku XI do rozporządzenia (WE) nr 543/2008 wprowadza się następujące zmiany:

1) w załączniku VI pkt 7 otrzymuje brzmienie:

„7. Ocena wyniku badania

Jeżeli średni ubytek wody podczas rozmrażania w odniesieniu do 20 tusz w próbce przekracza podane poniżej wartości procentowe, uważa się, że ilość wody wchłoniętej podczas przetwarzania przekracza dopuszczalną wartość graniczną.

Wartości procentowe wynoszą dla:

schładzania owiewowego: 1,5 %,

schładzania owiewowo-natryskowego: 3,3 %,

schładzania zanurzeniowego: 5,1 %,

innych metod schładzania lub połączenia dwóch lub więcej metod określonych w art. 10: 1,5 %.”;

2) w załączniku VII pkt 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Obliczanie wyników

6.1. a) Masa wody (W) w każdej tuszy odpowiada wartości $aP_1/100$, a masa białka (RP) odpowiada wartości $bP_1/100$, obydwie te wartości wyrażone są w gramach. Oznaczyć sumę masy wody (W_7) oraz białka (RP_7) w siedmiu badanych tuszach.

b) W przypadku analizy złożonej próbki oznacza się średnią zawartość wody oraz białka w dwóch badanych próbkach, przez co uzyskuje się odpowiednio wartości a % oraz b %. Masa wody (W_7) w siedmiu tuszach odpowiada wartości $aP_7/100$, a ciężar białka (RP_7) odpowiada wartości $bP_7/100$, obydwie te wartości wyrażane są w gramach.

6.2. Średnią masę wody (W_A) i białka (RP_A) wylicza się przez podzielenie, odpowiednio, W_7 i RP_7 przez siedem.

6.3. Teoretyczną zawartość wody fizjologicznej wyrażoną w gramach, oznaczoną przy zastosowaniu niniejszej metody, można wyliczyć za pomocą poniższego wzoru:

kurczaki: $3,53 \times RP_A + 23$.

6.4. a) Schładzanie owiewowe

Przyjmując, że minimalna zawartość wody wchłonięta podczas obróbki, nieunikniona z technologicznego punktu widzenia, wynosi 2 % (*), najwyższa dopuszczalna wartość całkowitej zawartości wody (W_G) wyrażona w gramach, oznaczona za pomocą niniejszej metody, wynika z zastosowania poniższego wzoru (uwzględniając przedział ufności):

kurczaki: $W_G = 3,65 \times RP_A + 42$.

b) Schładzanie owiewowo-natryskowe:

Przyjmując, że minimalna zawartość wody wchłonięta podczas obróbki, nieunikniona z technologicznego punktu widzenia, wynosi 4,5 % (*), najwyższa dopuszczalna wartość całkowitej zawartości wody (W_G) wyrażona w gramach, oznaczona za pomocą niniejszej metody, wynika z zastosowania poniższego wzoru (uwzględniając przedział ufności):

kurczaki: $W_G = 3,79 \times RP_A + 42$.

c) Schładzanie zanurzeniowe

Przyjmując, że minimalna zawartość wody wchłonięta podczas obróbki, nieunikniona z technologicznego punktu widzenia, wynosi 7 % (*), najwyższa dopuszczalna wartość całkowitej zawartości wody (W_G) wyrażona w gramach, oznaczona za pomocą niniejszej metody, wynika z zastosowania poniższego wzoru (uwzględniając przedział ufności):

kurczaki: $W_G = 3,93 \times RP_A + 42$.

d) Inne metody schładzania lub połączenie dwóch lub więcej metod określonych w art. 10

Przyjmując, że minimalna zawartość wody wchłonięta podczas obróbki, nieunikniona z technologicznego punktu widzenia, wynosi 2 % (*), najwyższa dopuszczalna wartość całkowitej zawartości wody (W_G) wyrażona w gramach, oznaczona za pomocą niniejszej metody, wynika z zastosowania poniższego wzoru (uwzględniając przedział ufności):

kurczaki: $W_G = 3,65 \times RP_A + 42$.

- 6.5. Jeżeli średnia zawartość wody w siedmiu tuszach (W_A) obliczana na podstawie pkt 6.2 nie przekracza wartości podanej w pkt 6.4 (W_G), partię drobiu poddaną kontroli uważa się za spełniającą normy.

(*) Wyliczana na podstawie tuszy bez wchłoniętej wody obcej.”;

- 3) w załączniku VIII pkt 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Obliczanie wyników

- 6.1. a) Masa wody (W) w każdym kawałku odpowiada wartości $aP_1/100$, a masa białka (RP) odpowiada wartości $bP_1/100$, obydwie te wartości wyrażone są w gramach.

Należy oznaczyć sumę masy wody (W_5) oraz białka (RP_5) w pięciu badanych kawałkach.

- b) W przypadku analizy złożonej próbki oznacza się średnią zawartość wody oraz białka w dwóch badanych próbkach, przez co uzyskuje się odpowiednio wartości a % oraz b %. Masa wody (W_5) w pięciu kawałkach odpowiada wartości $aP_5/100$, a masa białka (RP_5) odpowiada wartości $bP_5/100$, obydwie te wartości wyrażane są w gramach.

- 6.2. Średnią masę wody (W_A) i białka (RP_A) oblicza się przez podzielenie, odpowiednio, W_5 i RP_5 przez pięć.

- 6.3. Średni fizjologiczny współczynnik W/RP wyznaczony tą metodą jest następujący:

filet z piersi kurczaka: $3,19 \pm 0,12$,

nogi i ćwiartki tylne kurczaka: $3,78 \pm 0,19$,

filet z piersi indyczej: $3,05 \pm 0,15$,

nogi indyka: $3,58 \pm 0,15$,

pozbawione kości mięso z nogi indyka: $3,65 \pm 0,17$.

- 6.4. Przyjmując, że minimalna zawartość wody wchłonięta podczas obróbki, nieunikniona z technologicznego punktu widzenia, wynosi do 2 %, 4 % lub 6 % (*), w zależności od typu produktów i zastosowanych metod schładzania, najwyższy dopuszczalny współczynnik W/RP wyznaczony niniejszą metodą wynosi:

	Schładzanie owiewowe	Schładzanie owiewowo-natryskowe	Schładzanie zanurzeniowe
Filet z piersi kurczaka, bez skóry	3,40	3,40	3,40
Pierś kurczaka, ze skórą	3,40	3,50	3,60
Uda z kurczaka, podudzia, nogi, nogi z kawałkiem grzbietu, ćwiartki tylne, ze skórą	4,05	4,15	4,30
Filet z piersi indyka, bez skóry	3,40	3,40	3,40
Pierś indyka, ze skórą	3,40	3,50	3,60
Uda, podudzia, nogi indyka, ze skórą	3,80	3,90	4,05
Pozbawione kości mięso z nóg indyka, bez skóry	3,95	3,95	3,95

W przypadku innych metod schładzania lub połączenia dwóch lub więcej metod określonych w art. 10 przyjmuje się, że nieunikniona zawartość wody wynosi 2 %, a najwyższe dopuszczalne współczynniki W/RP to współczynniki ustalone dla metody schładzania owiewowego w tabeli powyżej.

Jeżeli średni współczynnik W_A/RP_A dla pięciu kawałków, wyliczony z wartości uzyskanych w pkt 6.2, nie przekracza współczynnika podanego w pkt 6.4, liczbę kawałków drobiu poddaną kontroli uznaje się za odpowiadającą standardom.

- (*) Wyliczany na podstawie kawałków bez wchłoniętej wody obcej. Dla (pozbawionych skóry) filetów i pozbawionego kości mięsa z nóg indyckich poziom ten wynosi 2 % dla każdej z metod schładzania.”;

4) w załączniku IX dodaje się pkt 11 w brzmieniu:

„11. Jeżeli tusze schładzane są przy użyciu innej metody schładzania lub połączenia dwóch lub więcej metod określonych w art. 10, maksymalna zawartość wody nie może przekraczać 0 % wyjściowej masy tuszy.”;

5) w załączniku XI wpis dotyczący Malty otrzymuje brzmienie:

„Malta

MCCAA Laboratory Services Directorate
Standards and Metrology Institute
Malta Competition and Consumer Affairs Authority
F22, Mosta Technopark
Mosta MST3000
Malta”

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1240/2012**z dnia 19 grudnia 2012 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości

dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 grudnia 2012 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	AL	32,6
	MA	80,2
	TN	114,7
	TR	94,8
	ZZ	80,6
0707 00 05	TR	117,4
	ZZ	117,4
0709 93 10	MA	140,4
	TR	134,6
	ZZ	137,5
0805 10 20	MA	71,3
	TR	44,0
	ZA	51,8
	ZZ	55,7
0805 20 10	MA	66,7
	ZZ	66,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	97,8
	JM	129,1
	MA	98,7
	TR	84,7
	ZZ	102,6
0805 50 10	TR	78,8
	ZZ	78,8
0808 10 80	MK	39,0
	NZ	165,3
	US	141,8
	ZA	123,7
	ZZ	117,5
0808 30 90	CN	59,8
	TR	135,1
	US	156,8
	ZZ	117,2

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

DECYZJE

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

z dnia 23 października 2012 r.

w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej na rok budżetowy 2010, sekcja 2 – Rada

(2012/799/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2010 ⁽¹⁾,
- uwzględniając roczne sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2010 (COM(2011) 473 — C7-0258/2011) ⁽²⁾,
- uwzględniając sprawozdanie roczne Rady dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2010 r.,
- uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami instytucji ⁽³⁾,
- uwzględniając poświadczenie ⁽⁴⁾ wiarygodności rozliczeń, jak również legalności i prawidłowości transakcji leżących u ich podstaw przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy w odniesieniu do roku 2010 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając decyzję z dnia 10 maja 2012 r. ⁽⁵⁾ odraczającą udzielenie absolutorium za rok budżetowy 2010, jak również załączoną do niej rezolucję,
- uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁶⁾, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
- uwzględniając decyzję nr 31/2008 Sekretarza Generalnego Rady/Wysokiego Przedstawiciela ds. Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa dotyczącą zwrotu kosztów podróży delegatom członków Rady ⁽⁷⁾,
- uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami ⁽⁸⁾,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0301/2012),

1. odmawia udzielenia Sekretarzowi Generalnemu Rady absolutorium z wykonania budżetu Rady na rok budżetowy 2010;

⁽¹⁾ Dz.U. L 64 z 12.3.2010.

⁽²⁾ Dz.U. C 332 z 14.11.2011, s. 1.

⁽³⁾ Dz.U. C 326 z 10.11.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 332 z 14.11.2011, s. 134.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 22.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Decyzja oparta na Regulaminie Rady z dnia 22 lipca 2002 r. (Dz.U. L 230 z 28.8.2002, s. 7).

⁽⁸⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji, wraz z rezolucją, która stanowi jej część integralną, Radzie, Komisji, Trybunałowi Sprawiedliwości Unii Europejskiej, Trybunałowi Obrachunkowemu, Europejskiemu Rzecznikowi Praw Obywatelskich i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ
Przewodniczący

Klaus WELLE
Sekretarz Generalny

REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 23 października 2012 r.****zawierająca uwagi, które stanowią integralną część decyzji w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2010, sekcja 2 – Rada**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając budżet ogólny Unii Europejskiej na rok budżetowy 2010 ⁽¹⁾,
 - uwzględniając roczne sprawozdanie finansowe Unii Europejskiej za rok budżetowy 2010 (COM(2011) 473 – C7-0258/2011) ⁽²⁾,
 - uwzględniając sprawozdanie roczne Rady dla organu udzielającego absolutorium w sprawie audytów wewnętrznych przeprowadzonych w 2010 r.,
 - uwzględniając sprawozdanie roczne Trybunału Obrachunkowego dotyczące wykonania budżetu za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami instytucji ⁽³⁾,
 - uwzględniając poświadczenie ⁽⁴⁾ wiarygodności rozliczeń, jak również legalności i prawidłowości transakcji leżących u ich podstaw przedłożone przez Trybunał Obrachunkowy w odniesieniu do roku 2010 zgodnie z art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając decyzję z dnia 10 maja 2012 r. ⁽⁵⁾ odraczającą udzielenie absolutorium za rok budżetowy 2010, jak również załączoną do niej rezolucję,
 - uwzględniając art. 314 ust. 10 oraz art. 317, 318 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁶⁾, w szczególności jego art. 50, 86, 145, 146 i 147,
 - uwzględniając decyzję nr 31/2008 Sekretarza Generalnego Rady/Wysokiego Przedstawiciela ds. Wspólnej Polityki Zagranicznej i Bezpieczeństwa dotyczącą zwrotu kosztów podróży delegatom członków Rady ⁽⁷⁾,
 - uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami ⁽⁸⁾,
 - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
 - uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej (A7-0301/2012),
- A. mając na uwadze, że „obywatele mają prawo wiedzieć, jak wydawane są ich podatki i jak sprawowana jest władza powierzona organom politycznym” ⁽⁹⁾;
- B. mając na uwadze, że Rada jako instytucja unijna powinna ponosić demokratyczną odpowiedzialność przed obywatelami Unii Europejskiej w zakresie wdrażania funduszy unijnych;

⁽¹⁾ Dz.U. L 64 z 12.3.2010 r.⁽²⁾ Dz.U. C 332 z 14.11.2011, s. 1.⁽³⁾ Dz.U. C 326 z 10.11.2011, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. C 332 z 14.11.2011, s. 134.⁽⁵⁾ Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 22.⁽⁶⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽⁷⁾ Decyzja oparta na Regulaminie Rady z dnia 22 lipca 2002 r. (Dz.U. L 230 z 28.8.2002, s. 7).⁽⁸⁾ Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.⁽⁹⁾ Europejska inicjatywa na rzecz przejrzystości.

- C. mając na uwadze, że Parlament jest jedynym organem spośród instytucji unijnych wyłoniłym w wyborach bezpośrednich oraz że odpowiada za udzielenie absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej;
1. podkreśla rolę, jaką Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej powierza Parlamentowi w zakresie udzielania absolutorium z wykonania budżetu;
 2. przypomina, że w myśl art. 335 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej „Unia jest [...] reprezentowana przez każdą z instytucji, z tytułu ich autonomii administracyjnej, w sprawach związanych z funkcjonowaniem każdej z nich”, co oznacza, przy uwzględnieniu art. 50 rozporządzenia finansowego, że każda z instytucji jest odpowiedzialna za wykonanie własnego budżetu;
 3. przypomina, że zgodnie z art. 77 Regulaminu Parlamentu „[p]ostanowienia dotyczące procedury stosowanej przy podejmowaniu decyzji w sprawie udzielenia Komisji absolutorium z wykonania budżetu stosuje się również do procedury udzielania absolutorium: [...] — osobom odpowiedzialnym za wykonanie budżetów innych instytucji i organów Unii Europejskiej, takich jak Rada (w zakresie funkcji wykonawczych), Trybunał Sprawiedliwości, Trybunał Obrachunkowy, Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny i Komitet Regionów”;

Opinia Trybunału Obrachunkowego na temat Rady zawarta w oświadczeniu wiarygodności na rok 2010

4. podkreśla, że w swoim rocznym sprawozdaniu za 2010 r. Trybunał Obrachunkowy skrytykował finansowanie projektu budowlanego „Residence Palace” z powodu dokonanych płatności zaliczkowych (pkt 7.19); zwraca uwagę, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził, iż w okresie 2008–2010 łączna kwota płatności zaliczkowych dokonanych przez Radę wyniosła 235 000 000 EUR; stwierdza, że wypłacone kwoty pochodziły z nie w pełni wykorzystanych linii budżetowych; podkreśla, że termin „niewykorzystany w pełni” jest politycznie poprawnym określeniem na „przeszacowanie środków”; podkreśla, że w 2010 r. Rada zwiększyła środki w linii budżetowej „Nabywanie nieruchomości” o 40 000 000 EUR;
5. odnotowuje wyjaśnienia Rady dotyczące tego, że środki udostępniono w drodze przesunięć budżetowych zatwierdzonych przez władzę budżetową zgodnie z procedurami przewidzianymi w art. 22 i 24 rozporządzenia finansowego;
6. podziela zdanie Trybunału Obrachunkowego, że taka procedura stoi w sprzeczności z zasadą rzetelności budżetowej, pomimo oszczędności uzyskanych w zakresie opłat za czynsz;
7. odnotowuje odpowiedź Rady, że kwoty zapisane w pozycjach budżetowych na tłumaczenie ustne i na pokrycie kosztów podróży delegacji powinny być bardziej zbieżne z kwotami faktycznie wykorzystywanymi i domaga się poprawy planowania budżetowego, tak aby uniknąć w przyszłości praktyk stosowanych obecnie;
8. przypomina Trybunałowi Obrachunkowemu o propozycji Parlamentu dotyczącej dokonania dogłębnej oceny systemów nadzoru i kontroli, jakimi dysponuje Rada, na wzór ocen, jakie Trybunał przeprowadził w odniesieniu do Trybunału Sprawiedliwości, Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich i Europejskiego Inspektora Ochrony Danych podczas przygotowywania sprawozdania rocznego Trybunału Obrachunkowego dotyczącego roku budżetowego 2010;
9. przypomina, że skuteczny nadzór nad wykonaniem budżetu wiąże się z ogromną odpowiedzialnością, a jego pełnienie opiera się w całości na niczym nieograniczonej współpracy międzyinstytucjonalnej między Radą a Parlamentem;

Kwestie nierozstrzygnięte

10. wyraża ubolewanie z powodu dalszych trudności napotkanych we współpracy z Radą w ramach procedur udzielania absolutorium za lata 2007, 2008 i 2009, które spowodowane były niechęcią Rady do otwartego i formalnego dialogu z Komisją Kontroli Budżetowej oraz do udzielenia odpowiedzi na pytania komisji; przypomina, że Parlament odmówił udzielenia Sekretarzowi Generalnemu Rady absolutorium z wykonania budżetu Rady na rok budżetowy 2009 z powodów przedstawionych w rezolucjach z dnia 10 maja 2011 r. ⁽¹⁾ oraz 25 października 2011 r. ⁽²⁾;
11. potwierdza otrzymanie szeregu dokumentów dotyczących procedury udzielania absolutorium za 2010 r. (ostateczne oświadczenia finansowe za 2010 r., w tym rozliczenia, sprawozdanie z działalności finansowej oraz podsumowanie kontroli wewnętrznych przeprowadzonych w roku 2010); nadal oczekuje wszystkich dokumentów niezbędnych do udzielenia absolutorium (w tym dokumentów dotyczących pełnego wewnętrznego audytu przeprowadzonego w 2010 r.);
12. przypomina, że dnia 31 stycznia 2012 r. przewodniczący Komisji Kontroli Budżetowej wystosował pismo ⁽³⁾ do obecnej prezydencji Rady, zwracając się o udzielenie przez Radę odpowiedzi na pytania załączone do tego pisma w ramach procedury udzielania absolutorium;
13. przypomina, że w rezolucji zawierającej uwagi, które stanowią integralną część wyżej wspomnianej decyzji z dnia 10 maja 2012 r. w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu ogólnego Unii Europejskiej za rok budżetowy 2010, sekcja 2 – Rada, Parlament zadał dwadzieścia sześć dodatkowych pytań związanych z procedurą udzielenia absolutorium;
14. wyraża ubolewanie, że Rada odmawia udzielenia odpowiedzi na te pytania;
15. przypomina także, że Rada nie przyjęła zaproszenia Parlamentu do udziału w posiedzeniu, podczas którego Komisja Kontroli Budżetowej debatowała nad absolutorium dla Rady za rok 2010;
16. wyraża ubolewanie wobec faktu, że postawa Rady utrudnia sprawowanie demokratycznej kontroli, a także zachowanie przejrzystości i odpowiedzialności przed unijnymi podatnikami;
17. wyraża jednak zadowolenie, że urzędująca prezydencja Rady przyjęła zaproszenie Parlamentu do udziału w debatach dotyczących sprawozdań w sprawie absolutorium za rok 2010 toczących się na posiedzeniu plenarnym w dniu 10 maja 2012 r.; podziela zadanie prezydencji, iż pożądane jest, by Parlament i Rada osiągnęły jak najszybciej porozumienie co do metody przygotowania absolutorium;
18. pragnie podziękować prezydencji duńskiej za konstruktywny wkład wniesiony w całym okresie trwania procedury udzielania absolutorium za rok 2010; wyraża jednak żal, że prezydencja duńska nie zdołała utrzymać dorobku prezydencji hiszpańskiej i szwedzkiej;

Udzielenie absolutorium: prawo Parlamentu

19. podkreśla, że Parlament jest uprawniony do udzielania absolutorium, jak wynika to z postanowień art. 316, 317 i 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, które należy interpretować zgodnie z ich kontekstem i celem, jakim jest poddanie całego bez wyjątku budżetu Unii Europejskiej kontroli i nadzorowi parlamentarnemu oraz udzielenie absolutorium w sposób niezależny, nie tylko mając na względzie sekcję budżetu wykonanego przez Komisję, ale również biorąc pod uwagę sekcje budżetu wykonanego przez inne instytucje, zgodnie z art. 1 rozporządzenia finansowego;
20. stwierdza, że w swojej odpowiedzi z dnia 25 listopada 2011 r. na pismo przewodniczącego Komisji Kontroli Budżetowej, Komisja wyraża życzenie, by Parlament kontynuował udzielanie, odraczanie lub odmawianie udzielenia absolutorium innym instytucjom, jak to miało miejsce do tej pory, w związku z czym jeszcze trudniej jest zrozumieć to wyjątkowe stanowisko Rady;

⁽¹⁾ Dz.U. L 250 z 27.9.2011, s. 25.

⁽²⁾ Dz.U. L 313 z 26.11.2011, s. 13.

⁽³⁾ Pismo nr 301653 z dnia 31 stycznia 2012 r.

21. uważa, że należy w każdym razie dokonać oceny zarządzania przez Radę jako instytucję unijną w okresie badanego roku, co jest zgodne z prerogatywami Parlamentu, a zwłaszcza z powinnością zapewnienia odpowiedzialności demokratycznej przed obywatelami Unii;
22. przypomina, że wydatki Rady należy kontrolować w taki sam sposób, jak wydatki pozostałych instytucji unijnych, oraz że do podstawowych elementów takiej kontroli powinno w szczególności należeć:
- a) formalne posiedzenie, zorganizowane w oparciu o pisemny kwestionariusz, między przedstawicielami Rady i komisji Parlamentu odpowiedzialnej za procedurę udzielenia absolutorium w celu udzielenia odpowiedzi na pytania członków tej komisji;
 - b) jak wskazano w rezolucji Parlamentu z dnia 16 czerwca 2010 r. ⁽¹⁾ dotyczącej procedury udzielenia absolutorium Radzie za rok 2008, absolutorium powinno opierać się na następujących dokumentach pisemnych przedłożonych przez wszystkie instytucje:
 - sprawozdaniach finansowych z poprzedniego roku finansowego odnoszących się do wykonania budżetu,
 - bilansie finansowym przedstawiającym aktywa i pasywa instytucji,
 - rocznym sprawozdaniu z działalności zarządzania budżetem i finansami,
 - rocznym sprawozdaniu audytora wewnętrznego,
 - opublikowanych wewnętrznych decyzjach Rady dotyczących budżetu;
23. wyraża ubolewanie, że podczas negocjacji dotyczących zmienionego rozporządzenia finansowego nie osiągnięto porozumienia co do sposobu udoskonalenia procedury udzielania absolutorium;
24. wyraża zadowolenie ze zorganizowania przez Komisję Kontroli Budżetowej seminarium na temat różnych ról Parlamentu i Rady w procedurze udzielania absolutorium, w ramach którego można by rozważyć między innymi następujące elementy:
- fakt, że artykuł 13 ust. 2 Traktatu o Unii Europejskiej wzywa instytucje do lojalnej wzajemnej współpracy,
 - artykuł 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej określa rolę Rady i Parlamentu Europejskiego w procedurze udzielania absolutorium:
 - (i) rolą Rady jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu zalecenia dotyczącego udzielenia absolutorium w odniesieniu do wszystkich instytucji i organów Unii;
 - (ii) rolą Parlamentu Europejskiego jest podjęcie decyzji o udzieleniu absolutorium w odniesieniu do wszystkich instytucji i organów Unii,
 - administracyjną autonomię każdej z instytucji Unii w sprawach dotyczących ich działań,
 - artykuły rozporządzenia finansowego (art. 145–147) dotyczące absolutorium,
 - podstawową demokratyczną zasadę przejrzystości i odpowiedzialności,
 - cel dalszej poprawy skuteczności, efektywności i gospodarności w wykonaniu budżetu,

⁽¹⁾ Dz.U. L 252 z 25.9.2010, s. 24.

- w celu całkowitego wypełnienia przez Parlament i Radę powierzonych im ról Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz rozporządzenie finansowe precyzują, że konieczne jest przekazanie szeregu dokumentów do dyspozycji władzy budżetowej:
 - (i) sprawozdania rocznego Trybunału Obrachunkowego wraz z odpowiedziami kontrolowanych instytucji na uwagi Trybunału Obrachunkowego, w tym z poświadczeniem wiarygodności oraz wszelkimi odpowiednimi sprawozdaniami specjalnymi Trybunału Obrachunkowego;
 - (ii) rocznego sprawozdania z działalności opartego na wynikach, w szczególności w odniesieniu do wytycznych przekazanych przez Parlament Europejski i Radę zgodnie z art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej;
 - (iii) sprawozdań finansowych z poprzedniego roku finansowego odnoszących się do wykonania budżetu;
 - (iv) sprawozdania finansowego przedstawiającego aktywa i pasywa;
 - (v) sprawozdania dotyczącego zarządzania budżetem i finansami;
 - (vi) sprawozdania podsumowującego liczbę i rodzaj przeprowadzonych kontroli wewnętrznych, przedstawione zalecenia i podjęte w związku z nimi działania,
 - Rada powinna przedkładać Parlamentowi, jako organowi decyzyjnemu władzy budżetowej, wszelkie informacje związane z udzieleniem absolutorium, o jakie Parlament się zwróci,
 - Rada odpowiada pisemnie na pytania Parlamentu związane z procedurą absolutorium,
 - wszystkie instytucje i organy unijne powinny być traktowane w ten sam sposób podczas przygotowywania przez Radę zalecenia dotyczącego udzielenia absolutorium,
 - przed końcem stycznia 2013 r. zorganizowane zostanie posiedzenie między Parlamentem i Radą, poświęcone zagadnieniom związanym z absolutorium i odnoszące się do powyższych kwestii,
 - prezydencja Rady powinna aktywnie uczestniczyć w prezentacji sprawozdania rocznego Trybunału Obrachunkowego oraz w debacie podczas sesji plenarnej Parlamentu poświęconej absolutorium.
-

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 23 października 2012 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności na rok budżetowy 2010**

(2012/800/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010,
 - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznych sprawozdań finansowych Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami Urzędu ⁽¹⁾,
 - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 21 lutego 2012 r. (06083/2012 – C7-0051/2012),
 - uwzględniając swoją decyzję z dnia 10 maja 2012 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010, jak również towarzyszącą jej rezolucję i odpowiedzi dyrektora wykonawczego Urzędu,
 - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
 - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽⁴⁾ ustanawiające Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności, w szczególności jego art. 44,
 - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 94,
 - uwzględniając wspólne oświadczenie w sprawie zdecentralizowanych agencji i dołączone do niego wspólne podejście, uzgodnione w czerwcu 2012 r. przez Parlament Europejski, Radę i Komisję – będące efektem prac międzyinstytucjonalnej grupy roboczej ds. zdecentralizowanych agencji utworzonej w marcu 2009 r. – a w szczególności części wspólnego podejścia dotyczące zarządzania, operacji, programowania, rozliczalności i przejrzystości,
 - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
 - uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0299/2012),
1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności absolutorium z wykonania budżetu Urzędu za rok budżetowy 2010;
 2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
 3. zobowiązuje przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ
Przewodniczący

Klaus WELLE
Sekretarz Generalny

⁽¹⁾ Dz.U. C 366 z 15.12.2011, s. 106.

⁽²⁾ Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 367.

⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 31 z 1.2.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 23 października 2012 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznych sprawozdań finansowych Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami Urzędu ⁽¹⁾,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 21 lutego 2012 r. (06083/2012 – C7-0051/2012),
- uwzględniając swoją decyzję z dnia 10 maja 2012 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010, jak również towarzyszącą jej rezolucję i odpowiedzi dyrektora wykonawczego Urzędu,
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽⁴⁾ ustanawiające Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności, w szczególności jego art. 44,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając wspólne oświadczenie w sprawie zdecentralizowanych agencji i dołączone do niego wspólne podejście, uzgodnione w czerwcu 2012 r. przez Parlament Europejski, Radę i Komisję – będące efektem prac międzyinstytucjonalnej grupy roboczej ds. zdecentralizowanych agencji utworzonej w marcu 2009 r. – a w szczególności części wspólnego podejścia dotyczące zarządzania, operacji, programowania, rozliczalności i przejrzystości,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0299/2012),

⁽¹⁾ Dz.U. C 366 z 15.12.2011, s. 106.⁽²⁾ Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 367.⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 31 z 1.2.2002, s. 1.⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- A. mając na uwadze fakt, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament Europejski odroczył swoją decyzję w sprawie udzielenia absolutorium i zamknięcia ksiąg Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności (Urzędu) za rok budżetowy 2010,
- B. mając na uwadze, że Urząd udzielił organowi udzielającemu absolutorium wyczerpujących odpowiedzi w pismach z dnia 29 czerwca 2012 r. i z dnia 20 sierpnia 2012 r.,
- C. mając na uwadze, że udzielanie absolutorium stanowi ważne narzędzie Parlamentu Europejskiego w tym zakresie, które wymaga podejmowania decyzji na podstawie rzeczowych i istotnych argumentów; przypomina w tym kontekście o obowiązujących przepisach, tj. regulaminie pracowniczym urzędników oraz warunkach zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, rozporządzeniu finansowym mającym zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich, akcie założycielskim Urzędu oraz konkretnych strategiach politycznych i procedurach ustanowionych w Urzędzie;

Zarządzanie budżetem i finansami

1. odnotowuje oświadczenie Urzędu, że obecnie zostały przyjęte odpowiednie środki na rzecz lepszego zarządzania finansami oraz że wskaźnik wykonania budżetu pod względem środków na zobowiązania w 2011 r. był zbliżony do 100 %;
2. z zadowoleniem przyjmuje otrzymane informacje o znacznej redukcji kosztów posiedzeń zarządu, które wynosiły w 2010 r. 6 175 EUR na członka; w szczególności pochwała ograniczenie wydatków o 66 % w porównaniu z 2010 r., uzyskane dzięki przejściu na transmisję strumieniową audio na życzenie, wykorzystaniu języka angielskiego jako jedyne języka roboczego podczas posiedzeń zarządu oraz dzięki odbywaniu wszystkich posiedzeń w budynkach Urzędu w Parmie;

Proces zarządzania umowami

3. przyjmuje do wiadomości, że Urząd opracował narzędzie dotyczące zamówień i dotacji w celu lepszego monitorowania procedur przetargowych, zarządzania umowami i uzyskania większej zdolności prognozowania płatności; przyjmuje do wiadomości, że dnia 28 czerwca 2012 r. została oddana do użytku nowa baza danych zamówień i dotacji;

Konflikt interesów i przejrzystość

4. stwierdza, że głównym zadaniem Urzędu jest dostarczanie niezależnych i przejrzystych porad naukowych w kwestiach mających bezpośredni lub pośredni wpływ na bezpieczeństwo żywności i paszy;
5. zwraca uwagę na konieczność wprowadzenia środków, które zapewnią wiarygodność Urzędu;
6. z zadowoleniem przyjmuje zaplanowanie na październik 2012 r. dla wszystkich członków zarządu obowiązkowej sesji poświęconej etyce i uczciwości i wzywa zarząd do skutecznego wdrażania jego kodeksu postępowania oraz przyjęcia przepisów zapobiegających na przyszłość przypadkom tzw. syndromu drzwi obrotowych oraz wprowadzających sankcje w tym zakresie, w celu uniknięcia sytuacji podobnych do tej, która dotyczyła byłej przewodniczącej zarządu w 2010 r.;
7. zwracał już uwagę na pewne niedociągnięcia związane z konfliktem interesów, deklaracją o braku konfliktu interesów i przejrzystością; podkreśla, że była przewodnicząca zarządu Urzędu nie zgłosiła w 2010 r. swojego członkostwa w zarządzie Międzynarodowego Instytutu Nauk Biologicznych (ILSI), który jest finansowany przez przedsiębiorstwa z sektorów: spożywczego, chemicznego i farmaceutycznego; uważa, że członkowie zarządu Urzędu nie są mianowani przez dyrektora wykonawczego, a zatem nie mogą być przez niego odwoływani;
8. z zadowoleniem przyjmuje zobowiązanie Urzędu do proponowania zarządowi wyboru jego przewodniczącego w głosowaniu jawnym; wyraża przekonanie, że przejrzysta procedura wyboru zwiększy odpowiedzialność zarządu;

9. odnotowuje z uwagą wszystkie nowe strategie, przepisy, środki wykonawcze i działania, które wprowadzono od 2007 r. w celu uniknięcia konfliktu interesów wśród ekspertów naukowych i personelu; z zadowoleniem przyjmuje w związku z tym kodeks postępowania zarządu Urzędu i czynne podejście jego członków do przeglądu swoich deklaracji o braku konfliktu interesów, a także nowe przepisy dotyczące kontroli sytuacji konfliktu interesów obowiązujące od lipca 2012 r. i aktywnie stosowane przy odnawianiu składu paneli naukowców; jest zdecydowany monitorować skutki tych działań; nadal będzie regularnie zapraszał dyrektora wykonawczego do wymiany poglądów, aby zachęcać do wymiany informacji także za pośrednictwem wybranej spośród członków komisji osoby kontaktowej i wizyt w Urzędzie co dwa lata; przypomina, że ostatnia wizyta miała miejsce w maju 2012 r.;
10. przyjmuje do wiadomości, że nowa strategia Urzędu dotycząca niezależności i naukowych procesów decyzyjnych wraz z jej przepisami wykonawczymi zaczęła obowiązywać w lipcu 2012 r. oraz że przyjęta przez Urząd nowa definicja konfliktu interesów jest zgodna z wytycznymi OECD; zauważa praktyczne podejście Urzędu, które polega na tym, że skutkiem naruszenia przepisów strategii dotyczącej niezależności jest pięcioletnie wykluczenie; sugeruje, by ostateczny zbiór proporcjonalnych kar został ujęty jako część przepisów wykonawczych do strategii dotyczącej niezależności;
11. odnotowuje, że Urząd zaplanował ocenę swojej strategii dotyczącej niezależności na koniec 2013 r. oraz zobowiązał się do rozważenia m.in. możliwości opublikowania wyników postępowań dotyczących przypadków nadużycia zaufania, w tym procedur weryfikacji rzetelności przeglądu naukowego, oraz do poszerzenia i wzmocnienia mandatu jego komitetu ds. konfliktów interesów, przykładowo na podobieństwo mandatu komitetu ds. norm etycznych i zapobiegania konfliktom interesów francuskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sanitarnego Żywności, Środowiska i Pracy (ANSES); oczekuje, że Urząd poinformuje organ udzielający absolutorium o tej sprawie do czasu rozpoczęcia następnej procedury udzielenia absolutorium;
12. zachęca Urząd do jeszcze większego wzmocnienia strategii dotyczącej niezależności i do rozważenia przyjęcia przepisów przewidujących m.in. kary, a także publikowanie życiorysów ekspertów i naukowców pracujących wewnątrz Urzędu oraz składanych przez nich deklaracji o braku konfliktu interesów;
13. wyraża zdecydowane przekonanie, że w przypadku pojawienia się niezgodności z obowiązującymi przepisami należy podjąć niezbędne kroki; uważa, że w takich przypadkach Urząd powinien sporządzić plan działań wraz z towarzyszącym mu dokładnym harmonogramem, mający na celu usunięcie niedociągnięć, a jego realizacja powinna być nadzorowana przez Parlament Europejski, przy czym problemami tymi należy zająć się poprzez zmianę obowiązujących przepisów i regulacji w celu usunięcia ewentualnych luk;
14. odnotowuje oświadczenie Urzędu, że dnia 4 lipca 2012 r. przyjął on strategię dotyczącą podarunków i goszczenia; pochwała tę inicjatywę i zachęca Urząd do udostępnienia zasad tej strategii na swojej stronie internetowej;
15. przyjmuje do wiadomości, że na dzień 1 października 2012 r. Urząd zaplanował rozpoczęcie pierwszej oceny losowo wybranych deklaracji o braku konfliktu interesów w celu sprawdzenia ich zgodności z nowo przyjętą strategią dotyczącą niezależności i przepisami wykonawczymi; oczekuje, że Urząd podzieli się z organem udzielającym absolutorium wnioskami z tej oceny do dnia 1 marca 2013 r., aby można je było przedstawić w ramach następnej procedury w sprawie udzielenia absolutorium;
16. przyjmuje zobowiązanie Urzędu do współdziałania z Komisją w celu ustalenia zasad nieograniczonego publicznego dostępu do niepublikowanych surowych danych;
17. stwierdza, że w czerwcu 2012 r. został odnowiony skład ośmiu spośród paneli Urzędu oraz jego komitetu naukowego; z zadowoleniem przyjmuje opublikowanie deklaracji o braku konfliktu interesów nowo mianowanych ekspertów na stronie internetowej Urzędu, lecz zauważa, że niektóre z życiorysów nie są jeszcze dostępne; zachęca Urząd do opublikowania wszystkich życiorysów do dnia 1 stycznia 2013 r.;

18. zauważa, że 37 ekspertów z dwóch paneli zostało mianowanych w 2011 r., czyli przed przyjęciem przez Urząd nowej strategii dotyczącej niezależności i naukowych procesów decyzyjnych; zgadza się zatem z inicjatywą Urzędu polegającą na przeprowadzeniu do dnia 31 października 2012 r. kontroli ich deklaracji o braku konfliktu interesów z punktu widzenia nowo przyjętej strategii i przepisów wykonawczych; zachęca Urząd do poinformowania organu udzielającego absolutorium o wynikach procesu kontroli do czasu rozpoczęcia następnej procedury udzielenia absolutorium;
19. wzywa Urząd do ujęcia w każdym ze swoich rocznych sprawozdań z działalności specjalnej sekcji, w której opisane zostaną działania podjęte na rzecz zapobiegania konfliktom interesów i zarządzania nimi i która powinna zawierać m.in. następujące informacje:
- liczbę poddanych kontroli domniemanych przypadków konfliktu interesów,
 - liczbę przypadków tzw. syndromu drzwi obrotowych,
 - środki podjęte w każdej kategorii przypadków,
 - liczbę wszczętych postępowań dotyczących przypadków nadużycia zaufania i ich wyniki;
 - nałożone kary;
20. zachęca Urząd do zwiększenia otwartości i przejrzystości procesu oceny ryzyka, aby w większym stopniu uwzględniał on niezależną, wzajemnie ocenianą literaturę naukową oraz aby przedstawiał szczegółowe uzasadnienie w przypadku, gdy odrzuca odmienne stanowiska; zachęca Urząd do żywszego dialogu i ściślejszej współpracy z ekspertami zewnętrznymi i agencjami krajowymi, zwłaszcza jeśli prezentują odmienne stanowiska co do konkretnego procesu oceny ryzyka;
21. zasadniczo z zadowoleniem przyjmuje wspomniane wyżej wspólne oświadczenie i wspólne podejście w sprawie agencji zdecentralizowanych; przypomina, które uwzględniają i podejmują niektóre kwestie istotne dla procedury udzielania absolutorium; jest przekonany, że kwestie te zostaną należycie uwzględnione w programie działania nawiązującym do wspólnego podejścia, który ma zostać przedstawiony przez Komisję do końca 2012 r.;
22. w odniesieniu do innych uwag towarzyszących decyzji o udzieleniu absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 10 maja 2012 r. ⁽¹⁾ w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 388.

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 23 października 2012 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010**

(2012/801/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010,
 - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznych sprawozdań finansowych Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami Urzędu ⁽¹⁾,
 - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 21 lutego 2012 r. (06083/2012 – C7-0051/2012),
 - uwzględniając swoją decyzję z dnia 10 maja 2012 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010, jak również towarzyszącą jej rezolucję i odpowiedź dyrektora wykonawczego Urzędu,
 - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
 - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 178/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽⁴⁾ ustanawiające Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności, w szczególności jego art. 44,
 - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 94,
 - uwzględniając wspólne oświadczenie w sprawie zdecentralizowanych agencji i dołączone do niego wspólne podejście, uzgodnione w czerwcu 2012 r. przez Parlament Europejski, Radę i Komisję – będące efektem prac międzyinstytucjonalnej grupy roboczej ds. zdecentralizowanych agencji utworzonej w marcu 2009 r. – w szczególności części wspólnego podejścia dotyczące zarządzania, operacji, programowania, rozliczalności i przejrzystości,
 - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
 - uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0299/2012),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności za rok budżetowy 2010;
 2. zobowiązuje przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ
Przewodniczący

Klaus WELLE
Sekretarz Generalny

⁽¹⁾ Dz.U. C 366 z 15.12.2011, s. 106.

⁽²⁾ Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 367.

⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 31 z 1.2.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 23 października 2012 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2010**

(2012/802/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2010,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami agencji ⁽¹⁾,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 21 lutego 2012 r. (06083/2012 – C7-0051/2012),
- uwzględniając swą decyzję z dnia 10 maja 2012 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2010, towarzyszącą jej rezolucję i odpowiedzi dyrektora wykonawczego Agencji,
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽⁴⁾ ustanawiające Europejską Agencję Leków, w szczególności jego art. 68,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając wspólne oświadczenie w sprawie zdecentralizowanych agencji i dołączone do niego wspólne podejście uzgodnione w czerwcu 2012 r. przez Parlament Europejski, Radę i Komisję – będące efektem prac międzyinstytucjonalnej grupy roboczej ds. zdecentralizowanych agencji utworzonej w marcu 2009 r. – a w szczególności części wspólnego podejścia dotyczące zarządzania, operacji, programowania, rozliczalności i przejrzystości,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0298/2012),

⁽¹⁾ Dz.U. C 366 z 15.12.2011, s. 27.⁽²⁾ Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 377.⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 136 z 30.4.2004, s. 1.⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Leków absolutorium z wykonania budżetu Agencji za rok budżetowy 2010;
2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Leków, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ
Przewodniczący

Klaus WELLE
Sekretarz Generalny

REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 23 października 2012 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków na rok budżetowy 2010**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2010,
 - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami agencji ⁽¹⁾,
 - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 21 lutego 2012 r. (06083/2012 – C7-0051/2012),
 - uwzględniając swą decyzję z dnia 10 maja 2012 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2010, towarzyszącą jej rezolucję i odpowiedzi dyrektora wykonawczego Agencji,
 - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
 - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽⁴⁾ ustanawiające Europejską Agencję Leków, w szczególności jego art. 68,
 - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 94,
 - uwzględniając wspólne oświadczenie w sprawie zdecentralizowanych agencji i dołączone do niego wspólne podejście uzgodnione w czerwcu 2012 r. przez Parlament Europejski, Radę i Komisję – będące efektem prac międzyinstytucjonalnej grupy roboczej ds. zdecentralizowanych agencji utworzonej w marcu 2009 r. – a w szczególności części wspólnego podejścia dotyczące zarządzania, operacji, programowania, rozliczalności i przejrzystości,
 - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
 - uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0298/2012),
- A. mając na uwadze fakt, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament Europejski odroczył swoją decyzję w sprawie udzielenia absolutorium i zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Leków (Agencji) za rok budżetowy 2010;
- B. mając na uwadze, że Agencja w dużej mierze zaradziła niedociągnięciom wyszczególnionym w sprawozdaniu z dnia 10 maja 2012 r. i dostarczyła organowi udzielającemu absolutorium istotnych informacji w pismach z dnia 2 i 6 lipca 2012 r. oraz z dnia 2, 7 i 24 sierpnia 2012 r.;

⁽¹⁾ Dz.U. C 366 z 15.12.2011, s. 27.⁽²⁾ Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 377.⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 136 z 30.4.2004, s. 1.⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- C. mając na uwadze, że udzielanie absolutorium stanowi ważne narzędzie Parlamentu Europejskiego, które wymaga podejmowania decyzji na podstawie rzeczowych i istotnych argumentów; przypominając w tym kontekście o obowiązujących przepisach, tj. regulaminie pracowniczym urzędników oraz warunkach zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, rozporządzeniu finansowym mającym zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich, akcie założycielskiej Agencji oraz konkretnych strategiach politycznych i procedurach ustanowionych w Agencji;
1. przypomina o znaczeniu działań Agencji, która dostarcza państwom członkowskim i instytucjom unijnym najlepsze możliwe opinie naukowe dotyczące wszelkich zagadnień związanych z oceną jakości, bezpieczeństwa i skuteczności produktów leczniczych stosowanych u ludzi i zwierząt;

Działania podjęte w następstwie udzielenia absolutorium za rok 2009

2. przyjmuje do wiadomości, że w dniu 7 czerwca 2012 r. Zarząd Agencji zatwierdził nową strukturę i zakres kompetencji komitetu doradczego ds. zamówień i umów; z zadowoleniem przyjmuje do wiadomości, że Agencja wdrożyła wieloletni plan zamówień na lata 2012–2014 zgodnie z wnioskiem organu udzielającego absolutorium zawartym w jego sprawozdaniu w sprawie absolutorium za rok budżetowy 2009;

Środki przeniesione i anulowane

3. przypomina, że Trybunał Obrachunkowy stwierdził wysoki poziom przeniesień za rok budżetowy 2010, jak również brak zgodności z zasadą jednoroczności budżetu; z zadowoleniem przyjmuje fakt, że Agencja usprawniła swoje procedury prognozowania dochodów z opłat poprzez utworzenie zespołu zajmującego się analizowaniem, w ścisłej współpracy z branżą farmaceutyczną, stanu zaawansowania badań nad produktami farmaceutycznymi przed przedłożeniem ich Agencji; odnotowuje stanowcze zobowiązanie Agencji do współpracy z Dyrekcją Generalną Komisji ds. Budżetu w celu stworzenia stabilnych ram w związku z obecnym przeglądem ramowych rozporządzeń finansowych;
4. udziela pełnego poparcia wszelkim wysiłkom na szczeblu wykonawczym i administracyjnym Agencji służącym reformie systemu płatności za usługi świadczone przez władze państw członkowskich, który to system powinien być wyraźnie oparty na rzeczywistych kosztach; przyjmuje zatem z zadowoleniem inicjatywę Agencji dotyczącą przygotowania nowego wniosku, który zostanie przedstawiony Zarządowi; wzywa Zarząd do przeprowadzenia dyskusji i podjęcia niezwłocznej decyzji w sprawie tego systemu płatności, i oczekuje tego;

Przejrzystość i zarządzanie konfliktami interesów

5. przyjmuje do wiadomości, że Agencja zorganizuje w listopadzie 2012 r. warsztat, który zgromadzi dużą liczbę zainteresowanych stron w celu opracowania zasad publicznego udostępniania danych dotyczących testów klinicznych, oraz że nastąpił istotny postęp w selekcji i szkoleniu pracowników naukowych Agencji, co przyczyni się do poprawy analizowania surowych danych;
6. odnotowuje, że Agencja zwiększyła zakres i ulepszyła metodologię systematycznych kontroli *ex ante* i *ex post* związanych z weryfikacją deklaracji o braku konfliktu interesów oraz z zadowoleniem przyjmuje do wiadomości decyzję Agencji w sprawie przeprowadzania corocznej oceny zmienionej polityki w zakresie deklaracji o braku konfliktu interesów; zwraca się zatem do Agencji o przekazywanie co sześć miesięcy organowi udzielającemu absolutorium informacji dotyczących wdrażania tej zmienionej polityki, a w szczególności dotyczących systematycznych kontroli *ex ante* i *ex post*;
7. z zadowoleniem odnotowuje, że Agencja rozpoczęła publikację protokołów niektórych posiedzeń komitetów naukowych, poczynwszy od protokołu posiedzenia Komitetu Pediatrycznego z lipca 2012 r.; odnotowuje, że proces publikacji protokołów posiedzeń wszystkich komitetów naukowych zostanie zrealizowany dopiero z końcem 2013 r.;
8. zauważa, że wyrażone obawy dotyczące obiegu finansowych oraz możliwości wystąpienia konfliktów interesów przy przetwarzaniu płatności w wyniku niewystarczającego podziału obowiązków zostały rozwiązane przez Agencję dzięki wprowadzeniu oprogramowania księgowego SAP jako głównego systemu finansowego;

9. podkreśla, że w czerwcu 2012 r. miał miejsce w Agencji przypadek tzw. „syndromu drzwi obrotowych”: były dyrektor Wydziału Prawnego został głównym adwokatem mającej siedzibę w Stanach Zjednoczonych kancelarii prawnej, która wśród swoich klientów posiada wiele przedsiębiorstw działających w branży farmaceutycznej; odnotowuje, że dyrektor wykonawczy Agencji rozpoczął przegląd pracy wykonanej przez byłego dyrektora Wydziału Prawnego; zwraca się do Agencji o przekazanie organowi udzielającemu absolutorium informacji o wynikach tego przeglądu do końca 2012 r.;
10. odnotowuje, że Agencja rozpoczęła proces kontroli deklaracji o braku konfliktu interesów swoich ekspertów i członków komitetów, którzy brali aktywny udział w działaniach Agencji w okresie między 1 stycznia a 31 maja 2012 r., w zestawieniu z ich życiorysami; zauważa, że ok. 54 % ekspertów i członków komitetów dostarczyło Agencji uaktualnione życiorysy; wzywa Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o ramach czasowych i wynikach procesu kontroli w odniesieniu do pozostałych 46 % do czasu rozpoczęcia następnej procedury udzielenia absolutorium;
11. z zadowoleniem przyjmuje inicjatywę Agencji dotyczącą publikowania na jej stronie internetowej deklaracji o braku konfliktu interesów pracowników Agencji na stanowiskach kierowniczych i ekspertów uczestniczących w ocenie produktów leczniczych; z zainteresowaniem zauważa, że w wykazie ekspertów wskazano również poziom ryzyka pod względem wystąpienia u nich konfliktu interesów; z zadowoleniem przyjmuje zobowiązanie Agencji do publikowania obok deklaracji o braku konfliktu interesów profili zawodowych i akademickich ekspertów naukowych, znajdujących się w jej bazie danych ekspertów od pierwszego kwartału 2013 r., oraz będzie uważnie śledzić proces publikacji podczas kolejnych procedur udzielania absolutorium;
12. wyraża zadowolenie z ogłoszenia przez Agencję zamiaru wprowadzenia systemu kontroli *ex ante* i *ex post* deklaracji o braku konfliktu interesów, zwłaszcza poprzez dokonywanie wyrywkowego porównania z życiorysami i informacjami przedstawionymi przez ekspertów na szczeblu krajowym; zwraca się do Agencji, by poinformowała ona organ kontroli budżetowej o dokładnym harmonogramie wprowadzenia tego nowego systemu;
13. podziela punkt widzenia Agencji, zgodnie z którym osiągnięcie wysokiego poziomu wiarygodności i prawidłowości deklaracji o braku konfliktu interesów jest możliwe tylko wówczas, gdy same firmy farmaceutyczne ujawniają listę ekspertów i ośrodków badawczych, z którymi współpracują, jak również wartość finansową zawieranych z nimi umów; podziela zdanie Agencji, która uważa, że należy rozważyć zasadność inicjatywy ustawodawczej w tej dziedzinie;
14. zauważa wysiłki poczynione przez Agencję w zakresie rozwiania obaw organu udzielającego absolutorium dotyczących zapobiegania konfliktom interesów i zarządzania nimi; odnotowuje w szczególności otrzymane przez organ udzielający absolutorium sprawozdania z dnia 29 czerwca 2012 r. i z dnia 7 sierpnia 2012 r. w sprawie przeglądu zarządzania przypadkami konfliktu interesów wskazanymi przez IAS oraz w sprawie przeglądu możliwości wystąpienia konfliktu interesów w przypadku ekspertów zaangażowanych w ocenę produktu leczniczego Pandemrix;
15. wyraża zdecydowane przekonanie, że w przypadku pojawienia się niezgodności z obowiązującymi przepisami należy podjąć niezbędne kroki; uważa, że w takich przypadkach Agencja powinna opracować plan działania wraz z dokładnym harmonogramem w celu wyeliminowania nieprawidłowości, że realizacja tego planu powinna być monitorowana przez Parlament Europejski oraz że należy zająć się tymi problemami, zmieniając obowiązujące przepisy i regulacje w celu usunięcia ewentualnych luk;
16. wzywa Agencję do wprowadzenia do rocznych sprawozdań z działalności specjalnej sekcji, w której opisane zostaną działania podjęte w celu zapobiegania konfliktom interesów i zarządzania nimi i która zawierać powinna między innymi następujące informacje:
 - liczbę poddanych kontroli domniemanych przypadków konfliktu interesów,
 - liczbę przypadków tzw. „syndromu drzwi obrotowych”,
 - środki podjęte w każdej kategorii przypadków,

- liczbę wszczętych postępowań w przypadkach nadużycia zaufania i ich wyniki,
- nałożone kary;

wzywa Agencję do poinformowania organu udzielającego absolutorium o szczegółowych działaniach podjętych w tym zakresie;

17. uważa za godny uwagi fakt, że komisja przedmiotowo właściwa pozostaje w bezpośrednim kontakcie z Agencją; zaprasza przynajmniej raz w roku dyrektora wykonawczego do udziału w wymianie poglądów, wyznaczyła spośród swych członków osobę ds. kontaktów oraz odbywa co dwa lata wizyty w Agencji; przypomina, że ostatnia wizyta miała miejsce w czerwcu 2011 r.;
18. zasadniczo z zadowoleniem przyjmuje wspomniane wyżej wspólne oświadczenie i wspólne podejście w sprawie agencji zdecentralizowanych, które uwzględniają i podejmują niektóre kwestie istotne dla procedury udzielania absolutorium; jest przekonany, że kwestie te zostaną należycie uwzględnione w programie działania nawiązującym do wspólnego podejścia, który ma zostać przedstawiony przez Komisję do końca 2012 r.;
19. w odniesieniu do pozostałych uwag towarzyszących decyzji o udzieleniu absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 10 maja 2012 r. ⁽¹⁾ w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 388.

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 23 października 2012 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2010**

(2012/803/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2010,
 - uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami agencji ⁽¹⁾,
 - uwzględniając zalecenie Rady z dnia 21 lutego 2012 r. (06083/2012 – C7-0051/2012),
 - uwzględniając swą decyzję z dnia 10 maja 2012 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2010, towarzyszącą jej rezolucję i odpowiedzi dyrektora wykonawczego Agencji,
 - uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
 - uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
 - uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 726/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽⁴⁾ ustanawiające Europejską Agencję Leków, w szczególności jego art. 68,
 - uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 94,
 - uwzględniając wspólne oświadczenie w sprawie zdecentralizowanych agencji i dołączone do niego wspólne podejście uzgodnione w czerwcu 2012 r. przez Parlament Europejski, Radę i Komisję – będące efektem prac międzyinstytucjonalnej grupy roboczej ds. zdecentralizowanych agencji utworzonej w marcu 2009 r. – w szczególności części wspólnego podejścia dotyczące zarządzania, operacji, programowania, rozliczalności i przejrzystości,
 - uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
 - uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0298/2012),
1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2010;
 2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Leków, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ
Przewodniczący

Klaus WELLE
Sekretarz Generalny

⁽¹⁾ Dz.U. C 366 z 15.12.2011, s. 27.

⁽²⁾ Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 377.

⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 136 z 30.4.2004, s. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 23 października 2012 r.****w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010**

(2012/804/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami Agencji ⁽¹⁾,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 21 lutego 2012 r. (06083/2012 – C7-0051/2012),
- uwzględniając swoją decyzję z dnia 10 maja 2012 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010, jak również towarzyszącą jej rezolucję i odpowiedzi dyrektor wykonawcza Agencji,
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1210/90 z dnia 7 maja 1990 r. w sprawie ustanowienia Europejskiej Agencji Środowiska oraz Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska ⁽⁴⁾, w szczególności jego art. 13,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 401/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie Europejskiej Agencji Środowiska oraz Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 13,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁶⁾, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając wspólne oświadczenie w sprawie zdecentralizowanych agencji i dołączone do niego wspólne podejście uzgodnione w czerwcu 2012 r. przez Parlament Europejski, Radę i Komisję – będące efektem prac międzyinstytucjonalnej grupy roboczej ds. zdecentralizowanych agencji utworzonej w marcu 2009 r. – a w szczególności części wspólnego podejścia dotyczące zarządzania, operacji, programowania, rozliczalności i przejrzystości,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0300/2012),

⁽¹⁾ Dz.U. C 366 z 15.12.2011, s. 57.⁽²⁾ Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 356.⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 120 z 11.5.1990, s. 1.⁽⁵⁾ Dz.U. L 126 z 21.5.2009, s. 13.⁽⁶⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

1. udziela dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Środowiska absolutorium z wykonania budżetu Agencji na rok budżetowy 2010;
2. przedstawia swoje uwagi w poniższej rezolucji;
3. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Środowiska, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ
Przewodniczący

Klaus WELLE
Sekretarz Generalny

REZOLUCJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 23 października 2012 r.****zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010**

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami Agencji ⁽¹⁾,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 21 lutego 2012 r. (06083/2012 – C7-0051/2012),
- uwzględniając swoją decyzję z dnia 10 maja 2012 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010, jak również towarzyszącą jej rezolucję i odpowiedzi dyrektora wykonawczego Agencji,
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1210/90 z dnia 7 maja 1990 r. w sprawie ustanowienia Europejskiej Agencji Środowiska oraz Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska ⁽⁴⁾, w szczególności jego art. 13,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 401/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie Europejskiej Agencji Środowiska oraz Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 13,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁶⁾, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając wspólne oświadczenie w sprawie zdecentralizowanych agencji i dołączone do niego wspólne podejście uzgodnione w czerwcu 2012 r. przez Parlament Europejski, Radę i Komisję – będące efektem prac międzyinstytucjonalnej grupy roboczej ds. zdecentralizowanych agencji utworzonej w marcu 2009 r. – a w szczególności części wspólnego podejścia dotyczące zarządzania, operacji, programowania, rozliczalności i przejrzystości,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0300/2012),

⁽¹⁾ Dz.U. C 366 z 15.12.2011, s. 57.⁽²⁾ Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 356.⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 120 z 11.5.1990, s. 1.⁽⁵⁾ Dz.U. L 126 z 21.5.2009, s. 13.⁽⁶⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

- A. mając na uwadze, że w dniu 10 maja 2012 r. Parlament Europejski odłożył decyzję w sprawie udzielenia absolutorium z wykonania budżetu i zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Środowiska (Agencji) za rok budżetowy 2010;
- B. mając na uwadze, że Agencja udzieliła organowi udzielającemu absolutorium odpowiedzi w pismach z dnia 24 maja, 15 czerwca i 3 lipca 2012 r.; mając na uwadze, że w piśmie z dnia 6 czerwca 2012 r. zarząd Agencji przekazał organowi udzielającemu absolutorium informacje na temat środków podjętych po odłożeniu decyzji w sprawie absolutorium za rok 2010;
- C. mając na uwadze, że absolutorium stanowi dla Parlamentu Europejskiego ważny instrument oceny właściwego wydatkowania dotacji UE w oparciu o rzeczowe i merytoryczne argumenty; przypominając w tym kontekście o obowiązujących przepisach, tj. regulaminie pracowniczym urzędników oraz warunkach zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich, rozporządzeniu finansowym mającym zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich, akcie założycielskiej Agencji oraz konkretnych strategiach politycznych i procedurach ustanowionych w Agencji;
- D. mając na uwadze, że budżet Agencji na rok 2010 wynosił 50 600 000 EUR, co stanowi 26 % więcej niż budżet na 2009 r.; mając na uwadze, że wkład Unii Europejskiej do budżetu Agencji na 2010 r. wyniósł 35 258 000 EUR w porównaniu z 34 560 000 EUR w 2009 r., co stanowi wzrost o 2 %;
1. zawsze odnosił się z zadowoleniem do profesjonalnego, niezawodnego i niezależnego dostarczania informacji przez Agencję wszystkim instytucjom, państwom członkowskim i organom decyzyjnym UE oraz będzie oczekiwał takiego profesjonalizmu w przyszłości;
 2. odnotowuje, że poziomy wykonania przez Agencję budżetu pod względem środków na zobowiązania i środków na płatności wyniosły odpowiednio 100 % i 90,75 %;
 3. zwraca uwagę na ust. 16 wspólnego podejścia załączonego do wspólnego oświadczenia Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji w sprawie zdecentralizowanych agencji; nie naruszając niezależności Agencji, oczekuje w związku z mianowaniem dyrektora wykonawczego w czerwcu 2013 r. otwartej i przejrzystej procedury selekcji, która zagwarantuje rygorystyczną ocenę kandydatów i wysoki poziom niezależności; proponuje zatem, aby przesłuchanie kandydatów przed właściwymi komisjami Parlamentu stanowiło część procedury mianowania na stanowisko dyrektora wykonawczego;

Zarządzanie budżetem i finansami

4. przypomina, że w ciągu pięciu miesięcy, od dnia 22 maja 2010 r. do października 2010 r., Agencja pokryła swój budynek roślinną fasadą, która kosztowała 294 641 EUR, i że nie ogłoszono żadnego przetargu publicznego;
5. przypomina, że w celu pokrycia kosztów roślinnej fasady w dniu 9 kwietnia 2010 r. linię budżetową „2140 – Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych” zasilono kwotą w wysokości 180 872 EUR w drodze przesunięcia środków z linii budżetowej „2100 – Czyszczenie”;
6. wzywa w związku z tym Agencję do ustanowienia jasnych przepisów wewnętrznych dotyczących stosowania art. 126 ust. 1 lit. b) przepisów wykonawczych do rozporządzenia finansowego; zauważa, że zarząd postanowił przeprowadzić kontrole *ex ante* w związku z nadzwyczajnymi wydatkami;
7. jest głęboko przekonany, że w przypadku pojawienia się niezgodności z obowiązującymi przepisami należy podjąć niezbędne kroki; uważa, że w takich przypadkach Agencja powinna opracować plan działania wraz z dokładnym harmonogramem w celu wyeliminowania nieprawidłowości, że realizacja tego planu powinna być monitorowana przez Parlament Europejski oraz że należy zająć się tymi problemami, zmieniając obowiązujące przepisy i regulacje w celu usunięcia ewentualnych luk;

Zasoby ludzkie

8. odnotowuje, że w lokalach Agencji pracowało 12 odwiedzających pracowników naukowych, a życiorysy 11 z nich, które powinny zawierać przynajmniej informacje o wykształceniu i doświadczeniu zawodowym, nie zostały opublikowane; przyjmuje do wiadomości oświadczenie zarządu, że zasady doboru i postępowania wobec odwiedzających pracowników naukowych zostaną wzmocnione w celu zapewnienia lepszej jasności i przejrzystości oraz że obecna polityka Agencji dotycząca przyjmowania pracowników naukowych jest na etapie weryfikacji;

9. przypomina, że od czerwca 2010 r. do kwietnia 2011 r. dyrektor wykonawczy Agencji był powiernikiem i członkiem międzynarodowej rady konsultacyjnej organizacji pozarządowej Earthwatch - międzynarodowej organizacji działającej na rzecz ochrony środowiska - oraz, wedle błędnych doniesień, był członkiem europejskiej rady konsultacyjnej Worldwatch Europe; przyjmuje do wiadomości, że ustąpił on ze swych stanowisk w Earthwatch w wyniku sugestii prezesa Trybunału Obrachunkowego dotyczącej ewentualnego konfliktu interesów;
10. zauważa, że w lutym 2010 r., zanim dyrektor wykonawczy Agencji został aktywnie zaangażowany w działalność Earthwatch, podpisano umowę na szkolenie dla 29 pracowników, łącznie z dyrektorem wykonawczym, którzy wzięli udział w badaniach prowadzonych w ramach trwających nie dłużej niż 10 dni projektów w dziedzinie różnorodności biologicznej na Karaibach lub Morzu Śródziemnym, zarządzanych przez Earthwatch, oraz że Agencja wypłaciła tej organizacji pozarządowej całkowitą kwotę 33 791,28 EUR, zgodnie z oświadczeniami dyrektora wykonawczego Agencji; zauważa ponadto, że sprawozdanie końcowe ETO za rok 2010 nie zawierało żadnych ustaleń w sprawie konfliktu interesów w związku z tą sprawą;
11. przyjmuje do wiadomości decyzję zarządu w sprawie przeprowadzenia kontroli *ex ante* dotyczących członkostwa dyrektora wykonawczego w radach zewnętrznych oraz polityki szkoleniowej Agencji;
12. odnotowuje zapewnienie Agencji, że w listopadzie 2010 r. Worldwatch Institute Europe zarejestrował jako swój adres kontaktowy adres Agencji bez jej zgody; odnotowuje ponadto, że dyrektor wykonawczy Worldwatch Institute Europe był naukowcem – gościem Agencji; wzywa Agencję do zapewnienia całkowitej jasności jakichkolwiek przyszłych ustaleń w sprawie naukowców – gości; odnotowuje też, że:
 - w piśmie z dnia 11 kwietnia 2012 r. dyrektor wykonawczy Agencji stwierdził: „gdy Agencja zauważyła, że Worldwatch Institute Europe podał na swojej stronie internetowej, iż europejskie biuro zostało ustanowione w pomieszczeniach Agencji, podjęto natychmiastowe działania [...]”;
 - akt założycielski Worldwatch Institute Europe poświadcza, że instytut został ustanowiony w dniu 5 listopada 2010 r. pod adresem Agencji;
 - ponadto inauguracja Worldwatch Institute Europe odbyła się w pomieszczeniach Agencji w dniu 25 lutego 2011 r., a dyrektor wykonawczy Agencji był wśród zaproszonych mówców, co zostało udokumentowane na stronie internetowej Worldwatch Institute Europe;
13. zauważa, że Agencja opracowała zaktualizowaną politykę w zakresie konfliktu interesów oraz plan działania według zaleceń Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich; wzywa Agencję, aby podała projekt do wiadomości publicznej i pobudziła debatę na temat tej polityki i planu działania przed przedłożeniem ich zarządowi;
14. odnotowuje, że na stronie internetowej Agencji udostępniono życiorysy kadry kierowniczej i członków komitetu naukowego; zauważa ponadto, że udostępniono też deklaracje o braku konfliktu interesów członków komitetu naukowego; podkreśla, że wbrew oświadczeniu Agencji, zawartym w piśmie z dnia 15 czerwca 2012 r., żaden z życiorysów członków zarządu nie jest obecnie dostępny na stronie internetowej i zauważa, że zamieszczono jedynie łącze do ich organizacji; wzywa Agencję, aby w dążeniu do większej przejrzystości w zakresie zapobiegania wystąpieniu konfliktów interesów i przewidywania ich publikowała na swojej stronie internetowej deklaracje o braku konfliktu interesów i życiorysy ekspertów, przyszłych naukowców – gości i członków zarządu; uważa, że takie środki pozwolą organowi udzielającemu absolutorium i ogółowi społeczeństwa poznać ich kwalifikacje i zapobiec ewentualnemu konfliktowi interesów;
15. oczekuje informacji o toczących się dochodzeniach administracyjnych dotyczących Agencji;
16. zaznacza, że komisja przedmiotowo właściwa utrzymuje bliski kontakt z Agencją: przynajmniej raz do roku zaprasza jej dyrektora wykonawczego do wymiany poglądów, a także wyznaczyła spośród swoich członków osobę kontaktową i regularnie wizytuje Agencję; zauważa, że ostatnia wizyta miała miejsce we wrześniu 2011 r.;

17. podkreśla, że Agencja jest zobowiązana do nawiązywania odpowiednich kontaktów z zainteresowanymi stronami i do współpracy z takimi podmiotami jak zewnętrzne organizacje; zauważa, że działaniom tym nie towarzyszyły odnośne środki i przepisy dążące do wykluczenia ewentualnego zagrożenia dla reputacji Agencji; przyjmuje zatem z zadowoleniem zobowiązanie zarządu i dyrektora wykonawczego do podjęcia odpowiednich kroków w celu natychmiastowego wyeliminowania takiego ryzyka;
18. zasadniczo z zadowoleniem przyjmuje wspomniane wyżej wspólne oświadczenie i wspólne podejście w sprawie agencji zdecentralizowanych, które uwzględniają i podejmują niektóre kwestie istotne dla procedury udzielania absolutorium; jest przekonany, że kwestie te zostaną należycie uwzględnione w programie działania nawiązującym do wspólnego podejścia, który ma zostać przedstawiony przez Komisję do końca 2012 r.;

Wyniki

19. zdaje sobie sprawę, że Agencja jest obecnie poddawana okresowej ocenie zewnętrznej, którą organ udzielający absolutorium powinien otrzymać w 2013 r.; odnotowuje oświadczenie zarządu, że w ocenie tej zostaną uwzględnione wewnętrzne procedury Agencji;
20. w odniesieniu do innych uwag towarzyszących decyzji o udzieleniu absolutorium, które mają charakter przekrojowy, odsyła do swojej rezolucji z dnia 10 maja 2012 r. ⁽¹⁾ w sprawie wyników, zarządzania finansami i kontroli agencji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 388.

DECYZJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO**z dnia 23 października 2012 r.****w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010**

(2012/805/UE)

PARLAMENT EUROPEJSKI,

- uwzględniając ostateczne roczne sprawozdanie finansowe Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010,
- uwzględniając sprawozdanie Trybunału Obrachunkowego na temat rocznego sprawozdania finansowego Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010, wraz z odpowiedziami Agencji ⁽¹⁾,
- uwzględniając zalecenie Rady z dnia 21 lutego 2012 r. (06083/2012 – C7-0051/2012),
- uwzględniając swoją decyzję z dnia 10 maja 2012 r. ⁽²⁾ odraczającą udzielenie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010, jak również towarzyszącą jej rezolucję i odpowiedzi dyrektora wykonawczego Agencji,
- uwzględniając art. 319 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽³⁾, w szczególności jego art. 185,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1210/90 z dnia 7 maja 1990 r. w sprawie ustanowienia Europejskiej Agencji Środowiska oraz Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska ⁽⁴⁾, w szczególności jego art. 13,
- uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 401/2009 z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie Europejskiej Agencji Środowiska oraz Europejskiej Sieci Informacji i Obserwacji Środowiska ⁽⁵⁾, w szczególności jego art. 13,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 19 listopada 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽⁶⁾, w szczególności jego art. 94,
- uwzględniając wspólne oświadczenie w sprawie zdecentralizowanych agencji i dołączone do niego wspólne podejście uzgodnione w czerwcu 2012 r. przez Parlament Europejski, Radę i Komisję – będące efektem prac międzyinstytucjonalnej grupy roboczej ds. zdecentralizowanych agencji utworzonej w marcu 2009 r. – a w szczególności części wspólnego podejścia dotyczące zarządzania, operacji, programowania, rozliczalności i przejrzystości,
- uwzględniając art. 77 Regulaminu i załącznik VI do Regulaminu,
- uwzględniając drugie sprawozdanie Komisji Kontroli Budżetowej oraz opinię Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności (A7-0300/2012),

⁽¹⁾ Dz.U. C 366 z 15.12.2011, s. 57.⁽²⁾ Dz.U. L 286 z 17.10.2012, s. 356.⁽³⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 120 z 11.5.1990, s. 1.⁽⁵⁾ Dz.U. L 126 z 21.5.2009, s. 13.⁽⁶⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

1. zatwierdza zamknięcie ksiąg Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010;
2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej decyzji dyrektorowi wykonawczemu Europejskiej Agencji Środowiska, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu oraz do zarządzenia jej publikacji w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* (seria L).

Martin SCHULZ
Przewodniczący

Klaus WELLE
Sekretarz Generalny

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI

z dnia 17 grudnia 2012 r.

zmieniająca decyzję 2007/767/WE ustanawiającą odstępstwo od reguł pochodzenia określonych w decyzji Rady 2001/822/WE w odniesieniu do niektórych produktów rybołówstwa przywożonych z Wysp Falklandzkich

(notyfikowana jako dokument nr C(2012) 9408)

(2012/806/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając decyzję Rady 2001/822/WE z dnia 27 listopada 2001 r. w sprawie stowarzyszenia krajów i terytoriów zamorskich ze Wspólnotą Europejską („decyzja o stowarzyszeniu zamorskim”) ⁽¹⁾, w szczególności art. 37 załącznika III do tej decyzji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 15 listopada 2007 r. Komisja przyjęła decyzję 2007/767/WE ⁽²⁾ wprowadzającą odstępstwo od definicji pojęcia „pochodzenia produktów” w celu uwzględnienia szczególnej sytuacji Wysp Falklandzkich w odniesieniu do różnych gatunków ryb mrożonych objętych pozycją CN 0303, różnych gatunków mrożonych filetów rybnych objętych pozycją CN 0304 oraz mrożonych kałamarnic pospolitych z gatunku *Loligo* i mrożonych kałamarnic pospolitych z rodzaju *Illex* objętych pozycją CN 0307. Odstępstwo to wygasło z dniem 30 listopada 2012 r.
- (2) Dnia 12 października 2012 r. Wyspy Falklandzkie wystąpiły o nowe odstępstwo od reguł pochodzenia określonych w załączniku III do decyzji 2001/822/WE na okres od dnia 1 grudnia 2012 r. do dnia przyjęcia nowej decyzji o stowarzyszeniu zamorskim. Wniosek ten dotyczy łącznej ilości 8 750 ton ryb mrożonych objętych pozycją CN 0303, 1 683 ton mrożonych filetów rybnych objętych pozycją CN 0304, 29 400 ton mrożonych kałamarnic pospolitych z gatunku *Loligo* i 15 500 ton mrożonych kałamarnic pospolitych z rodzaju *Illex* objętych pozycją CN 0307.
- (3) Podstawą wniosku Wysp Falklandzkich jest niedobór lokalnej siły roboczej oraz niezbędnych umiejętności, co powoduje, że coraz trudniej jest zatrudniać na statkach członków załogi pochodzących z Wysp Falklandzkich oraz fakt, że członkowie załóg z krajów i terytoriów zamorskich, Wspólnoty lub państw AKP nie dysponują obecnie całą niezbędną wiedzą fachową z dziedziny rybołówstwa, co wynika przede wszystkim ze szczególnego położenia geograficznego Wysp Falklandzkich.
- (4) Należy przyznać odstępstwo od reguł pochodzenia określonych w załączniku III do decyzji 2001/822/WE w odniesieniu do produktów objętych pozycjami CN 0303 i CN 0304, kałamarnic pospolitych z gatunku *Loligo* objętych pozycją 0307 49 35 i kałamarnic pospo-

litych z rodzaju *Illex* objętych pozycją 0307 99 11. Odstępstwo to jest uzasadnione na mocy art. 37 ust. 1 tego załącznika, w szczególności w odniesieniu do rozwoju istniejącego przemysłu lokalnego.

- (5) Konieczne jest zapewnienie ciągłości przywozu z Wysp Falklandzkich do Unii. Należy zatem przedłużyć okres obowiązywania decyzji 2007/767/WE ze skutkiem od dnia 1 grudnia 2012 r. do dnia wejścia w życie nowej decyzji o stowarzyszeniu zamorskim, co nastąpi w dniu 1 stycznia 2014 r.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2007/767/WE.
- (7) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu Kodeksu Celnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji 2007/767/WE wprowadza się następujące zmiany:

- 1) art. 2 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Odstępstwo określone w art. 1 stosuje się do ryb złowionych przez statki lub statki przetwórcze oraz do rocznych ilości określonych w załączniku do niniejszej decyzji przywożonych do Wspólnoty z Wysp Falklandzkich od dnia 1 grudnia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.”;

- 2) art. 6 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 6

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 grudnia 2007 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.”;

- 3) załącznik zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 17 grudnia 2012 r.

W imieniu Komisji

Algirdas ŠEMETA

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 314 z 30.11.2001, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 310 z 28.11.2007, s. 19.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK

Numer porządkowy	Kod CN	Opis towarów	Okres	Łączna ilość ⁽¹⁾ w tonach
09.1914	0303	Ryby mrożone, z wyłączeniem filetów rybnych oraz pozostałego mięsa rybiego objętych pozycją 0304	Od 1.12.2007 do 30.11.2012 Od 1.12.2012 do 31.12.2013	12 500 (rocznie) 8 750
09.1915	ex 0304	Filety rybne mrożone	Od 1.12.2007 do 30.11.2012 Od 1.12.2012 do 31.12.2013	5 100 (rocznie) 1 683
09.1916	0307 49 35	Mrożona kałamarnica pospolita z gatunku <i>Loligo Patagonica</i> (<i>Loligo gahi</i>)	Od 1.12.2007 do 30.11.2012 Od 1.12.2012 do 31.12.2013	34 600 (rocznie) 29 400
09.1917	0307 99 11	Mrożona kałamarnica pospolita z rodzaju <i>Illex</i>	Od 1.12.2007 do 30.11.2012 Od 1.12.2012 do 31.12.2013	31 000 (rocznie) 15 500

(¹) Łączna ilość obejmuje wszystkie gatunki.”

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI**z dnia 19 grudnia 2012 r.****ustanawiająca indywidualny program kontroli i inspekcji dla połowów pelagicznych na wodach zachodnich północno-wschodniego Atlantyku**

(2012/807/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 847/96, (WE) nr 2371/2002, (WE) nr 811/2004, (WE) nr 768/2005, (WE) nr 2115/2005, (WE) nr 2166/2005, (WE) nr 388/2006, (WE) nr 509/2007, (WE) nr 676/2007, (WE) nr 1098/2007, (WE) nr 1300/2008, (WE) nr 1342/2008 i uchylające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1627/94 oraz (WE) nr 1966/2006 ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 95,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1224/2009 dotyczy wszystkich działań wchodzących w zakres wspólnej polityki rybołówstwa prowadzonych na terytorium państw członkowskich lub na wodach UE bądź przez unijne statki rybackie lub też – bez uszczerbku dla pierwotnej odpowiedzialności państwa członkowskiego bandery – przez obywateli państwa członkowskiego, oraz stanowi w szczególności, iż to państwa członkowskie dopilnowują, aby kontrola, inspekcje i egzekwowanie przepisów były przeprowadzane w sposób niedyskryminacyjny w odniesieniu do sektorów, statków lub osób, a także na podstawie zarządzania ryzykiem.
- (2) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1300/2008 z dnia 18 grudnia 2008 r. ustanawiające wieloletni plan dotyczący zasobów śledzia występujących przy zachodnim wybrzeżu Szkocji oraz połowów tych zasobów ⁽²⁾ ustanawia warunki zrównoważonej eksploatacji śledzia.
- (3) Artykuł 95 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 przewiduje możliwość, zgodnie z którą Komisja – w porozumieniu z zainteresowanymi państwami członkowskimi – może określić, które łowiska mają zostać objęte indywidualnym programem kontroli i inspekcji. W takim indywidualnym programie kontroli i inspekcji należy

koniecznie określić cele, priorytety i procedury oraz wartości odniesienia dla działań inspekcyjnych, ustalane na podstawie systemu zarządzania ryzykiem i poddawane okresowym przeglądom po analizie osiągniętych rezultatów. Zainteresowane państwa członkowskie mają obowiązek wprowadzić niezbędne środki mające na celu zapewnienie wdrożenia indywidualnych programów kontroli i inspekcji, w szczególności w odniesieniu do wymaganych zasobów ludzkich i materialnych oraz do okresów i obszarów, w których mają one zostać zastosowane.

- (4) Artykuł 95 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 stanowi, iż w indywidualnym programie kontroli i inspekcji określa się wartości odniesienia dla działań inspekcyjnych ustalane na podstawie systemu zarządzania ryzykiem. W tym celu należy ustanowić wspólne kryteria oceny ryzyka i zarządzania nim dotyczące działań sprawdzających, inspekcyjnych i weryfikacyjnych, tak aby umożliwić terminowe przeprowadzanie oceny ryzyka i oceny ogólnej istotnych informacji pochodzących z kontroli i inspekcji. Celem wspólnych kryteriów jest zapewnienie zharmonizowanego podejścia do inspekcji i weryfikacji we wszystkich państwach członkowskich oraz stworzenie równych warunków działania dla wszystkich przedsiębiorców.
- (5) Indywidualny program kontroli i inspekcji powinien być ustanawiany na okres od dnia 1 stycznia 2013 r. do dnia 31 grudnia 2015 r. i wdrażany przez Danię, Estonię, Francję, Hiszpanię, Irlandię, Litwę, Łotwę, Niemcy, Niemcy, Polskę, Portugalię i Zjednoczone Królestwo.
- (6) Artykuł 98 ust. 1 i 3 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 404/2011 ⁽³⁾ przewiduje, że – nie naruszając postanowień zawartych w planach wieloletnich – właściwe organy państw członkowskich zobowiązane są do przyjęcia podejścia opartego na analizie ryzyka przy wyborze celów inspekcji, wykorzystując wszystkie dostępne informacje oraz – stosownie do przyjętej strategii kontroli i egzekwowania przepisów opartej na analizie ryzyka – do przeprowadzenia w obiektywny sposób niezbędnych działań inspekcyjnych, tak aby zapobiegać zatrzymywaniu na burcie, przeładowywaniu, wyładowywaniu, przetwarzaniu, przewożeniu, przechowywaniu, wprowadzaniu do obrotu i składowaniu produktów rybołówstwa pochodzących z działalności, która jest niezgodna z przepisami wspólnej polityki rybołówstwa.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 344 z 20.12.2008, s. 6.⁽³⁾ Dz.U. L 112 z 30.4.2011, s. 1.

- (7) Europejska Agencja Kontroli Rybołówstwa ustanowiona rozporządzeniem Rady (WE) nr 768/2005 ⁽¹⁾ (zwana dalej „EFCA”) ma za zadanie koordynację wdrażania indywidualnego programu kontroli i inspekcji za pomocą wspólnego planu rozmieszczenia, który nadaje skuteczności celom, priorytetom, procedurom oraz wartościom odniesienia dotyczącym działań inspekcyjnych określonych w indywidualnym programie kontroli i inspekcji, oraz określa środki kontroli i inspekcji, gromadzone przez każde zainteresowane państwo członkowskie. Należy zatem objaśnić związki między procedurami określonymi w indywidualnym programie kontroli i inspekcji a procedurami wspólnego planu rozmieszczenia.
- (8) Aby zharmonizować procedury w zakresie kontroli i inspekcji dotyczące połowów śledzia, makreli, ostroboka, sardeli i błękitka na wodach UE podobszarów ICES V, VI, VII, VIII i IX oraz rejonu CECAF, a także aby zapewnić powodzenie wieloletniemu planowi dla stada śledzia występującego u zachodnich wybrzeży Szkocji, należy opracować wspólne zasady dla działań kontrolnych i inspekcyjnych prowadzonych przez właściwe organy zainteresowanych państw członkowskich, w tym w zakresie wzajemnego dostępu do istotnych danych. W tym celu intensywność działań kontrolnych i inspekcyjnych należy ustanowić na podstawie docelowych wartości odniesienia.
- (9) Wspólne działania inspekcyjne i nadzorcze między zainteresowanymi państwami członkowskimi należy – tam gdzie to możliwe – realizować zgodnie ze wspólnymi planami rozmieszczenia ustanowionymi przez EFCA, tak aby przyczyniły się one do ujednolicenia praktyk w zakresie kontroli, inspekcji i nadzoru oraz do rozwoju koordynacji działań w zakresie kontroli, inspekcji i nadzoru między właściwymi organami tych państw członkowskich.
- (10) Wyniki uzyskane dzięki zastosowaniu indywidualnego programu kontroli i inspekcji powinny zostać ocenione przy pomocy rocznych sprawozdań z oceny przekazywanych Komisji i EFCA przez zainteresowane państwa członkowskie.
- (11) Środki przewidziane w niniejszej decyzji ustalono w porozumieniu z zainteresowanymi państwami członkowskimi. Niniejszą decyzję należy zatem skierować do tych państw członkowskich.
- (12) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ds. Rybołówstwa i Akwakultury,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

ROZDZIAŁ I

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsza decyzja ustanawia indywidualny program kontroli i inspekcji obowiązujący w odniesieniu do stad śledzia, makreli, ostroboka, sardeli i błękitka na wodach UE podobszarów ICES V, VI, VII, VIII i IX oraz na wodach UE rejonu CECAF 34.1.11 (zwanymi dalej „wodami zachodnimi”).

Artykuł 2

Zakres

1. Indywidualny program kontroli i inspekcji obejmuje w szczególności następujące działania:
 - a) działalność połowową w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 w obszarach, o których mowa w art. 1;
 - b) działalność związaną z połowami, w tym ważenie, przetwarzanie, wprowadzanie do obrotu, przewożenie i przechowywanie produktów rybołówstwa;
 - c) przywóz zgodnie z definicją w art. 2 ust. 11 rozporządzenia Rady (WE) nr 1005/2008 ⁽²⁾;
 - d) wywóz zgodnie z definicją w art. 2 ust. 13 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1005/2008.
2. Indywidualny program kontroli i inspekcji stosuje się do dnia 31 grudnia 2015 r.
3. Indywidualny program kontroli i inspekcji wdrażany jest przez Danię, Estonię, Francję, Hiszpanię, Irlandię, Litwę, Łotwę, Niemcy, Polskę, Portugalie i Zjednoczone Królestwo (zwane dalej „zainteresowanymi państwami członkowskimi”).

ROZDZIAŁ II

CELE, PRIORYTETY, PROCEDURY I WARTOŚCI ODNIESIENIA

Artykuł 3

Cele

1. Indywidualny program kontroli i inspekcji zapewnia jednolite i skuteczne wdrożenie środków ochrony i kontroli obowiązujących w odniesieniu do stad, o których mowa w art. 1.
2. Działania kontrolne i inspekcyjne prowadzone w ramach indywidualnego programu kontroli i inspekcji mają w szczególności na celu zapewnienie przestrzegania następujących przepisów:

⁽¹⁾ Dz.U. L 128 z 21.5.2005, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 286 z 29.10.2008, s. 1.

- a) przepisów o zarządzaniu uprawnieniami do połowu oraz wszelkich indywidualnych warunków z nimi związanych, w tym w zakresie monitorowania poziomu wykorzystania kwot oraz systemu nakładów połowowych w obszarach, o których mowa w art. 1;
- b) przepisów o obowiązku sprawozdawczym w odniesieniu do działalności połowowej na wodach zachodnich, w szczególności w zakresie wiarygodności odnotowanych i zgłaszanych informacji;
- c) przepisów dotyczących zakazu selekcji jakościowej;
- d) specjalnych przepisów dotyczących ważenia określonych gatunków pelagicznych przewidzianych w art. 78–89 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 404/2011.

Artykuł 4

Priorytety

1. Zainteresowane państwa członkowskie prowadzą działania kontrolne i inspekcyjne w odniesieniu do działalności połowowej statków rybackich oraz działalności związanej z połowami prowadzonej przez inne podmioty, na podstawie strategii zarządzania ryzykiem, zgodnie z art. 4 ust. 18 rozporządzenia wykonawczego (WE) nr 1224/2009 i art. 98 rozporządzenia (UE) nr 404/2011.
2. Każdy statek rybacki, każda grupa statków rybackich, kategoria narzędzi połowowych, każdy podmiot lub każda działalność związana z połowami, w odniesieniu do każdego stada, o którym mowa w art. 1, podlega kontroli i inspekcji stosownie do poziomu priorytetowości przypisanego zgodnie z ust. 3.
3. Każde zainteresowane państwo członkowskie przypisuje poziom priorytetowości na podstawie wyników oceny ryzyka przeprowadzonej zgodnie z procedurami określonymi w art. 5.

Artykuł 5

Procedury oceny ryzyka

1. Niniejszy artykuł dotyczy zainteresowanych państw członkowskich oraz – wyłącznie do celów stosowania ust. 4 – wszystkich państw członkowskich.
2. Państwa członkowskie oceniają ryzyko w odniesieniu do wielkości uwzględnianych stad i obszaru(-ów), na podstawie tabeli w załączniku I.
3. W ramach oceny ryzyka każde państwo członkowskie rozpatruje – na podstawie doświadczeń z przeszłości oraz wykorzystując wszelkie dostępne i istotne informacje – prawdopodobieństwo wystąpienia przypadku nieprzestrzegania przepisów oraz jego ewentualne potencjalne konsekwencje. Łącząc te elementy, każde państwo członkowskie dokonuje oceny poziomu ryzyka („bardzo niski”, „niski”, „średni”, „wysoki” lub „bardzo wysoki”) w odniesieniu do każdej z podlegających inspekcji kategorii, o których mowa w art. 4 ust. 2.

4. Jeżeli statek rybacki pływający pod banderą państwa członkowskiego, które nie jest zainteresowanym państwem członkowskim, lub statek rybacki państwa trzeciego prowadzi działalność w obszarze, o którym mowa w art. 1, przypisuje mu się poziom ryzyka zgodnie z ust. 3. W przypadku braku informacji, oraz jeżeli organy państwa bandery nie dostarczą – w ramach art. 9 – wyników swoich własnych ocen ryzyka przeprowadzonych zgodnie z art. 4 ust. 2 i zgodnie z ust. 3 oraz wskazujących na inny poziom ryzyka, statek ten zostanie uznany za statek rybacki o „bardzo wysokim” poziomie ryzyka.

Artykuł 6

Strategia zarządzania ryzykiem

1. Na podstawie własnej oceny ryzyka każde zainteresowane państwo członkowskie określa strategię zarządzania ryzykiem, której celem jest zapewnienie przestrzegania przepisów. Strategia ta obejmuje określenie, opis i dystrybucję stosownych opłacalnych instrumentów kontroli i środków inspekcyjnych, w odniesieniu do charakteru oraz przewidywanego poziomu każdego ryzyka, oraz osiągnięcie docelowych wartości odniesienia.

2. Strategia zarządzania ryzykiem, o której mowa w ust. 1, jest koordynowana na szczeblu regionalnym za pomocą wspólnego planu rozmieszczenia opisanego w art. 2 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 768/2005.

Artykuł 7

Związek z procedurami wspólnego planu rozmieszczenia

1. W ramach wspólnego planu rozmieszczenia – w stosownych przypadkach – każde zainteresowane państwo członkowskie informuje EFCA o wynikach swoich ocen ryzyka przeprowadzonych zgodnie z art. 5 ust. 3, a w szczególności przekazuje wykaz przewidywanych poziomów ryzyka wraz z odpowiadającymi im wartościami docelowymi w zakresie inspekcji.
2. W stosownych przypadkach wykazy poziomu ryzyka i wartości docelowych, o których mowa w ust. 1, są uaktualniane z wykorzystaniem informacji zebranych podczas wspólnych działań inspekcyjnych i nadzorczych. Informacje te przekazuje się EFCA natychmiast po zakończeniu każdej aktualizacji.

3. EFCA wykorzystuje informacje otrzymane od zainteresowanych państw członkowskich w celu koordynowania strategii zarządzania ryzykiem na szczeblu regionalnym, zgodnie z art. 6 ust. 2.

Artykuł 8

Docelowe wartości odniesienia

1. Bez uszczerbku dla docelowych wartości odniesienia określonych w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 i w art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1005/2008, docelowe wartości odniesienia na szczeblu unijnym dla statków rybackich bądź innych operatorów „wysokiego” i „bardzo wysokiego” poziomu ryzyka określono w załączniku II.

2. Docelowe wartości odniesienia dla statków rybackich lub innych operatorów „bardzo niskiego”, „niskiego” i „średniego” poziomu ryzyka określają zainteresowane państwa członkowskie za pomocą krajowych programów kontroli, o których mowa w art. 46 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009, i środków krajowych, o których mowa w art. 95 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.

3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 i 2 państwa członkowskie mogą stosować zamiennie różne docelowe wartości odniesienia, wyrażone jako poprawa poziomu przestrzegania przepisów, pod warunkiem że:

- a) szczegółowa analiza działalności połowowej lub działalności związanej z połowami oraz zagadnień związanych z egzekwowaniem przepisów uzasadnia potrzebę ustanowienia docelowych wartości odniesienia wyrażonych jako poprawa poziomu przestrzegania przepisów;
- b) o wartościach odniesienia wyrażonych jako poprawa poziomu przestrzegania przepisów poinformowana zostanie Komisja, przy czym nie zgłosi ona sprzeciwu wobec tych wartości w terminie 90 dni; jednocześnie wartości te nie będą dyskryminacyjne i nie będą wpływać na cele, priorytety i procedury oparte na ocenie ryzyka określone w indywidualnym programie kontroli i inspekcji.

4. Wszystkie docelowe wartości odniesienia podlegają ocenie rocznej na podstawie sprawozdań z oceny, o których mowa w art. 13 ust. 1, oraz – w stosownych przypadkach – podlegają przeglądowi w ramach oceny, o której mowa w art. 13 ust. 4.

5. W stosownych przypadkach skuteczność docelowym wartościom odniesienia, o których mowa w niniejszym artykule, nadaje się we wspólnym planie rozmieszczenia.

ROZDZIAŁ III

WDRAŻANIE PROGRAMU

Artykuł 9

Współpraca między państwami członkowskimi i z państwami trzecimi

1. Zainteresowane państwa członkowskie współpracują podczas wdrażania indywidualnego programu kontroli i inspekcji.
2. W stosownych przypadkach wszystkie pozostałe państwa członkowskie współpracują z zainteresowanymi państwami członkowskimi.
3. Państwa członkowskie mogą współpracować z właściwymi organami państw trzecich na rzecz wdrożenia indywidualnego programu kontroli i inspekcji.

Artykuł 10

Wspólne działania inspekcyjne i nadzorcze

1. Aby zwiększyć efektywność i skuteczność krajowych systemów kontroli rybołówstwa, zainteresowane państwa człon-

kowskie realizują wspólne działania inspekcyjne i nadzorcze na wodach podlegających ich jurysdykcji oraz – w stosownych przypadkach – na swoim terytorium. W stosownych przypadkach działania te przeprowadzane są w ramach wspólnych planów rozmieszczenia, o których mowa w art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 768/2005.

2. Do celów wspólnych działań inspekcyjnych i nadzorczych każde z zainteresowanych państw członkowskich:

- a) dopilnowuje, aby urzędnicy z innych zainteresowanych państw członkowskich zostali zaproszeni do uczestnictwa we wspólnych działaniach inspekcyjnych i nadzorczych;
- b) ustanawia wspólne procedury operacyjne mające zastosowanie do statków nadzorujących;
- c) w stosownych przypadkach wyznacza punkty kontaktowe, o których mowa w art. 80 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.

3. We wspólnych działaniach inspekcyjnych i nadzorczych mogą uczestniczyć urzędnicy i inspektorzy unijni.

Artykuł 11

Wymiana danych

1. Do celów wykonania indywidualnego programu kontroli i inspekcji, każde zainteresowane państwo członkowskie zapewnia bezpośrednią elektroniczną wymianę danych, o której mowa w art. 111 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 i załączniku XII do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 404/2011, z pozostałymi zainteresowanymi państwami członkowskimi i Europejską Agencją Kontroli Rybołówstwa (EFCA).

2. Dane, o których mowa w ust. 1, mają związek z działalnością połowową oraz działalnością związaną z połowami prowadzonymi w obszarach objętych indywidualnym programem kontroli i inspekcji.

Artykuł 12

Informacje

1. W oczekiwaniu na pełne wdrożenie tytułu XII rozdział III rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 oraz zgodnie z formatem określonym w załączniku III do niniejszej decyzji każde zainteresowane państwo członkowskie przekazuje Komisji i EFCA drogą elektroniczną – do dziesiątego dnia po upływie każdego kwartału – następujące informacje dotyczące poprzedniego kwartału:

- a) oznaczenie identyfikacyjne, data i rodzaj każdej kontroli lub inspekcji przeprowadzonej w trakcie poprzedniego kwartału;
- b) oznaczenie identyfikacyjne każdego statku rybackiego (numer unijnego rejestru floty rybackiej), pojazd lub operator (nazwa firmy) objęty kontrolą lub inspekcją;

c) w stosownych przypadkach – rodzaj narzędzi połowowych poddanych inspekcji; oraz

d) w przypadku wykrycia jednego lub kilku poważnych naruszeń:

(i) rodzaj poważnych naruszeń;

(ii) aktualna sytuacja jeśli chodzi o działania następcze w odniesieniu do poważnych naruszeń (np. prowadzone jest/będzie dochodzenie, wniesiono apelację); oraz

(iii) kary nałożone w związku ze stwierdzeniem poważnych naruszeń: wysokość grzywien, wartość zabezpieczonych ryb lub narzędzi, punkty nałożone zgodnie z art. 126 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 404/2011, lub rodzaj kar.

2. Informacje, o których mowa w ust. 1, przekazywane są odnośnie do każdej kontroli lub inspekcji, przy czym są one wymieniane i aktualizowane w każdym sprawozdaniu do momentu zakończenia danego działania zgodnie z prawem zainteresowanego państwa członkowskiego. Jeżeli po wykryciu poważnego naruszenia nie podjęto żadnych działań, należy załączyć wyjaśnienie.

Artykuł 13

Ocena

1. Każde zainteresowane państwo członkowskie – do dnia 31 marca roku następującego po przedmiotowym roku kalendarzowym – przesyła Komisji i EFCA sprawozdanie z oceny dotyczące skuteczności działań kontrolnych i inspekcyjnych przeprowadzonych w ramach przedmiotowego indywidualnego programu kontroli i inspekcji.

2. Sprawozdanie z oceny, o którym mowa w ust. 1, zawiera jako minimum informacje wymienione w załączniku IV. Zainteresowane państwa członkowskie mogą także włączyć do sprawozdania z oceny inne działania, takie jak szkolenia lub sesje informacyjne, których celem było wywarcie wpływu na poziom przestrzegania przepisów przez statki rybackie i innych operatorów.

3. W ramach rocznej oceny skuteczności wspólnych planów rozmieszczenia, o której mowa w art. 14 rozporządzenia (WE) nr 768/2005, EFCA uwzględni sprawozdania z oceny, o których mowa w ust. 1.

4. Raz do roku Komisja zwołuje posiedzenie Komitetu ds. Rybołówstwa i Akwakultury, aby ocenić stosowność, właściwość i skuteczność indywidualnego planu kontroli i inspekcji oraz jego ogólne skutki pod kątem przestrzegania prawa przez statki rybackie i innych operatorów, na podstawie sprawozdań z oceny, o których mowa w ust. 1. Przy tej okazji można przeprowadzić przegląd docelowych wartości odniesienia określonych w załączniku II.

Artykuł 14

Niniejsza decyzja wchodzi w życie trzeciego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 19 grudnia 2012 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

PROCEDURY OCENY RYZYKA

Każdy statek rybacki, każda grupa statków rybackich, kategoria narzędzi połowowych, każdy podmiot lub każda działalność związana z połowami, w odniesieniu do poszczególnych stad i obszarów, o których mowa w art. 1, podlega kontroli i inspekcji stosownie do przypisanego poziomu priorytetowości. Poziom priorytetowości przypisuje się stosownie do wyników oceny ryzyka przeprowadzonej przez każde zainteresowane państwo członkowskie lub przez dowolne inne państwo członkowskie – wyłącznie do celów stosowania art. 5 ust. 4 – zgodnie z następującą procedurą:

Opis ryzyka [stosownie do ryzyka/łowiska/ obszaru i dostępnych danych]	Wskaźnik [stosownie do ryzyka/ łowiska/ obszaru i dostępnych danych]	Etap w łańcuchu połowów/ wprowadzania do obrotu (Kiedy i w którym miejscu występuje ryzyko)	Elementy, które należy uwzględnić [stosownie do ryzyka/łowiska/ obszaru i dostępnych danych]	Częstotliwość występowania na danym łowisku (*)	Potencjalne konsekwencje (*)	Poziom ryzyka (*)
[Uwaga: opis ryzyka oprowa- dowany przez państwa człon- kowskie powinien być zgodny z celami określonymi w art. 3]			Poziomy połowów/wyłá- dunków w podziale na statki rybackie, stada i narzędzia, Dostępność kwoty dla statków rybackich, w podziale na statki rybackie, stada i narzędzia, Wykorzystywanie znormali- zowanych skrzynek, Poziom i wahania ceny rynkowej wyłáduwywanych produktów rybołówestwa (pierwsza sprzedaż), Liczba przeprowadzonych uprzednio inspekcji i liczba stwierdzonych naruszeń w odniesieniu do danego statku rybackiego lub innego operatora, Historia lub potencjalne zagrożenie bądź oszustwo dotyczące danego portu/ miejscu/obszaru i metier, Wszelkie inne stosowne informacje lub źródła	Duża/Śred- nia/Niska/lub Nieznaczna	Poważne/Zna- czące/Dopusz- czalne/lub Marginalne	bardzo niski/niski/ średni/wysoki lub bardzo wysoki

(*) Uwaga: podlega/podlegają ocenie państw członkowskich. W ramach oceny ryzyka rozpatruje się – na podstawie doświadczeń z przeszłości oraz wykorzystując wszelkie dostępne informacje – prawdopodobieństwo wystąpienia przypadku nieprzestrzegania przepisów oraz jego ewentualne potencjalne konsekwencje.

ZAŁĄCZNIK II

DOCELOWE WARTOŚCI ODNIESIENIA

1. Poziom inspekcji na morzu (w tym – w stosownych przypadkach – nadzoru lotniczego)

Jeżeli inspekcje na morzu są uwzględniane w ramach danego etapu w łańcuchu połowów i stanowią element strategii zarządzania ryzykiem, w odniesieniu do inspekcji na morzu dotyczących statków rybackich uczestniczących w połowach śledzia, makreli, ostroboka, sardeli i błękitka w danym obszarze, każdego roku osiągnąć są następujące docelowe wartości odniesienia ⁽¹⁾:

Roczne wartości odniesienia (*)	Poziom szacunkowego ryzyka w odniesieniu do statków rybackich zgodnie z art. 5 ust. 2	
	wysoki	bardzo wysoki
Łowisko nr 1 Śledź, makrela i ostrobok	Inspekcja na morzu obejmuje co najmniej 5 % rejsów połowowych realizowanych przez statki rybackie „wysokiego poziomu ryzyka” na przedmiotowym łowisku	Inspekcja na morzu obejmuje co najmniej 10 % rejsów połowowych realizowanych przez statki rybackie „bardzo wysokiego poziomu ryzyka” na przedmiotowym łowisku
Łowisko nr 2 Sardela	Inspekcja na morzu obejmuje co najmniej 2,5 % rejsów połowowych realizowanych przez statki rybackie „wysokiego poziomu ryzyka” na przedmiotowym łowisku	Inspekcja na morzu obejmuje co najmniej 5 % rejsów połowowych realizowanych przez statki rybackie „bardzo wysokiego poziomu ryzyka” na przedmiotowym łowisku
Łowisko nr 3 Błękitek	Inspekcja na morzu obejmuje co najmniej 5 % rejsów połowowych realizowanych przez statki rybackie „wysokiego poziomu ryzyka” na przedmiotowym łowisku	Inspekcja na morzu obejmuje co najmniej 10 % rejsów połowowych realizowanych przez statki rybackie „bardzo wysokiego poziomu ryzyka” na przedmiotowym łowisku

(*) Wyrażone jako wartość procentowa rejsów rybackich realizowanych w danym obszarze (przy połowach narzędziami o rozmiarze oczka typowym dla połowów danego gatunku) przez statki rybackie wysokiego/bardzo wysokiego poziomu ryzyka/na rok.

2. Poziom inspekcji na lądzie (w tym kontrole dokumentacji oraz inspekcje w portach lub przy pierwszej sprzedaży)

Jeżeli inspekcje na morzu są uwzględniane w ramach danego etapu w łańcuchu połowów/wprowadzania do obrotu i stanowią element strategii zarządzania ryzykiem, w odniesieniu do inspekcji na lądzie (w tym kontroli dokumentacji i inspekcji w portach lub przy pierwszej sprzedaży) statków rybackich i innych operatorów uczestniczących w połowach śledzia, makreli, ostroboka, sardeli i błękitka w danym obszarze, każdego roku osiągnąć są następujące docelowe wartości odniesienia ⁽²⁾:

Roczne wartości odniesienia (*)	Poziom ryzyka w odniesieniu do statków rybackich lub innych operatorów (pierwszy nabywca)	
	wysoki	bardzo wysoki
Łowisko nr 1 Śledź, makrela i ostrobok	Inspekcje w porcie obejmują co najmniej 15 % całkowitej ilości wyładowanej przez statki rybackie „wysokiego poziomu ryzyka”	Inspekcje w porcie obejmują co najmniej 15 % całkowitej ilości wyładowanej przez statki rybackie „bardzo wysokiego poziomu ryzyka”
Łowisko nr 2 Sardela	Inspekcje w porcie obejmują co najmniej 5 % całkowitej ilości wyładowanej przez statki rybackie „wysokiego poziomu ryzyka”	Inspekcje w porcie obejmują co najmniej 10 % całkowitej ilości wyładowanej przez statki rybackie „bardzo wysokiego poziomu ryzyka”
Łowisko nr 3 Błękitek	Inspekcje w porcie obejmują co najmniej 5 % całkowitej ilości wyładowanej przez statki rybackie „wysokiego poziomu ryzyka”	Inspekcje w porcie obejmują co najmniej 10 % całkowitej ilości wyładowanej przez statki rybackie „bardzo wysokiego poziomu ryzyka”

(*) Wyrażone jako wartość procentowa ilości wyładowanych przez statki rybackie wysokiego/bardzo wysokiego ryzyka/na rok.

Inspekcje przeprowadzane po wyładunku lub przeładunku służą w szczególności jako uzupełniający mechanizm kontroli krzyżowej pozwalający ocenić wiarygodność odnotowanych i zgłaszanych informacji o połowach i wyładunkach.

⁽¹⁾ W przypadku statków spędzających na morzu mniej niż 24 godziny na rejs połowowy i zgodnie ze strategią zarządzania ryzykiem, docelowe wartości odniesienia mogą zostać obniżone o połowę.

⁽²⁾ W przypadku statków wyładowujących mniej niż 10 ton na wyładunek i zgodnie ze strategią zarządzania ryzykiem, docelowe wartości odniesienia mogą zostać obniżone o połowę.

ZAŁĄCZNIK III

INFORMACJE OKRESOWE NA TEMAT REALIZACJI INDYWIDUALNEGO PROGRAMU KONTROLI I INSPEKCJI

Format przekazywania informacji zgodnie z art. 12 dla każdej inspekcji uwzględnianej w sprawozdaniu:

Nazwa elementu	Kod	Opis i zawartość
Oznaczenie inspekcji	II	Kod kraju ISO alpha-2 + 9 cyfr, np. DK201200000
Data inspekcji	DA	RRRR-MM-DD
Rodzaj inspekcji lub kontroli	IT	Na morzu, na lądzie, kontrola transportu, dokumentacji (należy wskazać właściwy rodzaj)
Oznaczenie każdego statku rybackiego, pojazdu lub operatora	ID	Numer unijnego rejestru floty rybackiej statku rybackiego, oznaczenie pojazdu lub nazwa firmy operatora
Narzędzia połowowe	GE	Kod narzędzia zgodny z Międzynarodową normą w zakresie statystycznej klasyfikacji narzędzi połowowych FAO
Poważne naruszenie	SI	T = tak, N = nie
Rodzaj stwierdzonych poważnych naruszeń	TS	Określić rodzaj stwierdzonego poważnego naruszenia poprzez odniesienie do oznaczenia liczbowego (lewa kolumna) z załącznika XXX do rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 404/2011. Ponadto poważne naruszenia, o których mowa w art. 90 ust. 1 lit. a), b) i c) rozporządzenia w sprawie kontroli, oznaczają się odpowiednio liczbami „13”, „14” i „15”.
Sytuacja w zakresie działań następczych	FU	Określić bieżącą sytuację: SPRAWA W TOKU, ZŁOŻONO ODWOŁANIE lub SPRAWA ZAMKNIĘTA
Grzywna	SF	Kwota grzywny w EUR, np. 500
Konfiskata	SC	POŁOWY/NARZĘDZIA objęte konfiskatą fizyczną. Wartość konfiskaty w przypadku wartości połowu/narzędzi w EUR, np. 10 000.
Inne	SO	W razie cofnięcia licencji/upoważnienia, wpisać LI (licencja) lub AU (upoważnienie) + liczbę dni, np. AU30
Punktacja	SP	Liczba przypisanych punktów, np. 12
Uwagi	RM	W razie niepodjęcia działań po wykryciu poważnego naruszenia, należy udzielić pisemnego wyjaśnienia.

ZAŁĄCZNIK IV

TREŚĆ SPRAWOZDAŃ Z OCENY

Sprawozdania z oceny zawierają co najmniej następujące informacje:

I. Ogólna analiza przeprowadzonych działań kontrolnych, inspekcyjnych i egzekwujących przepisy (osobno dla każdego zainteresowanego państwa członkowskiego)

- opis ryzyk ustalonych przez zainteresowane państwo członkowskie oraz szczegółowy opis treści strategii zarządzania ryzykiem, w tym opis procesu przeglądu i zmian;
- porównanie rodzaju wykorzystanych narzędzi kontrolnych i inspekcyjnych oraz liczby zaangażowanych środków inspekcyjnych/liczby środków dostępnych w ramach realizacji indywidualnego programu kontroli i inspekcji, w tym czasu trwania i obszaru zastosowania;
- porównanie rodzaju wykorzystanych narzędzi kontrolnych i inspekcyjnych oraz liczby przeprowadzonych działań kontrolnych i inspekcyjnych (sporządzić na podstawie informacji przesłanych zgodnie z załącznikiem III)/liczby stwierdzonych poważnych naruszeń, oraz – tam gdzie to możliwe – analiza motywów popełnienia tych wykroczeń;
- sankcje nałożone za poważne naruszenia (sporządzić na podstawie informacji przesłanych zgodnie z załącznikiem III);
- analiza pozostałych działań (innych niż działania kontrolne, inspekcyjne i egzekwujące przepisy, np. szkolenia lub sesje informacyjne), których celem jest odniesienie skutku pod kątem przestrzegania prawa przez statki rybackie lub innych operatorów [NA PRZYKŁAD: liczba wdrożonych ulepszeń w zakresie narzędzi połowowych, liczba próbek dorsza/młodych ryb itd.].

II. Szczegółowa analiza przeprowadzonych działań kontrolnych, inspekcyjnych i egzekwujących przepisy (osobno dla każdego zainteresowanego państwa członkowskiego)

1. Analiza działań inspekcyjnych na morzu (w tym – w stosownych przypadkach – nadzoru lotniczego), w szczególności:
 - porównanie udostępnionych/zaangażowanych statków patrolowych,
 - liczba poważnych naruszeń na morzu,
 - udział procentowy liczby inspekcji na morzu przeprowadzonych na statkach rybackich „bardzo niskiego”, „niskiego” lub „średniego” poziomu ryzyka, które doprowadziły do wykrycia jednego lub kilku poważnych naruszeń,
 - udział procentowy liczby inspekcji na morzu przeprowadzonych na statkach rybackich „wysokiego” lub „bardzo wysokiego” poziomu ryzyka, które doprowadziły do wykrycia jednego lub kilku poważnych naruszeń,
 - rodzaj i poziom kar/ocena efektu odstraszającego.
2. Analiza działań inspekcyjnych na lądzie (w tym kontroli dokumentacji oraz inspekcji w portach lub przy pierwszej sprzedaży, bądź przy przeładunku), w szczególności:
 - porównanie udostępnionych/zaangażowanych jednostek inspekcyjnych do celów inspekcji na lądzie,
 - liczba poważnych naruszeń na lądzie,
 - udział procentowy liczby inspekcji na lądzie przeprowadzonych na statkach rybackich lub u operatorów „bardzo niskiego”, „niskiego” lub „średniego” poziomu ryzyka, które doprowadziły do wykrycia jednego lub kilku poważnych naruszeń,
 - udział procentowy liczby inspekcji na lądzie przeprowadzonych na statkach rybackich lub u operatorów „wysokiego” lub „bardzo wysokiego” poziomu ryzyka, które doprowadziły do wykrycia jednego lub kilku poważnych naruszeń,
 - rodzaj i poziom kar/ocena efektu odstraszającego.
3. Analiza docelowych wartości odniesienia wyrażonych jako poziom przestrzegania przepisów (w stosownych przypadkach), w szczególności:
 - porównanie udostępnionych/zaangażowanych środków,
 - liczba poważnych naruszeń oraz tendencja (w porównaniu z dwoma poprzednimi latami),
 - udział procentowy liczby inspekcji przeprowadzonych na statkach rybackich/u operatorów, które doprowadziły do wykrycia jednego lub kilku poważnych naruszeń,

— rodzaj i poziom kar/ocena efektu odstraszającego.

4. Analiza pozostałych działań inspekcyjnych i kontrolnych: przeładunku, przywozu/wywozu, nadzoru lotniczego, a także innych działań, takich jak szkolenia lub sesje informacyjne, których celem było wywarcie wpływu na poziom przestrzegania przepisów przez statki rybackie i innych operatorów.

III. Propozycje dotyczące podniesienia skuteczności przeprowadzonych działań kontrolnych, inspekcyjnych i egzekwujących przepisy (osobno dla każdego zainteresowanego państwa członkowskiego)

III

(Inne akty)

EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY

DECYZJA URZĘDU NADZORU EFTA

NR 157/12/COL

z dnia 9 maja 2012 r.

w sprawie sprzedaży nieruchomości gnr 271/8 przez gminę miejską Oppdal (Norwegia)

URZĄD NADZORU EFTA („URZĄD”),

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym („Porozumienie EOG”), w szczególności jego art. 61 i protokół 26,

uwzględniając Porozumienie pomiędzy Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości („Porozumienie o Nadzorze i Trybunale”), w szczególności jego art. 24,

uwzględniając protokół 3 do Porozumienia o Nadzorze i Trybunale („protokół 3”), w szczególności jego art. 1 ust. 2 w części I oraz art. 7 ust. 2 w części II,

uwzględniając wersję skonsolidowaną decyzji Urzędu nr 195/04/COL z dnia 14 lipca 2004 r. w sprawie przepisów wykonawczych, o których mowa w art. 27 w części II protokołu 3 („decyzja w sprawie przepisów wykonawczych”) ⁽¹⁾,

po wezwaniu zainteresowanych stron do przedstawienia uwag zgodnie z przywołanymi artykułami ⁽²⁾ i uwzględniając otrzymane odpowiedzi,

a także mając na uwadze, co następuje:

I. STAN FAKTYCZNY

1 Procedura

Pismem z dnia 3 lipca 2008 r. (nr ref. 484519), spółka Oppdal Booking AS (zwana dalej „OB”) – skarżący – wniosła skargę przeciw gminie miejskiej Oppdal (zwaną dalej „gminą”) doty-

⁽¹⁾ Dostępne na stronie internetowej: <http://www.eftasurv.int/media/decisions/195-04-COL.pdf>

⁽²⁾ Opublikowany w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, Dz.U. C 34 z 3.2.2011, i w Suplemencie EOG do Dziennika Urzędowego nr 6 z 3.2.2011 r. HYPERLINK "<http://www.efta.int/publications/eea-supplements.aspx>"

czącą sprzedaży nieruchomości gnr 271/8 (zwaną dalej „nieruchomością”) w Oppdal spółce Strand Drift Oppdal AS (zwaną dalej „SDO”).

Pismem z dnia 9 lipca 2008 r. (sprawa nr 485146) Urząd zwrócił się do władz Norwegii o dodatkowe informacje.

W piśmie z dnia 8 września 2008 r. (nr ref. 491369) nabywca spółka SDO przedstawiła swoje uwagi władzom norweskim. W piśmie z dnia 9 września 2008 r. (nr ref. 490914) władze norweskie odpowiedziały na wniosek o dodatkowe informacje. W piśmie z dnia 1 października 2008 r. (nr ref. 493593) skarżący przedłożył dalsze informacje.

Decyzja Urzędu nr 417/10/COL o wszczęciu formalnego postępowania wyjaśniającego określonego w art. 1 ust. 2 w części I protokołu 3 (zwaną dalej „decyzją o wszczęciu postępowania”) została opublikowana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz w jego Suplemencie EOG ⁽³⁾. Urząd wezwał zainteresowane strony do zgłaszania uwag dotyczących decyzji.

Pismem z dnia 3 grudnia 2010 r. (sprawa nr 579649) władze norweskie przekazały uwagi swoje oraz uwagi spółki SDO dotyczące decyzji o wszczęciu postępowania.

2 Chronologia wydarzeń

Pismem z dnia 7 lutego 2007 r. ⁽⁴⁾ SDO zwróciła się do gminy z propozycją wybudowania obiektu infrastruktury usługowej dla klientów ośrodka narciarskiego na nieruchomości gnr 271/8. Nieruchomość wymagała zmiany klasyfikacji, aby można ją było wykorzystać do tego celu.

⁽³⁾ Dokumenty te zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, Dz.U. C 34 z 3.2.2011 r. i w Suplemencie EOG do Dziennika Urzędowego nr 6 z 3.2.2011 r.

⁽⁴⁾ Nr ref. 491369.

Pismem z dnia 19 października 2007 r. ⁽¹⁾ SDO wyraziła zainteresowanie kupnem wyżej wymienionej nieruchomości. W piśmie z dnia 30 listopada 2007 r. ⁽²⁾ gmina odpowiedziała, że wniosek o zakup nieruchomości nie może być rozpatrzony do momentu zmiany klasyfikacji.

W dniu 31 marca 2008 r. zmieniono klasyfikację obszaru ⁽³⁾. Pismem z dnia 23 kwietnia 2008 r. ⁽⁴⁾ OB złożyła skargę na decyzję o zmianie klasyfikacji nieruchomości. Pismem z dnia 7 maja 2008 r. ⁽⁵⁾ gmina poinformowała SDO, że w wyniku skargi, jej wniosek o zakup nieruchomości nie może być rozpatrzony aż do momentu podjęcia decyzji w sprawie skargi. W dniu 26 maja 2008 r. gmina podjęła decyzję o niepodtrzymaniu skargi OB dotyczącej zmiany klasyfikacji nieruchomości i skierowała ją do Urzędu Gubernatora Okręgu Oppland (Fylkesmannen) ⁽⁶⁾.

Pismem z dnia 30 maja 2008 r. ⁽⁷⁾ OB wyraziła zainteresowanie kupnem wyżej wymienionej nieruchomości, w przypadku gdyby jej skarga nie została podtrzymana przez władze zarządzające okręgu. Pismem z dnia 6 czerwca 2008 r. ⁽⁸⁾ gmina poinformowała SDO, że nie rozpatrzy wniosku dotyczącego intencji zakupu nieruchomości przed podjęciem decyzji w sprawie skargi przez Urząd Gubernatora Okręgu. Ponadto gmina podkreśliła, że nie udzieliła SDO opcji zakupu nieruchomości ⁽⁹⁾.

Dnia 30 czerwca 2008 r. komitet wykonawczy gminy podjął decyzję o zamówieniu dwóch odrębnych wycen nieruchomości przed kontynuacją negocjacji z SDO ⁽¹⁰⁾. Pismem z dnia 3 lipca 2008 r. ⁽¹¹⁾ OB złożyła skargę do Urzędu przeciwko planowanej przez gminę sprzedaży nieruchomości spółce SDO.

Pismem z dnia 10 lipca 2008 r. ⁽¹²⁾ OB zwróciła się z wnioskiem o dostęp do dwóch niezależnych wycen wartości.

W dniu 16 lipca 2008 r. ⁽¹³⁾ SDO i gmina spotkały się w celu omówienia projektu umowy sprzedaży nieruchomości. Gmina poinformowała SDO o niezależnych wycenach i cenie sprzedaży nieruchomości. Cena sprzedaży została ustalona na kwotę 850 000 NOK (zgodnie z niezależnymi wycenami wartości). Spółce SDO wyznaczono czas do dnia 17 lipca 2008 r., aby dokonać mogła oceny umowy, a gmina planowała podjąć decyzję o sprzedaży na spotkaniu w dniu 24 lipca 2008 r. ⁽¹⁴⁾

SDO podpisała umowę w dniu 18 lipca 2008 r. ⁽¹⁵⁾

Pismem z dnia 23 lipca 2008 r. ⁽¹⁶⁾ OB złożyła ofertę w wysokości 3,1 mln NOK na zakup nieruchomości.

Gmina miejska Oppdal podpisała umowę sprzedaży z SDO w dniu 31 lipca 2008 r. ⁽¹⁷⁾

3 Skarga

W lipcu 2008 r., OB złożyła skargę, w której zarzuciła, że gmina miejska Oppdal zamierzała sprzedać nieruchomość gnr 271/8 spółce SDO bez przeprowadzenia publicznej procedury przetargowej. Przed zmianą klasyfikacji nieruchomość stanowiła część obszaru przeznaczonego do parkowania dla klientów pobliskiego ośrodka narciarskiego.

OB jest właścicielem i eksploatuje ośrodek narciarski Oppdal oraz prowadzi działalność powiązaną. Nabywca nieruchomości, spółka SDO jest przedsiębiorstwem konkurencyjnym wobec OB, które wcześniej dzierżawiło nieruchomość od spółki OB dla celów działalności związanej ze sprzętem narciarskim i usługami instruktorów narciarskich. Po podwyższeniu czynszu przez OB spółka SDO rozpoczęła poszukiwanie nowej lokalizacji ⁽¹⁸⁾.

W swojej skardze OB zarzuciła, że nieruchomość nie powinna zostać sprzedana bez przeprowadzenia procedury przetargowej, jak określono w wytycznych Urzędu, dotyczących pomocy państwa w sprawie elementów pomocy państwa w sprzedaży gruntów i budynków przez władze publiczne („wytyczne”) ⁽¹⁹⁾ sekcja 2.1. Ponadto OB twierdziła, że gmina nie działała zgodnie z alternatywną procedurą opisaną w sekcji 2.2 tych wytycznych, ponieważ rozpoczęła negocjacje na temat sprzedaży z potencjalnym nabywcą przed uzyskaniem niezależnej wyceny nieruchomości ⁽²⁰⁾.

Ponadto OB utrzymywała, że nie było jasne, na jakich zasadach bazowało sprawozdanie dotyczące wyceny. OB twierdziła, że jej oferta w wysokości 3,1 mln NOK opierająca się na identycznym wykorzystaniu nieruchomości jak w przypadku nabywcy, wykazała, że cena rynkowa nie została odzwierciedlona w cenie sprzedaży. Ponadto OB twierdziła, że w tym przypadku nie ma miejsca sytuacja dotycząca szczególnego interesu oferenta w odniesieniu do nieruchomości ⁽²¹⁾.

⁽¹⁾ Nr ref. 491369.

⁽²⁾ Nr ref. 491369.

⁽³⁾ Zob. protokoły z posiedzeń 31 marca 2008 r. gminy miejskiej Oppdal (urząd budownictwa) (nr ref. 490914).

⁽⁴⁾ Nr ref. 491369.

⁽⁵⁾ Nr ref. 491369.

⁽⁶⁾ Zob. protokoły z posiedzeń 26 maja 2008 r. gminy miejskiej Oppdal (urząd budownictwa) (nr ref. 490914).

⁽⁷⁾ Nr ref. 491369.

⁽⁸⁾ Nr ref. 491369.

⁽⁹⁾ Nr ref. 491369.

⁽¹⁰⁾ Zob. protokół spotkania z dnia 30.6.2008 r. gminy miejskiej Oppdal (lokalny komitet wykonawczy) (nr ref. 493593).

⁽¹¹⁾ Nr ref. 484869.

⁽¹²⁾ Nr ref. 490914.

⁽¹³⁾ Zob. protokół spotkania z 16.7.2008 r. – nr ref. 491369.

⁽¹⁴⁾ Zob. protokół spotkania z 16.7.2008 r. – nr ref. 491369.

⁽¹⁵⁾ Zob. podpisana umowa sprzedaży pomiędzy SDO i gminą miejską Oppdal (nr ref. 490914).

⁽¹⁶⁾ Nr ref. 491369 i 493593.

⁽¹⁷⁾ Zob. podpisana umowa sprzedaży pomiędzy SDO i gminą miejską Oppdal (nr ref. 490914).

⁽¹⁸⁾ Nr ref. 491369.

⁽¹⁹⁾ Ten rozdział wytycznych odnosi się do komunikatu Komisji w sprawie elementów pomocy państwa w sprzedaży gruntów i budynków przez władze publiczne (Dz.U. C 209 z 10.7.1997, s. 3) i jest również dostępny na stronie: <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>

⁽²⁰⁾ Nr ref. 493593.

⁽²¹⁾ Nr ref. 493593.

4 Podstawy do wszczęcia postępowania

Urząd wszczął formalne postępowanie wyjaśniające na podstawie faktu, że sprzedaż nieruchomości przez gminę miejską Oppdal spółce Oppdal Strand Drift Oppdal AS mogła obejmować pomoc państwa. W szczególności Urząd wyraził wątpliwości co do tego, czy cena sprzedaży odzwierciedlała cenę rynkową nieruchomości oraz czy miała miejsce niezgodna z prawem pomoc państwa. Co do zasady, zdaniem Urzędu w sytuacji, gdy gmina otrzymuje niespójną z wyceną rynkową, wyższą ofertę w odniesieniu do nieruchomości, która została wyceniona przez niezależnego rzeczoznawcę, gmina powinna szczegółowo zbadać wyższą ofertę w celu upewnienia się, że nieruchomość sprzedawana jest zgodnie z wartością rynkową. Można tego dokonać w drodze wniosku o ponowną wycenę nieruchomości lub ponową wycenę dokonaną przez niezależnego eksperta.

Urząd odniósł się do decyzji Komisji C35/2006 ⁽¹⁾, dotyczącej sprzedaży gruntów przez szwedzką gminę Åre, w której władze miejskie otrzymały niespójne z wyceną rynkową, wyższe oferty na zakup nieruchomości.

Ponadto Urząd wyraził wątpliwości co do tego, czy sprzedaż gruntu może być uznana za zgodną z funkcjonowaniem Porozumienia EOG, w szczególności z art. 61 ust. 3 lit. c) Porozumienia EOG.

5 Uwagi przekazane przez władze norweskie

Pismem z dnia 3 grudnia 2010 r. ⁽²⁾ władze norweskie powoływały się na pismo złożone do Urzędu w dniu 9 września 2008 r. ⁽³⁾.

W piśmie z dnia 9 września 2008 r. władze norweskie argumentują, że transakcja odbyła się z zastosowaniem procedury określonej w pkt 2.2. wytycznych i w konsekwencji transakcja nie obejmuje pomocy państwa. Ponadto władze norweskie twierdzą, że wyceny eksperta uzyskano przed negocjacjami w sprawie sprzedaży z SDO oraz, że sprawozdania odzwierciedlają wartość rynkową nieruchomości. Ponadto władze norweskie przedstawiły podsumowanie sporządzone przez gminę miejską Oppdal wykazujące, że cena otrzymana za nieruchomość stanowi najwyższą cenę płaconą za metr kwadratowy na obszarze gminy.

Ponadto władze norweskie twierdzą, że ceny rynkowe powinny odzwierciedlać wartość, którą przeciętny nabywca byłby skłonny zapłacić za nieruchomość, wyłączając oferentów

mających szczególnie interes w nabyciu nieruchomości. W związku z tym władze norweskie twierdzą, że ofertę spółki OB w wysokości 3,1 mln NOK należy traktować jako pochodzącą od strony o szczególnym interesie, zważywszy, że OB ma pozycję dominującą na rynku lokalnych usług narciarskich i w związku z tym jest w stanie zapłacić wygórowaną cenę w celu wyeliminowania konkurentów z rynku. Dlatego też władze norweskie twierdzą, że wartość podana przez eksperta rzeczoznawcę odzwierciedla rzeczywistą wartość rynkową nieruchomości.

6 Uwagi zgłoszone przez Strand Drift Oppdal AS ⁽⁴⁾

SDO twierdzi, że niniejsza sprawa oraz decyzja Komisji C35/2006 nie są porównywalne. W decyzji C35/2006 niezależna wycena nieruchomości przeprowadzona została w terminie prawie dwóch i pół roku przed dojściem do skutku sprzedaży i w tak długim okresie wartość nieruchomości mogła się znacznie zmienić. Po drugie SDO argumentuje, że stan faktyczny sprawy C35/2006 w niejasny sposób określa, czy niezależna wycena została wykorzystana do ustalenia wartości dla celów umowy sprzedaży. W niniejszym przypadku natomiast SDO twierdzi, że sprzedaż gruntu została przeprowadzona zgodnie z wytycznymi Urzędu przedstawionymi w części 2.2.

SDO utrzymuje również, że oferta spółki OB wydaje się być częścią strategii, mającej na celu zmonopolizowanie świadczenia usług narciarskich na lokalnym rynku, która według SDO tłumaczy, dlaczego OB złożyła ofertę tak dalece przekraczającą wartość rynkową nieruchomości. SDO odnosi się również do informacji dostarczonych przez gminę miejską Oppdal w raporcie z dnia 29 sierpnia 2008 r. ⁽⁵⁾ z których wynika, że według danych będących w posiadaniu władz gminy cena sprzedaży nieruchomości stanowi najwyższą cenę za metr kwadratowy.

Ponadto SDO twierdzi, że skarżący nabył nieruchomości na tym obszarze po cenach znacznie niższych niż cena sprzedaży w niniejszym przypadku. SDO podkreśla również, że zgodnie z norweskim prawem umowa zostaje zawarta i jest wiążąca dla stron, jeśli strony zgodziły się na warunki umowy, niezależnie faktu, czy umowa została *de facto* podpisana. Dlatego też SDO jest zdania, że gmina miejska Oppdal była prawnie zobowiązana do sprzedaży nieruchomości spółce SDO w momencie przedstawienia oferty przez OB.

SDO uważa, że sprzedaż nieruchomości została przeprowadzona według wartości rynkowej, ponieważ cena sprzedaży opiera się na wycenie dwóch niezależnych ekspertów, dokonanej zgodnie z wytycznymi Urzędu. Dlatego też SDO twierdzi, że w transakcję nie jest zaangażowana pomoc państwa.

⁽¹⁾ Decyzja Komisji z dnia 30.1.2008 w sprawie C 35/06, Dz.U. 2008 z 14.5.2008, L 126/3.

⁽²⁾ Nr ref. 579649.

⁽³⁾ Nr ref. 490914.

⁽⁴⁾ (Nr ref. 579649.

⁽⁵⁾ (Nr ref. 490914.

II. OCENA

Obecność pomocy państwa w rozumieniu art. 61 ust. 1 Porozumienia EOG

Art. 61 ust. 1 Porozumienia EOG ma następujące brzmienie:

„Z zastrzeżeniem innych postanowień niniejszego Porozumienia, wszelka pomoc przyznawana przez państwa członkowskie WE, państwa EFTA lub przy użyciu zasobów państwowych w jakiegokolwiek formie, która zakłóca lub grozi zakłóceniem konkurencji poprzez sprzyjanie niektórym przedsiębiorstwom lub produkcji niektórych towarów, jest niezgodna z funkcjonowaniem niniejszego Porozumienia w zakresie, w jakim wpływa na handel między Umawiającymi się Stronami.”

6.1 Wytyczne dotyczące pomocy państwa w sprawie elementów pomocy państwa przy sprzedaży gruntu i budynków przez władze publiczne ⁽¹⁾

Pomoc musi być przyznana przez państwo lub z zasobów państwowych. Do celów ustalenia istnienia pomocy państwa gminy uznawane są za część państwa, dlatego też środki gminy miejskiej Oppdal można uznać za zasoby państwowe.

Wytyczne w sprawie pomocy państwa w zakresie elementów pomocy państwa przy sprzedaży gruntów i budynków przez władze publiczne („wytyczne”) są źródłem dodatkowych wskazówek dotyczących sposobu, w jaki Urząd interpretuje i stosuje przepisy Porozumienia EOG dotyczące pomocy państwa w sprawie oceny sprzedaży gruntów i budynków publicznych. W sekcji 2.1 opisano sprzedaż w drodze przetargu bezwarunkowego, podczas gdy w części 2.2 opisano sprzedaż w drodze wyceny niezależnego rzeczoznawcy.

Sprzedaż gruntów i budynków publicznych poniżej wartości rynkowej sugeruje zaangażowanie zasobów państwowych. Wytyczne przewidują jednak dwie sytuacje, w których, jeśli odnośne warunki są spełnione, cena płacona z tytułu sprzedaży nieruchomości będzie uznana za zgodną z wartością rynkową, wyłączając tym samym obecność zasobów państwowych. Jak zauważono powyżej są to dwie następujące sytuacje: a) sprzedaż miała miejsce w drodze bezwarunkowej procedury przetargowej; i b) sprzedaż dokonano po dokonaniu wyceny przez niezależnego rzeczoznawcę.

W omawianym przypadku gmina nie przeprowadziła bezwarunkowej procedury przetargowej, lecz wykorzystała wyceny dwóch niezależnych ekspertów jako podstawę do ustalenia ceny sprzedaży.

Sekcja 2.2 wytycznych Urzędu stanowi, że „jeżeli władze publiczne nie zamierzają posłużyć się procedurą opisaną w sekcji 2.1, jeden lub

więcej niezależnych rzeczoznawców powinno przeprowadzić niezależną wycenę przed negocjacjami w sprawie sprzedaży, w celu ustalenia wartości rynkowej na podstawie powszechnie przyjętych wskaźników rynkowych i standardów wyceny. Tak wyznaczona cena rynkowa jest minimalną ceną zakupu jaka może zostać ustalona bez udzielania pomocy państwa.”

Władze norweskie wskazały, że gmina Oppdal zamówiła dwie wyceny wartości przez niezależnych rzeczoznawców - Geir Husebø i Ragnar Lian. Przeprowadzono je w lipcu 2008 r., odpowiednio w dniach 7 i 9 lipca. SDO wykazała zainteresowanie daną nieruchomością w lutym 2007 r., a w późniejszym terminie tego samego roku zasygnalizowała zainteresowanie kupnem nieruchomości. Władze norweskie nie udzieliły żadnej opcji kupna nieruchomości oraz w korespondencję dostarczonej przez władze norweskie nic nie wskazuje na to, że przed zapoznaniem się z konkluzjami wyceny rzeczoznawców prowadzono negocjacje lub uzgodniono cenę zakupu. Obydwie wyceny szacują wartość rynkową nieruchomości na podobne kwoty – odpowiednio na 800 000 NOK i 850 000 NOK.

6.2 Sprzedaż nieruchomości

Urząd wskazał w decyzji o wszczęciu postępowania, że wytyczne nie opisują wyraźnie sytuacji, w której po otrzymaniu wyceny rzeczoznawcy, ale przed zawarciem umowy złożona zostaje wyższa, niespójna z wyceną rynkową oferta. Urząd jest zdania, że w takiej sytuacji, przedłożenie niespójnej z wartością rynkową, wyższej oferty mogło wzbudzić wątpliwości co do tego, czy oceny ekspertów odzwierciedlają rzeczywistą wartość rynkową nieruchomości.

W decyzji o wszczęciu postępowania, Urząd powołał się na decyzję Komisji C35/2006, w której mowa jest o sytuacji otrzymania oferty kupna po przedłożeniu wycen dokonanych przez ekspertów. W swojej decyzji Komisja stwierdziła:

Nawet gdyby wycena eksperta została przeprowadzona zgodnie z komunikatem ⁽²⁾, tzn. wycena danej działki przeznaczonej do sprzedaży zostałaby przeprowadzona tuż przed sprzedażą na podstawie powszechnie przyjętych standardów wyceny, wycena taka byłaby jedynie drugim co do wartości instrumentem ustalenia ceny rynkowej gruntu przy braku rzeczywistych ofert rynkowych. Od momentu złożenia wiarygodnej i wiążącej oferty oraz pod warunkiem, że oferta taka jest bezpośrednio porównywalna i zawiera cenę wyższą od ceny szacunkowej wynikającej z wyceny, oferta taka musi być preferowana. Oferta określa rzeczywistą cenę rynkową i powinna być uważana za lepszy wyznacznik zaangażowanych zasobów państwowych niż wycena rzeczoznawcy ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Dokument dostępny na stronie: <http://www.eftasurv.int/state-aid/legal-framework/state-aid-guidelines/>

⁽²⁾ Sekcja 2.2 wytycznych dotyczących pomocy państwa w sprawie elementów pomocy państwa w sprzedaży gruntów i budynków przez władze publiczne jest zgodna z komunikatem Komisji w sprawie elementów pomocy państwa w sprzedaży gruntów i budynków przez władze publiczne (Dz.U. C 209 z 10.7.1997, s. 3).

⁽³⁾ Decyzja Komisji z dnia 30.1.2008 r. w sprawie C 35/06, Dz.U. 2008 z 14.5.2008, L 126/3 pkt 59.

Decyzja Komisji została zaskarżona do Sądu. Sąd ⁽¹⁾ nie zgodził się z oceną Komisji i stwierdził, że w ramach transakcji sprzedaży nieruchomości nie została udzielona pomoc państwa. Sąd stwierdził, że niespójna z wyceną rynkową wyższa oferta nie była wiarygodna, ani też porównywalna z ofertą przyjętą przez gminę ⁽²⁾. Ponadto Sąd zaznaczył również, że ważne jest, by uwzględnić szczególne okoliczności sprawy przy określaniu, czy niespójna z wyceną rynkową oferta może być uważana za porównywalną ⁽³⁾.

W niniejszym przypadku, władze norweskie stwierdziły, że OB jest oferentem o szczególnym interesie w odniesieniu do nieruchomości i w związku z tym OB była skłonna zapłacić za nieruchomość wyjątkowo wysoką cenę, aby przeszkodzić spółce SDO w rozpoczęciu działalności konkurującej z jej własną działalnością. OB jest dominującym dostawcą usług narciarskich na terenie ośrodka narciarskiego. Działalność SDO stanowiłaby bezpośrednią konkurencję dla usług świadczonych przez OB i zagrażałaby pozycji rynkowej OB. OB sprzeciwiła się przekwalifikowaniu nieruchomości i w momencie gdy jej skarga została odrzucona, OB chciała nabyć nieruchomość. Potwierdza to intencje OB. OB może być zatem uznana za oferenta mającego szczególny interes w odniesieniu do nieruchomości. Szczególny interes OB potwierdzony jest jej wysoką ofertą; oferta OB była ponad trzykrotnie wyższa (3 100 000 NOK) niż cena ustalona przez niezależnych ekspertów i Urząd nie dysponuje żadnymi danymi wskazującymi na to, że wyceny dokonane przez niezależnych ekspertów zawierały ewentualne niedociągnięcia. W obecnej sprawie Urząd uważa, że oferty złożone przez SDO i OB nie są porównywalne ze względu na szczególny interes w odniesieniu do nieruchomości w przypadku spółki OB. Ze względu na ten szczególny interes OB jest gotowa do złożenia wygórowanej oferty zakupu nieruchomości. Oferty tej nie można zatem uznać za porównywalną do oferty złożonej przez SDO, która odzwierciedla wartość nieruchomości ustaloną przez niezależnych ekspertów.

Dlatego też ze względu na okoliczności sprawy Urząd stwierdza, że nieruchomość została sprzedana po cenie rynkowej zgodnie z procedurą ustanowioną w sekcji 2.2 wytycznych Urzędu w sprawie sprzedaży gruntów i budynków przez władze publiczne.

W związku z powyższym Urząd jest zdania, że pomoc państwa nie została udzielona w ramach sprzedaży nieruchomości przez gminę Oppdal spółce SDO, ponieważ niespójną w wyceną rynkową ofertę złożoną przez OB należy traktować jako pochodzącą od oferenta mającego szczególny interes w nabyciu nieru-

chomości. Urząd uznaje zatem, że sprzedaż została dokonana na podstawie wartości rynkowej zgodnie z procedurą ustanowioną w sekcji 2.2 wytycznych Urzędu w sprawie sprzedaży gruntów i budynków przez władze publiczne.

7 Podsumowanie

Na podstawie powyższej oceny, Urząd stwierdza, że sprzedaż nieruchomości gnr 271/8 przez gminę Oppdal spółce Strand Drift Oppdal AS nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu przepisów o pomocy państwa Porozumienia EOG.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Urząd Nadzoru EFTA uważa, że sprzedaż nieruchomości gnr 271/8 przez gminę miejską Oppdal spółce Strand Drift Oppdal AS nie stanowi pomocy państwa w rozumieniu art. 61 Porozumienia EOG.

Artykuł 2

Postępowanie wszczęte zgodnie z art. 4 ust. 4 w związku z art. 13, części II protokołu 3 dotyczącego sprzedaży nieruchomości gnr 271/8 przez gminę miejską Oppdal zostaje zamknięte.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Norwegii.

Artykuł 4

Jedynie wersja niniejszej decyzji w języku angielskim jest autentyczna.

Sporządzono w Brukseli dnia 9 maja 2012 r.

W imieniu Urzędu Nadzoru EFTA

Oda Helen SLETNES
Przewodnicząca

Sabine MONAUNI-TÖMÖRDY
Członek Kolegium

⁽¹⁾ Sprawa T-244/08 Konsum Nord przeciwko Komisji, wyrok z dnia 13 grudnia 2011 r., dotychczas nie opublikowany.

⁽²⁾ Sprawa T-244/08 Konsum Nord przeciwko Komisji, pkt 72-76.

⁽³⁾ Sprawa T-244/08 Konsum Nord przeciwko Komisji, pkt 73.

DECYZJA URZĘDU NADZORU EFTA

NR 339/12/COL

z dnia 20 września 2012 r.

zmieniająca wykaz zawarty w pkt 39 części 1.2 rozdziału I załącznika I do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w którym wymieniono punkty kontroli granicznej w Islandii i Norwegii zatwierdzone do przeprowadzania kontroli weterynaryjnej żywych zwierząt i produktów pochodzenia zwierzęcego z państw trzecich, oraz uchylająca decyzję Urzędu Nadzoru EFTA nr 92/12/COL

URZĄD NADZORU EFTA,

uwzględniając pkt 4 lit. B) ppkt 1 i 3 oraz pkt 5 lit. b) części wprowadzającej rozdziału I załącznika I do Porozumienia EOG,

uwzględniając akt prawny, o którym mowa w pkt 4 części 1.1 rozdziału I załącznika I do Porozumienia EOG (dyrektywa Rady 97/78/WE z dnia 18 grudnia 1997 r. ustanawiająca zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnej produktów wprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich⁽¹⁾), zmieniony i dostosowany do Porozumienia EOG za pomocą dostosowań sektorowych, o których mowa w załączniku I do wspomnianego porozumienia, w szczególności jego art. 6 ust. 2,

uwzględniając decyzję Kolegium nr 326/12/COL upoważniającą właściwego członka Kolegium do przyjęcia niniejszej decyzji,

a także mając na uwadze, co następuje:

W dniu 17 lipca 2012 r. Norweski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności (dalej zwany NFSA) poinformował Urząd o zmianach w wykazie norweskich punktów kontroli granicznej (PKG) dotyczących ośrodka kontroli Ellingsøy. Ośrodek kontroli Ellingsøy widnieje w wykazie pod pozycją PKG Ålesund Port (NO AES 1) oraz wymieniono go w załączniku do decyzji Urzędu nr 92/12/COL z dnia 13 marca 2012 r.⁽²⁾ wraz z zezwoleniem na przywóz pakowanych mrożonych produktów rybołówstwa przeznaczonych do spożycia przez ludzi [HC-TF(FR)(1)(2)(3)].

W dniu 14 czerwca 2012 r. NFSA, na wniosek przedsiębiorstwa, cofnął zezwolenie na działalność w charakterze ośrodka kontroli i w piśmie z dnia 17 lipca 2012 r. zwrócił się do Urzędu z prośbą o wykreślenie ośrodka kontroli Ellingsøy z wykazu punktów kontroli granicznej w Islandii i Norwegii zatwierdzonych do przeprowadzania kontroli weterynaryjnej żywych zwierząt i produktów zwierzęcych z państw trzecich.

Zgodnie z dyrektywą 97/78/WE, Urząd sporządza i publikuje wykaz zatwierdzonych punktów kontroli granicznej, który może być później zmieniany albo uzupełniany, tak by uwzględnił zmiany w wykazach krajowych. Obecny wykaz zatwierdzonych punktów kontroli granicznej został przyjęty przez Urząd w dniu 13 marca 2012 r. decyzją nr 92/12/COL.

Obowiązkiem Urzędu jest zatem dokonanie stosownej zmiany w wykazie punktów kontroli granicznej w Islandii i Norwegii oraz opublikowanie nowego wykazu, uwzględniającego skreślenie ośrodka kontroli Ellingsøy spod pozycji PKG Ålesund Port (NO AES 1) z norweskiego wykazu PKG.

Decyzją 326/12/COL Urząd skierował sprawę do Komitetu Weterynaryjnego EFTA wspomagającego prace Urzędu Nadzoru EFTA. Komitet jednogłośnie zatwierdził proponowaną zmianę w wykazie. Wobec powyższego środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z jednogłośnie przyjętą opinią Komitetu Weterynaryjnego EFTA wspomagającego prace Urzędu Nadzoru EFTA, a ostateczna wersja tekstu dotyczącego tych środków pozostaje niezmienną.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Ośrodek kontroli Ellingsøy wymieniony pod pozycją PKG Ålesund Port (NO AES 1) zostaje wykreślony z wykazu zawartego w pkt 39 części 1.2 rozdziału I załącznika I do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w którym wymieniono punkty kontroli granicznej w Islandii i Norwegii zatwierdzone do przeprowadzania kontroli weterynaryjnej żywych zwierząt i produktów pochodzenia zwierzęcego z państw trzecich.

Artykuł 2

Właściwe organy krajowe prowadzą kontrole weterynaryjne żywych zwierząt i produktów pochodzenia zwierzęcego przywożonych do Islandii i Norwegii z państw trzecich w zatwierdzonych punktach kontroli granicznej wymienionych w załączniku do niniejszej decyzji.

Artykuł 3

Decyzja Urzędu Nadzoru EFTA nr 92/12/COL z dnia 13 marca 2012 r. traci moc.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja wchodzi w życie w dniu 20 września 2012 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 30.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ Dz.U. L 141 z 31.5.2012, s. 16 oraz Suplement EOG nr 29 z 31.5.2012, s. 1.

Artykuł 5

Niniejsza decyzja skierowana jest do Islandii i Norwegii.

Artykuł 6

Niniejsza decyzja jest autentyczna w języku angielskim.

Sporządzono w Brukseli dnia 20 września 2012 r.

W imieniu Urzędu Nadzoru EFTA

Sverrir Haukur GUNNLAUGSSON

Członek Kolegium

Xavier LEWIS

Dyrektor

ZAŁĄCZNIK

WYKAZ ZATWIERDZONYCH PUNKTÓW KONTROLI GRANICZNEJ

Państwo: Islandia

1	2	3	4	5	6
Akureyri	IS AKU1	P		HC-T(1)(2)(3), NHC(16)	
Hafnarfjörður	IS HAF 1	P		HC(1)(2)(3), NHC-NT (2)(6)(16)	
Húsavík	IS HUS 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Ísafjörður	IS ISA1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Keflavík Airport	IS KEF 4	A		HC(2), NHC(2)	O(15)
Reykjavík Eimskip	IS REY 1a	P		HC(2), NHC(2)	
Reykjavík Samskip	IS REY 1b	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3), NHC-NT(2)(6)(16)	
Þorlákshöfn	IS THH1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(6), NHC-NT(6)	

Państwo: Norwegia

1	2	3	4	5	6
Borg	NO BRG 1	P		HC, NHC	E(7)
Båtsfjord	NO BJF 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Egersund	NO EGE 1	P		HC-NT(6), NHC-NT(6)(16)	
Florø EWOS	NO FRO 1	P		NHC-NT(6)(16)	
Hammerfest	NO HFT 1	P	Rypefjord	HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Honningsvåg	NO HVG 1	P	Honningsvåg	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Gjesvær	HC-T(1)(2)(3)	
Kirkenes	NO KKN 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3), HC-NT(1)(2)(3)	
Kristiansund	NO KSU 1	P	Kristiansund	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3) HC-NT(6), NHC-NT(6)	
Larvik	NO LAR 1	P		HC(2)	
Måløy	NO MAY 1	P	Grotteberg	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Trollebø	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
Oslo	NO OSL 1	P		HC, NHC	
Oslo	NO OSL 4	A		HC, NHC	U,E,O
Sortland	NO SLX 1	P	Melbu	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Sortland	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Storskog	NO STS 3	R		HC, NHC	U,E,O

1	2	3	4	5	6
Tromsø	NO TOS 1	P	Bukta	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
			Solstrand	HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Vadso	NO VOS 1	P		HC-T(FR)(1)(2)(3)	
Ålesund	NO AES 1	P	Breivika	HC-T(FR)(1)(2)(3), NHC-T(FR)(2)(3)	
			Skutvik	HC-T(1)(2)(3), HC-NT(6), NHC-T(FR)(2)(3), NHC-NT(6)	

1 = Nazwa

2 = Kod TRACES

3 = Rodzaj

A = Port lotniczy

F = Kolej

P = Port

R = Transport drogowy

4 = Ośrodek kontroli

5 = Produkty

HC = Wszystkie produkty przeznaczone do spożycia przez ludzi

NHC = Pozostałe produkty

NT = Produkty niewymagające przechowywania w obniżonej temperaturze

T = Produkty wymagające przechowywania w obniżonej temperaturze

T(FR) = Produkty wymagające przechowywania w temperaturze mrożenia

T(CH) = Produkty wymagające przechowywania w temperaturze chłodzenia

6 = Zwierzęta żywe

U = Zwierzęta kopytne: bydło, świnie, owce, kozy, dzikie i domowe zwierzęta nieparzystokopytne

E = Zarejestrowane koniowate określone w dyrektywie Rady 90/426/EWG

O = Pozostałe zwierzęta

5-6 = Uwagi specjalne

(1) = Kontrola zgodna z wymogami decyzji Komisji 93/352/EWG podjętej w związku z wykonaniem art. 19 ust. 3 dyrektywy Rady 97/78/WE

(2) = Tylko produkty pakowane

(3) = Tylko produkty rybne

(4) = Tylko białko zwierzęce

(5) = Tylko wełna, skóry i skórki

(6) = Tylko płynne tłuszcze, oleje i oleje rybne

(7) = Kuce islandzkie (tylko od kwietnia do października)

(8) = Tylko koniowate

(9) = Tylko ryby tropikalne

(10) = Tylko koty, psy, gryzonie, zające, żywe ryby, gady i ptaki inne niż bezgrzebieniowe

(11) = Tylko pasza luzem

(12) = Dla (U) w przypadku nieparzystokopytnych tylko przeznaczone do zoo; oraz dla (O) tylko jednodniowe kurczęta, ryby, psy, koty, owady i inne zwierzęta przeznaczone do zoo

(13) = Nagylak HU: to punkt kontroli granicznej (dla produktów) i przejście (dla żywych zwierząt) na granicy węgiersko-rumuńskiej, podlegające środkom tymczasowym wynegocjowanym i określonym w Traktacie akcesyjnym zarówno dla produktów, jak i żywych zwierząt. Zob.: decyzja Komisji 2003/630/WE

(14) = Przeznaczone do przewozu przez terytorium Wspólnoty Europejskiej przesyłki niektórych produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi, przewożone do lub pochodzące z Rosji, na podstawie szczególnych procedur przewidzianych w odpowiednich przepisach Wspólnoty

(15) = Tylko zwierzęta akwakultury

(16) = Tylko mączka rybna

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Leków na rok budżetowy 2010	84
2012/803/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Leków za rok budżetowy 2010	88
2012/804/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010	89
Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. zawierająca uwagi stanowiące integralną część decyzji w sprawie absolutorium z wykonania budżetu Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010	91
2012/805/UE:	
★ Decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 23 października 2012 r. w sprawie zamknięcia ksiąg Europejskiej Agencji Środowiska za rok budżetowy 2010	95
2012/806/UE:	
★ Decyzja wykonawcza Komisji z dnia 17 grudnia 2012 r. zmieniająca decyzję 2007/767/WE ustanawiającą odstępstwo od reguł pochodzenia określonych w decyzji Rady 2001/822/WE w odniesieniu do niektórych produktów rybołówstwa przywożonych z Wysp Falklandzkich (notyfikowana jako dokument nr C(2012) 9408)	97
2012/807/UE:	
★ Decyzja wykonawcza Komisji z dnia 19 grudnia 2012 r. ustanawiająca indywidualny program kontroli i inspekcji dla połowów pelagicznych na wodach zachodnich północno-wschodniego Atlantyku	99

III Inne akty

EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY

★ Decyzja Urzędu Nadzoru EFTA nr 157/12/COL z dnia 9 maja 2012 r. w sprawie sprzedaży nieruchomości gnr 271/8 przez gminę miejską Oppdal (Norwegia)	109
★ Decyzja Urzędu Nadzoru EFTA nr 339/12/COL z dnia 20 września 2012 r. zmieniająca wykaz zawarty w pkt 39 części 1.2 rozdziału I załącznika I do Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w którym wymieniono punkty kontroli granicznej w Islandii i Norwegii zatwierdzone do przeprowadzania kontroli weterynaryjnej żywych zwierząt i produktów pochodzenia zwierzęcego z państw trzecich, oraz uchylająca decyzję Urzędu Nadzoru EFTA nr 92/12/COL	114

CENY PRENUMERATY w 2012 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD	w 22 językach urzędowych UE	1 310 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	840 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL